

Anang mga Binoatan ang mga Apostolis

¹ Pinalangga ko nga Teofilo, sa akun primiro nga libro ginsolat ko ang tanan nga ginimo kag ginpanodlo ni Jesus alin pa ang ompisa ²⁻³ asta sa oras nga tana gindara sa langit. Pagkatapos nga tana napatay kag nabanaw, kon kapira tana nagpakita sa sari-sari nga paagi sa anang mga apostolis nga tana nabanaw matood alin sa mga patay. Sa sulud 40 ka adlaw nagpakita tana kananda kag gintodloan na sanda parti sa anang ginarian ang Dios. Kag bago tana magpalangit may mga sogo tana nga ginbilin sa anang mga pinili nga mga apostolis. Anang mga bilin nga dato gintaw na kananda paagi sa anang gaum ang Ispirito Santo. ⁴ May bisis nga mintras nagakaun si Jesus kaiban nanda nagbilin tana kananda nga makon na, “Indi kamo anay magalin sa Jerusalem. Ulatun nindo anay ang Ispirito Santo nga ginpangako ang Dios nga Amay. Ginsogid ko ron nga lagi dia kanindo ang ona. ⁵ Ang ona, si Juan nagpangbunyang ang mga tao sa tobig, piro sa pira ka adlaw bubunyang kamo sa Ispirito Santo.”

Ang Pagdara kay Jesus sa Langit

⁶ May sangka bisis ruman nga mintras nagatiripon sanda ginpamangkot nanda si Jesus, makon nanda, “Ginoo, maman run bala dia ang oras nga paalinun mo ang mga taga-Roma nga

nagadomara kanatun agud kita nga mga taga-Israel makadomara ruman atun kaogalingun?”

⁷ Makon anang sabat ni Jesus, “Ara kamo ginatogoti ang Amay nga maulaman nindo kon sano magakaratabo ang mga butang nga anang gintakda. ⁸ Piro pagabot kanindo ang Ispirito Santo tawan na kamo gaum. Kag isogid nindo dayon ang mga butang parti kanakun, alin digi sa siodad ang Jerusalem asta sa bilog nga probinsya ang Judea kag Samaria, kag asta sa bilog nga kalibotan.” ⁹ Pagkakoon na dia, gindara tana pa langit. Kag mintras nagasulung sanda kanana nga nagapaibabaw, ginlikupan tana dayon ang panganod kag nadora tana sa andang panulung.

¹⁰ Mintras nagasulung sanda pa nga mayad sa langit, may darwa ka lalaki nga nagalambong ang mapoti nga golpi nga nagtindug sa andang marapit. ¹¹ Makon dayon ang mga lalaki kananda, “Kamo nga mga taga-Galilea, basi nagatirindug kamo pa gid digi nga nagasulung sa langit? Si Jesus nga dia nga indong nakita nga gindara paibabaw magabalik digi sa kalibotan. Kag kon paiwan tana nagpaibabaw, toladan ra anang pagbalik.”

Ang mga Apostolis Nagpili anang Tulus ni Judas

¹² Pagkatapos dato, nagbalik ang mga apostolis sa Jerusalem alin sa Bokid ang mga Olibo. Ang bokid nga dia mga sangka kilometro anang karayu sa siodad ang Jerusalem. ¹³ Pagabot nanda sa Jerusalem nagsaka sanda sa ibabaw nga koarto ang balay nga andang ginadayonan. Ang mga

lalaki nga dato sanday Pedro, Juan, Santiago, Andres, Felipe, Tomas, Bartolome, Mateo, si Santiago nga bata ni Alfeo, si Simon nga mimbrow anay ang mga ribolosionario, kag si Judas nga bata ni Santiago. ¹⁴ Dia sanda pirmi nga nagatiripon agud magpangamoyo. Kaiban nanda ra ang pira ka mga babai pati si Maria nga nanay ni Jesus, kag anang mga kabogto nga lalaki ni Jesus.

¹⁵ May pira ka adlaw nagtiripon ang mga 120 ka tomoloo. Nagtindug si Pedro kag magkoon, makon na, ¹⁶ “Mga kabogto, kinanglan matoman anang koon ang Kasolatan nga gintagna ang Ispirito Santo ang ona paagi kay David parti kay Judas, nga maman ang nagdara sa mga nagdakup kay Jesus. ¹⁷ Kabilang tana ra kanamun nga mga apostolis nga anang ginpili ni Jesus, kag kaiban namun tana ra sa amun obra.”

¹⁸ (Piro si Judas nagbakal logta alin sa koarta nga anang nabaton sa anang ginimo nga malain, kag doto tana naglagpak nga padapa. Anang tian nabostik kag nagwagay anang tinai. ¹⁹ Nabaritaan dia ang tanan nga tao sa Jerusalem, gani gintawag nanda ang logta nga dato nga Akeldama, nga ang gostong ambalun, “Logta nga nadogoan”.) ²⁰ Makon pa ni Pedro, “Nasolat run nga lagi sa mga Salmo nga nagakoon,

‘Pabayanan run lang anang ginaolian,

Kag dapat ara run may magoli doto.’

Kag nasolat ra,

‘Itaw ron lang sa iba anang obra.’

²¹⁻²² “Gani, kinanglan nga magpili kita sangka tao nga idogang kanamun nga onsi ka apostolis.

Kinanglan isara tana sa mga naging kaiban namun nga nagtabid-tabid kay Ginoong Jesus ang digi tana pa sa kalibotan, ompisa ang nagpabunyag tana kay Juan asta sa oras nga gindara si Jesus sa langit, tungud nga kinanglan nga makapamatood tana kaiban namun parti sa anang pagkabanaw ni Jesus.” ²³ Gani nagpili sanda darwa ka lalaki: si Matias kag si Jose nga kon tawagun si Barsabas (okon Justo). ²⁴ Pagkatapos nagpangamoyo sanda dayon, makon nanda, “Ginoong, ikaw ang kaulam anang tagiposoon ang tanan nga tao. Gani ipakita mo kanamun kon sino sa darwa nga dia imong ginpili ²⁵ nga maging apostol bilang tulus ni Judas. Ay ginbayaan ni Judas anang obra bilang isara sa mga apostolis, kag nagayan tana sa logar nga bagay kanana.” ²⁶ Pagkatapos nga sanda makapangamoyo, naggabot-gabot sanda. Kag ang napili si Matias. Gani si Matias maman ang gindogang sa onsi ka apostolis.

2

Anang Pagabot ang Ispirito Santo

¹ Pagabot ang adlaw ang pista nga kon tawagun Pentecostes, nagtiripon ang tanan nga mga tomoloo sa sangka balay. ² Mintras nagatiripon sanda, golpi lang nga may nagdagono nga alin sa langit nga midyo sa mabaskug nga angin nga nagabagrang, kag poros ron lang dagono andang nababatan sa sulud ang balay nga andang ginatiriponan. ³ Kag may nakita sanda dayon nga mga dabdab ang kalayo nga midyo sa mga dila nga nagrapta kag nagtongtong sa kada isara kananda.

⁴ Sanda tanan gingauman ang Ispirito Santo, kag nagarambal sanda dayon sa iba-ibang mga ambal nga ara nanda natoni. Ang Ispirito Santo maman ang nagpaambal kananda toladato.

⁵ Karon, doto sa Jerusalem may mga Judio nga riliyoso nga nagaralin sa iba-ibang nasyon sa bilog nga kalibotan. ⁶ Pagkabati nanda ang dagono nga dato, nagdaragoyon sanda doto sa ginatiriponan ang mga apostolis. Natingala sanda nga mayad tungud nga ang kada isara kananda nakabati nga anang linggowai ginaambal ang mga tomoloo. ⁷ Makon nanda, “Ano kabay dia? Poros dia mga taga-Galilea. ⁸ Piro basi atun mga ambal maman atun nababatian nga andang ginaambal? ⁹ Ang iba kanatun taga-Partia. May mga taga-Media, kag ang iba taga-Elam. May mga taga-Mesopotamia, Judea, kag Capadocia. May digi ra nga taga-Ponto kag Asia. ¹⁰ Ang iba mga taga-Frigia, taga-Panfilia, taga-Egipto, kag ang iba alin sa mga logar nga sakup ang Libia nga marapit sa Cirene. May mga taga-Roma, mga Judio kag mga bukun Judio nga nagintra sa anang riliyon ang mga Judio. ¹¹ Kag ang iba alin sa Creta kag Arabia. Piro bisan iba-iba atun mga linggowai nababatian ta nga sanda nagaarambal sa tanan ta nga mga linggowai parti sa makatiringala nga mga inimoan ang Dios!” ¹² Natingala nga mayad ang tanan nga mga tao doto. Kag tungud nga indi nanda maintindian kon ano ang natatabo sigi-sigi run lang andang paramangkotan sa isara kag isara. Makon nanda, “Ano kabay dia?” ¹³ Piro ang iba tana nagtoya-toya sa mga tomoloo. Makon

nanda, “Mga Lingin ang mga tao nga dan!”

Anang Wali ni Pedro

¹⁴ Gani tomindug si Pedro kaiban ang iba nga onsi ka apostolis kag nagambal mabaskug sa mga tao, makon na, “Mga kapario ko nga mga Judio, kag tanan kamo nga mga pomoloyo sa Jerusalem, pamatii nindo ako ay isogid ko kon ano anang kaologan ang mga butang nga dia. ¹⁵ Sala indong isip nga lingin ang mga tao nga dia, ay alas noibi pa lang dia ang aga. ¹⁶ Kondi dia tana maman anang gintagna ang ona ni propita Joel. Makon na, ¹⁷ ‘Ang Dios nagkoon, “Sa oring mga adlaw itaw ko akun Ispirito sa tanan nga klasi nga mga tao.

Kag anang risolta dan, indong mga bata nga lalaki kag babai magabarita akun mga ambal;

Indong mga binata makakikita akun mga ipapakita kananda;

Kag ang mga maulam-ulam nga mga lalaki padamgoon ko.

¹⁸ Magabot matood ang adlaw nga itaw ko akun Ispirito sa akun mga sorogoon nga lalaki kag babai,

Kag sanda magabarita akun mga ambal.

¹⁹ Magapakita ako mga milagro sa langit kag sa logta: may makikita nga dogo, kalayo, kag madamul nga aso nga nagarobokrobok.

²⁰ Magadulum ang adlaw, kag ang bolan magapola pario sa dogo.

Dia matatabo bago magabot ang makatiringala nga adlaw nga dato nga ang Ginoo magaukum.

21 Piro ang bisan sino nga magpanawag sa Ginoo malilibri sa silot nga magaabot.” ’”

22 Makon pa ni Pedro, “Mga kapario ko nga mga kaapo-apoan ni Israel, pamatii nindo ako! Si Jesus nga taga-Nazaret ginsogo digi ang Dios, kag dia ginpamatodan ang Dios paagi sa mga milagro kag mga katiringala nga mga butang nga anang ginpangimo paagi kanana. Kag kamo mismo nakaulam sa mga butang nga dia tungud nga tanan dia nagkaratabo digi kanindo. 23 Naulaman nga lagi ang Dios ang ona nga si Jesus nga dia itogyan kanindo tungud nga maman da nga lagi dato anang plano. Kag ginpapatay nindo tana sa mga makasasala nga mga tao nga naglansang kanana sa kros. 24 Piro ginbanaw tana ang Dios kag ginlowas sa gaum ang kamatayun, tungud nga ang matood tana, miski kamatayun pa ara gaum nga magawid kanana. 25 Makon ni David parti kanana,

‘Naulaman ko nga ang Ginoo pirmi nga nagatabid kanakun kag ara na ako ginabayai. Gani indi ako matoblag.

26 Maman dia nga nalilipay ako

Kag indi mapugungan akun pagdayaw sa Dios.

Kag bisan mapapatay ako, padayon ako nga may paglaum.

27 Ay naulaman ko nga indi mo pagpabayanan akun kalag doto sa anang logar ang mga patay. Kag indi mo ra pagtogotan nga maronot imong matutum nga sorogoon.

28 Gintodlo mo kanakun ang mga dalan nga paayan sa kaboi nga ara kataposan,

Kag tungud nga ikaw pirmi akun kaiban, malilipay ako nga mayad.’ ”

²⁹ Makon pa ni Pedro, “Mga kabogto, masanag nga ara nagambal si David parti sa anang kaogalingun, ay ulam ta nga atun kaolang-olangan nga si David napatay kag ginlubung, kag asta gani dadi ulam ta kon diin ang ginlubungan kanana.

³⁰ Propita si David kag naulaman na nga ang Dios nagpangako kanana nga isara sa anang mga kaapo-apoan maman ang magapanobli anang ginarian. ³¹ Kag tungud nga naulaman ni David kon ano anang imoon ang Dios, nagambal tana parti sa anang pagkabanaw ni Cristo, nga ara tana pagpabayani doto sa anang logar ang mga patay, kag anang lawas ara naronot. ³² Anang ginatomod ara iba kondi si Jesus nga ginbanaw ang Dios sa mga minatay, kag kami tanan makapamatood nga nabanaw tana manda tungud nga nakita namun tana mismo. ³³ Ginpapongko tana sa pinakamataas nga podir sa anang too ang Dios. Gintaw kanana ang Amay ang Ispirito Santo nga anang ginpangako kanana. Kag ang Ispirito Santo nga dia ginpadara ni Jesus kanamun, kag anang gaum maman indong nakikita kag nababatian dadi. ³⁴⁻³⁵ Makon pa ni David,

‘Makon ang Ginoong Dios sa akun Ginoo,
Digi pagpongko sa akun too,
Asta mapasoko ko kanimo imong mga kaaway.’
Pagsolat ni David dato bukun anang kaogalingun nga lawas anang ginakoon kondi anang Ginoo nga si Jesus. Ay si David tana ara pa kasaka sa langit. ³⁶ Gani dapat gid nga maulaman ang tanan nga mga kaapo-apoan ni Israel nga si Jesus nga dia nga

indong ginlansang sa kros maman anang ginpili ang Dios nga maging atun Ginoo kag Cristo.”

³⁷ Pagkabati dato ang mga tao natandug andang mga tagiposoon. Gani makon nanda kay Pedro kag sa iba nga mga apostolis, “Mga kabogto, ano amun dapat imoon?” ³⁸ Makon ni Pedro kananda, “Magirinulsul kamo indong mga sala kag magparabunyag ang kada isara kanindo agud ipakita nga kamo kay Jesu-Cristo ron, kag mapatawad dayon indong mga sala kag mababaton nindo anang ginpangako ang Dios nga ara iba kondi ang Ispirito Santo. ³⁹ Tungud nga ang ginpangako nga dia nga Ispirito Santo para kanindo kag sa indong mga bata. Kag bukun lang para kanindo kondi para ra sa tanan nga mga tao doto sa marayu nga mga logar, ang tanan nga tatawagun ang Ginoo nga atun Dios nga magrapit kanana.”

⁴⁰ Kag dorong pa anang mga ginsambit ni Pedro agud pamatodan kananda anang mga ginambal. Kag ginsugyut na sanda nga magpanginlowas sa silot nga magaabot sa mga malain nga mga tao.

⁴¹ Dorong ang nagpati sa anang minsai kag nagparabunyag sanda dayon. Sa adlaw nga dato mga 3,000 ka mga tao ang nagdogang sa mga tomoloo.

⁴² Kag nagmaukud sanda sa pagtoon anang mga ginatodlo ang mga apostolis, sa pagtiripon bilang magkarabogto, sa pagpamiak-piak ang tinapay, kag sa pagpangamoyo.

Anang Kaboi ang mga Tomoloo

⁴³ Dorong mga milagro kag mga makatiringala nga mga butang anang ginpaimo ang Dios sa mga apostolis. Gani ang mga tao nagkaboi nga may

pagtaod kag kaadluk sa Dios. ⁴⁴ Masuud anang pagtarabidan ang mga tomoloo kag ginbilang nanda nga andang mga pagkabutang bukun anaana lang kondi para sa tanan. ⁴⁵ Ginapamaligya nanda andang mga logta kag mga pagkabutang, kag ginapanagtag nanda anang bayad sa andang mga kaiban sono sa anang kinanglan ang kada isara. ⁴⁶ Kada adlaw nagatiripon sanda sa timplo kag nagapamiak-piak ang tinapay sa andang mga balay. Malipayun sanda gid sa andang pagkaraiban sa pagkaun, ⁴⁷ kag sigi andang pagdayaw sa Dios. Naliagan sanda ang tanan nga mga tao. Kag kada adlaw gindogang kananda ang Ginoo ang mga tao nga anang ginalawas.

3

Ang Pagayad ang Tao nga Piang

¹ May adlaw nga si Pedro kag si Juan nagayan sa timplo ang mga alas tris ang apon, tungud nga oras dato nga inogpangamoyo. ² Karon, doto sa poirtaan ang timplo may tao nga piang alin pa anang pagkabata. Adlaw-adlaw ginadara tana sa poirtaan nga dato, nga kon tawagun “Masadya”, agud magpalimos sa mga tao nga nagasurulud sa timplo. ³ Pagkakita na kay Pedro kag kay Juan nga nagapasulud sa timplo, nagpangayo tana limos. ⁴ Ginsulong tana nga mayad ni Pedro kag ni Juan. Makon dayon ni Pedro kanana, “Pagsulong kanamun.” ⁵ Nagsulong ra gani ang tao nga dato ay anang pagsarig lilimosan tana run. ⁶ Piro makon ni Pedro kanana, “Ako ara gid koarta. Piro may digi ako nga inogtaw kanimo. Sa anang gaum ni

Jesu-Cristo nga taga-Nazaret, pagpanaw!” ⁷ Kag ginkaputan dayon ni Pedro anang too nga alima ang tao nga dato kag patindugun. Lagi-lagi nagbaraskug anang mga siki kag mga bokoboko. ⁸ Naggolpi tana dayon tindug kag nagpanaw-panaw. Pagkatapos nagtabid tana kananda nga nagsulud sa timplo. Sigi anang panaw-panaw kag tombo-tombo nga nagadayaw sa Dios. ⁹ Nakita ang tanan nga tana nagapanaw kag nagadayaw sa Dios. ¹⁰ Namarasmasan nanda nga tana gali ang tao nga nagasari pongko kag nagapakilimos doto sa poirtaan ang timplo nga kon tawagun “Masadya”. Gani natingala sanda nga mayad sa natabo kanana.

Nagambal si Pedro sa Balkon ni Solomon

¹¹ Aros indi run magbulag kay Pedro kag kay Juan ang tao nga dato, kondi sigi anang pangaput kananda mintras nagayan sanda sa logar nga kon tawagun Balkon ni Solomon. Nagdaragoyon ang tanan nga mga tao doto kananda ay natingala sanda gid. ¹² Pagkakita ni Pedro sa mga tao makon na kananda, “Mga kapario ko nga mga kaapo-apoan ni Israel, basi natingala kamo? Basi nagasulung kamo nga mayad kanamun? Sigoro nagaunauna kamo nga napapanaw namun ang tao nga dia tungud sa amun gaum kag pagkadios-non. ¹³ Bukun! Kondi ang Dios nga ginsimba atun mga kaolang-olangan nga si Abraham, si Isaac, kag si Jacob maman ang nagimo dia agud padungugan na anang sorogoon nga si Jesus. Maman dia ang Jesus nga indong gintogyan sa mga may awtoridad kag indong ginsikway sa atobangan ni

Pilato, miski nadisisyonan na run nga bolyawan. ¹⁴ Matarung tana nga tao kag ara gid sala, piro ginsikway nindo tana kag ginpangabay nindo si Pilato nga bolyawan ang manogpatay tao sa baylo nga si Jesus. ¹⁵ Ginpatay nindo ang nagataw kaboi nga ara kataposan, piro ginbanaw tana ang Dios. Kag kami makapamatood nga nabanaw tana ay nakita namun mismo. ¹⁶ Anang gaum anang aran ni Jesus maman ang nagtaw kabaskug sa tao nga dia nga indong kilala kag nakikita dadi. Kamo mga tistigo nga nagayad tana. Kag dia natabo tungud sa pagtoo kay Jesus.

¹⁷ “Mga kabogto, ulam ko nga kamo kag indong mga manogdomara nagimo toladato kay Jesus tungud nga ara kamo kaulam kon sino tana gid. ¹⁸ Dan ginsogid run nga lagi ang Dios ang ona paagi sa mga propita, nga si Cristo kinanglan gid nga magantos, kag sa indong ginimo nga dato kanana natoman anang koon nga dato ang Dios. ¹⁹ Gani dadi, kinanglan magirinulsul kamo ron kag magparapit sa Dios agud patawadun na kamo sa indong mga sala, ²⁰ agud magaabot kanindo ang bago nga kabaskug nga alin sa Ginoo. Pagkatapos ipadara na ra si Jesus nga mismo ang Cristo nga anang ginpili ang ona para kanatun. ²¹ Piro kinanglan doto lang anay si Jesus sa langit asta magabot ang oras nga mabago ang Dios ang tanan nga butang. Toladan nga lagi anang koon ang Dios ang ona paagi sa anang mga propita. ²² Pario anang koon ni Moises, makon na, ‘Ang Ginoo nga atun Dios magataw kanindo sangka propita pario kanakun nga kanindo ra mismo magaalin.

Dapat sonodon nindo ang tanan nga anang ginakoon kanindo. ²³ Ang indi magtoman sa anang ginakoon ang propita nga dato ipabulag sa mga tao ang Dios kag madodora.' ²⁴ Toladan ra anang koon ang tanan nga mga propita alin nga lagi kay Samuel, sanda nga tanan nagsogid parti sa mga butang nga nagakaratabo dadi. ²⁵ Anang mga ginpangako ang Dios paagi sa anang mga propita para gid kanatun nga mga Judio, kag kabilang kita sa kasogtanan nga ginimo ang Dios sa atun mga kaolang-olangan tungud nga nagkoon tana kay Abraham, makon na, 'Bindisyonan ko ang tanan nga mga tao sa kalibotan paagi sa imong kaliwat.' ²⁶ Gani ginpadara anay ang Dios anang pinili nga Sorogoon kanatun nga mga Judio agud maboligan na kita nga magbaya sa atun ginaimo nga malain."

4

Si Pedro kag si Juan sa Atobangan ang Konsilyo

¹ Mintras nagaambal pa si Pedro kag si Juan sa mga tao, ginparapitan sanda ang mga pari kag mga Saduceo kag anang pangolo ang mga goardya sa timplo. ² Ginaugutan sanda tungud nga nagapanodlo ang darwa nga dia nga si Jesus nabanaw, kag dia nagapamatood nga ang mga patay babanawon. ³ Gani gindakup nanda si Pedro kag si Juan. Andan bistigarun nanda, garing tungud nga sirum run, ginsulud nanda sa prisoan asta maaga. ⁴ Piro bisan toladato ang natabo kananda, doro pa ra sa mga nakabati andang panodlo ang nagtoo. Ang mga lalaki lang nga nagatoo ron mga 5,000 nga lagi.

⁵ Pagkaaga, nagtiripon sa Jerusalem anang mga maulam-ulam ang mga Judio, ang mga manog-todlo ang Kasogoan, kag ang iba pa nga mga manogdomara ang mga Judio. ⁶ Doto ra si Annas nga pinakamataas nga pari, si Caifas, si Juan, si Alejandro, kag ang iba pa nga mga mimbrow anang pamilya ni Annas. ⁷ Gindara kananda si Pedro kag si Juan kag ginimbistigar nanda dayon. Makon nanda, “Anong gaum indong gingamit kag kinong aran indong ginsambit sa pagayad ang tao nga piang?” ⁸ Si Pedro nga ginagauman ang Ispirito Santo nagsabat, makon na, “Kamo nga amun mga manogdomara kag mga maulam-ulam ang banwa, ⁹ kon ang ginapamangkot nindo kanamun ay parti sa anang pagayad ang tao nga dia nga piang, ¹⁰ dapat nindo tanan nga maulaman ang tanan ra nga taga-Israel, nga ginayad ang tao nga dia nga nagatindug dadi digi sa onaan paagi sa anang gaum anang aran ni Jesu-Cristo nga taga-Nazaret. Tana maman indong ginlansang sa kros kag napatay. Piro ginbanaw tana ang Dios. ¹¹ Si Jesus maman ang ginatomod nga bato doto sa Kasolatan nga nagakoon: ‘Ang bato nga ginagamit sa pagpatindug ang balay ginpilak nindo nga mga panday, tungud nga indong kaisip ara polos. Piro dadi maman dato ang bato nga ginimo nga pinakapondasyon.’ ¹² Ara run iba sa bilog nga kalibotan nga makalawas kanatun kondi si Jesus lang.”

¹³ Natingala anang mga manogdomara ang mga Judio nga si Pedro kag si Juan ara gid ginaad-luki sa pagsogid, ay naulaman nanda nga dia sanda mga ordinario nga mga tao kag ara mataas

nga tinonan. Namarasman nanda dayon nga dia sanda anang mga kaiban ni Jesus ang ona. ¹⁴ Andan gusto nanda nga magambal kontra sa milagro nga ginimo nanday Pedro, piro tungud nga ang tao mismo nga ginayad doto ra nagipus sanda run lang. ¹⁵ Gani andang ginimo, gin-pagoa nanda anay si Pedro kag si Juan sa andang ginatiponan kag nagsorogidanun sanda dayon. ¹⁶ Makon nanda, “Ano kabay atun imoon sa mga tao nga dia? Ay bantog ron sa bilog nga Jerusalem nga nakaimo sanda matood milagro kag indi kita makakoon nga botig. ¹⁷ Gani agud indi run maglapnag andang panodlo sa mga tao, paandaman ta sanda nga indi sanda run gid magsari todlo ang pagtoo kay Jesus.” ¹⁸ Pagkatapos, gin-patawag nanda dayon si Pedro kag si Juan kag ginkonan nga indi sanda run gid magoman todlo ang parti kay Jesus. ¹⁹ Piro makon ni Pedro kag ni Juan kananda, “Abi binagbinaga nindo kon diin digi sa darwa ang osto sa panulung ang Dios; ang kami magtoman kanindo okon sa Dios? ²⁰ Kon sa kanamun tana, indi maimo nga indi kami mag-sogid ang parti sa amun nakita kag nabatian.” ²¹ Piro ginpaandaman sanda pa ra gid nga indi run gid magsari panogid, kag pagkatapos gin-bolyawan sanda dayon. Miski gusto nanda nga sakitun ang darwa indi nanda ra maimo tungud nga naadlukan sanda ra sa mga tao, ay ang mga tao nagdayaw sa Dios tungud sa milagro nga naimo. ²² Ay anang idad ang tao nga ginayad paagi sa milagro nga dato sobra run 40 ka toig.

Anang Pangamoyo ang mga Nagatoo kay Jesus

²³ Pagkatapos nga nabolyawan si Pedro kag si Juan nagbalik sanda sa andang mga kaiban nga mga tomoloo, kag ginsogid nanda kananda kon ano anang koon ang mga manogdomara nga mga pari kag mga maulam-ulam ang mga Judio. ²⁴ Pagkabati dato ang mga tomoloo nagpangamoyo sanda. Makon nanda, “Ginoo nga makaga-gaum sa tanan, ikaw ang nagimo ang langit, ang logta, ang dagat, kag ang tanan nga mga butang sa mga logar nga dan. ²⁵ Paagi sa Ispirito Santo ginpaambal mo amun kaolang-olangan nga si David nga imong sorogoon. Makon na,

‘Basi nasisilag nga mayad ang mga bukun Judio? Kag basi ang mga Judio nagaplano ang ara polos?

²⁶ Ang mga ari sa kalibotan kag ang mga manogdomara nagtiripon kag nagpripaparar agud magpakigaway sa Ginoo kag sa anang Cristo.’

²⁷ Natabo ron dadi imong ginambal nga dato ang ona tungud nga digi mismo sa Jerusalem ang mga bukun Judio kag mga Judio, pati si Herodes nga ari kag si Pilato nga gobirnadador nagkarasogot nga kontraun imong Balaan nga Sorogoon nga si Jesus nga imong ginpili nga maging Ari. ²⁸ Sa andang ginimo nga dato natoman imong ginplano ron nga lagi ang ona. Kag dia natabo sono sa imong gaum kag kagostoan. ²⁹ Kag dadi, Ginoo, ginapaug nanda kami. Boligan mo kami nga imong mga sorogoon nga iwali nga may kaisug imong minsai. ³⁰ Ipakita mo imong gaum. Itogot mo nga paagi sa anang aran ni Jesus nga imong ginpili nga Sorogoon makapangayad kami ang mga masakitun kag makaimo nga milagro kag

mga katiringala nga mga butang.” ³¹ Pagkatapos nanda pangamoyo, nagkudug ang balay nga andang ginatiriponan. Sanda nga tanan gingauman ang Ispirito Santo kag nagisug sanda sa pagwali anang minsai ang Dios.

Pagboroligan ang mga Tomoloo

³² Nagtorono nga mayad ang mga nagatoo kay Jesus, kag parario andang ginaisip kag baratya-gun. Ang kada isara kananda ara nagkabig nga anang mga pagkabutang ana lang gid, kondi ginbilang nanda nga para sa tanan. ³³ Sigi anang imo ang mga apostolis ang mga katiringalaan sa pagpamatood nga si Ginoong Jesus nabanaw manda. Kag mabaul ra anang bolig ang Dios sa tanan nga mga tomoloo. ³⁴ Ara gid may nalisudan kananda sa andang mga kinanglan tungud nga may mga tomoloo nga may mga logta kag mga balay nga andang ginpamaligya, ³⁵ kag gintaw nanda dayon anang bayad sa mga apostolis. Kag ginpanagtag ra dayon ang mga apostolis sa mga tomoloo nga nalilisudan.

³⁶ Toladato ra anang ginimo ni Jose nga taga-Cipre. Judio tana nga alin sa lai ni Levi. Anang panawag kanana ang mga apostolis si Barnabas, nga anang gostong ambalun “Manogpabaskug”. ³⁷ Ginbaligya ni Jose anang logta kag gintaw na dayon anang bayad sa mga apostolis.

5

Si Ananias kag si Safira

¹ Piro may tao doto nga anang aran si Ananias. Anang asawa si Safira. May ginbaligya sanda

ra nga logta. ² Piro bago daraun ni Ananias anang bayad ang logta sa mga apostolis, gintago na ang iba nga kantidad para sa andang kaogalin-gun. Anang asawa nagkompormi ra. Pagtaw na sa mga apostolis nagkoon tana nga mamam run dato anang bayad andang logta. ³ Makon ni Pedro, “Ananias, basi nagpadaug kaw kay Satanas? Nagabotig kaw sa Ispirito Santo tungud nga ang iba nga koarta nga bayad imong logta gintago mo! ⁴ Kabay bago mo ibaligya imong logta imo ra lagi dato. Kag pagkabaligya mo imo pa ra gid ang koarta nga naging bayad. Ta basi naisip mo pa nga imoon dia? Ara kaw magbotig sa tao kondi sa Dios.” ⁵⁻⁶ Pagkabati dato ni Ananias, natomba tana kag napatay. Kag ginrapitan tana dayon ang mga soltiro kag ginpotos nanda anang bangkay. Pagkatapos gindara nanda sa goa kag ginlubung. Kag ang tanan nga nakabati sa natabo ginpangadlukan nga mayad.

⁷ Pagkalubas mga tatlo ka oras, nagsulud anang asawa ni Ananias. Ara tana kaulam kon ano ang natabo sa anang asawa. ⁸ Ginpamangkot tana ni Pedro, makon na, “Abi sogidi ako ang matood, mamam gid bala dia tanan ang kantidad nga indong nabaton sa indong ginbaligya nga logta?” Makon ni Safira, “Uu, mamam dan tanan amun nabaton.” ⁹ Makon ruman ni Pedro kanana, “Basi nagkasogot kamo nga magasawa nga tirawan anang Ispirito ang Ginoo? Sulunga, dian run sa poirtaan ang mga soltiro nga naglubung imong asawa, kag ikaw kakantoangan nanda ra kag ilubung.” ¹⁰ Dato ra nga lagi natomba si Safira sa anang atobangan ni Pedro kag napatay. Pagsulud ang

mga soltiro nakita nanda nga patay run si Safira. Gani ginkantoangan nanda pa goa kag ginlubung sa tupad anang asawa. ¹¹ Tungud sa mga natabo nga dato, ginpangadlukan nga mayad ang tanan nga mga tomoloo kag ang tanan nga nakabarita sa natabo.

Mga Milagro Kag mga Katiringalaan

¹² Dorong mga milagro kag mga katiringalaan anang ginimo ang mga apostolis sa mga tao. Pirmi nga nagatiripon ang tanan nga mga tomoloo doto sa Balkon ni Solomon. ¹³ Ginataod sanda ang mga bukun tomoloo, bisan ara sanda magpangas dapun kananda. ¹⁴ Piro nagdogang pa ra gid ang mga tomoloo tungud nga doru pa gid ang nagtoo sa Ginoo, mga lalaki kag mga babai. ¹⁵ Tungud sa mga milagro nga anang ginpangimo ang mga apostolis, ginpandara ang mga tao andang mga masakitun sa binit ang mga dalan kag ginbutang nanda sa mga iringgaan, agud nga kon magagi si Pedro maagian sanda bisan anang anino ron lang. ¹⁶ Bukun lang dan, kondi doru ra nga mga tao sa mga bario sa palibot ang nagabot sa Jerusalem nga dara andang mga masakitun kag ang mga tao nga may malain nga ispirito. Kag tanan sanda nagarayad.

Ang Pagingabot sa mga Apostolis

¹⁷ Nainggit nga mayad ang pinakamataas nga pari kag anang mga kaiban nga mga mimbrow ang sikta nga Saduceo. ¹⁸ Gani ginpangdakup nanda ang mga apostolis kag ginsulud sa prisoan. ¹⁹ Piro pagkagabi, ginbokasan anang angil ang Ginoo anang poirtaan ang prisoan kag ginpagoa

na sanda dayon. Makon ang angil kananda,
²⁰ “Pagayan kamo doto sa timplo kag todloan nindo ang mga tao parti sa bago nga kaboi nga ginataw ang Dios.” ²¹ Gintoman nanda anang koon ang angil, gani pagmora ang adlaw nagsulud sanda sa timplo kag nagtodlo sa mga tao.

Karon, ginpatawag ang pinakamataas nga pari kag anang mga kaiban ang tanan nga mga maulam-ulam ang mga Judio agud magmiting ang bilog nga konsilyo. Kag may ginsogo sanda ra nga magayan sa prisoan agud bulun ang mga apostolis kag daraun doto kananda. ²² Piro pagabot ang mga polis doto sa prisoan, ara run doto ang mga apostolis. Gani dayon sandang balik doto sa konsilyo. ²³ Makon nanda, “Pagabot namun doto sa prisoan nakita namun nga may mga kandado pa ang mga poirtaan, kag ang mga goardya doto ra sa may mga poirtaan nagabantay. Piro pagbokas namun ang prisoan ara kami may nakita nga tao doto.” ²⁴ Pagkabati dato anang kapitan ang mga goardya ang timplo kag ang mga manogdomara nga mga pari, naglibug andang olo kag indi nanda maabot isip kon ano ang natabo sa mga apostolis. ²⁵ Lagat-lagat may sangka tao nga nagabot kag nagsogid, makon na, “Ang mga tao nga indong ginsulud sa prisoan doto sa timplo, kag nagatodlo sanda sa mga tao.” ²⁶ Gani nagayan dayon doto sa timplo anang kapitan ang mga goardya kag anang mga sinakupan kag ginbuul nanda ang mga apostolis, piro ara nanda pagpoirsaa tungud nga naadlukan sanda basi kon pasilun sanda ang mga tao.

²⁷ Gindara nanda dayon ang mga apostolis doto

sa konsilyo. Makon ang pinakamataas nga pari kananda,²⁸ “Kabay ginbawalan namun kamo ron nga indi kamo magsari todlo parti kay Jesus. Piro sulunga nindo indong ginimo! Naglapnag run indong mga panodlo sa bilog nga Jerusalem, kag kami pa indong ginabangdanan nga nagpatay kanana!”²⁹ Si Pedro kag anang mga kaiban nagsabat, makon nanda, “Kinanglan ang Dios maman amun dapat tomanun, bukun ang tao.³⁰ Ginpatay nindo si Jesus paagi sa pagpalansang kanana sa kros. Piro ginbanaw tana ang Dios, ang Dios nga ginsimba atun mga kaolang-olangan.³¹ Ginpataas ang Dios anang kaimtangan ni Jesus kag doto tana run sa anang too bilang Manogdomara kag Manlolowas, agud kita nga mga Judio matawan kaigayonan nga maginulsul para mapatawad atun mga sala.³² Kami nagapamatood nga dia tanan matood. Kag ang Ispirito Santo nga anang ginataw ang Dios sa tanan nga nagatoman kanana nagapamatood ra sa mga butang nga dia.”³³ Pagkabati dato anang mga mimbrow ang konsilyo nasilag sanda nga mayad kag gusto nanda nga ipapatay ang mga apostolis.³⁴ Piro nagtindug andang kaiban nga si Gamaliel. Ang tao nga dia Pariseo kag manogtodlo ang Kasogoan. Ginataod tana ang tanan. Nagsogo tana nga pagoaun anay ang mga apostolis.³⁵ Pagkatapos nga nakagoa ang mga apostolis nagambal si Gamaliel sa anang mga kaiban, makon na, “Mga kasimanwa ko nga mga taga-Israel, isipun ta gid anay kon ano atun imoon sa mga tao nga dia ay basi kon makasala kita.³⁶ Tungud nga kano lang may tao nga anang aran si Teudas nga nagapaadak kon sino tana

gid. Kag may mga 400 ka tao ang nagsonod kanana. Piro ang ori ginpatay tana kag anang mga kaiban nagburulag dayon, kag nadora ra lang dato. ³⁷ Pagkatapos dato, ang pagsinsos ang mga tao, si Judas ruman nga taga-Galilea ang nakatipon mga tao nga nagsonod kanana. Piro ginpatay tana ra kag nagburulag ra anang mga sinakupan. ³⁸ Gani akun maambal kanindo man dia: pabayanan ta lang ang mga tao nga dia, kag indi ta sanda pagpasilabutan. Tungud nga kon andang mga ginaimo kag ginatodlo alin ra lang sa tao, madodora ra lang dan. ³⁹ Piro kon dia alin sa Dios indi ta sanda mapugungan. Kag bukun lang dan, kondi basi kon maggoa pa nga ang Dios maman atun kakontra.” Gani ginsonod ang konsilyo anang laygay ni Gamaliel. ⁴⁰ Ginpatawag nanda ruman ang mga apostolis kag ginpaanot. Pagkatapos ginpaandaman nanda nga indi sanda run gid magtodlo parti kay Jesus, kag ginbolyawan sanda dayon. ⁴¹ Nagalin doto ang mga apostolis nga nalilipay nga mayad, tungud nga gintawan sanda ang Dios pribilio nga magantos para sa anang aran ni Cristo. ⁴² Kag kada adlaw nagaayan sanda sa timplo kag sa mga balay kag sigi andang panodlo kag wali ang Mayad nga Barita parti kay Jesus nga tana ang Cristo.

6

Ang Pagpili ang Pito ka Lalaki

¹ Sa mga tyimpo nga dato, nagadoro ron gid ang mga nagatoo kay Jesus. Karon, nagriklamong ang mga Judio nga alin sa Grecia kontra sa mga

Judio nga alin sa Judea tungud nga napabayanan lang andang mga balo nga babai kag ara ginatawi rasyon nga pangadlaw-adlaw. ² Gani ginpatawag ang dosi ka apostolis ang tanan nga mga tomoloo. Makon nanda dayon, “Bukun mayad nga pabayanan namun ang pagwali anang ambal ang Dios para lang maasikaso ang parti sa mga aboloy. ³ Ang mayad sigoro, mga kabogto, magpili kamo sa indong mga kaiban pito ka lalaki nga kilala nga mga mayad nga tao, maaram, kag andang kaboi ginagauman ang Ispirito Santo. Sanda man atun padomaraun sa mga aboloy nga dia. ⁴ Kag kami tana, gamitun namun amun tyimpo sa pagpangamoyo kag sa pagwali anang ambal ang Dios.” ⁵ Kompormi ang tanan nga mga tomoloo sa sowistyon nga dato. Gani nagpili sanda dayon. Isara sa andang napili si Esteban. Dia nga tao ugut anang pagtoo kay Jesus kag anang kaboi ginagauman ang Ispirito Santo. Napili nanda ra si Felipe, si Procoro, si Nicanor, si Timon, si Parmenas, kag si Nicolas nga taga-Antioquia. Si Nicolas nga dia bukun Judio, piro nagsaylo tana sa anang riliyon ang mga Judio. ⁶ Ang mga napili nga dia gindara nanda sa mga apostolis. Kag ang mga apostolis nagpangamoyo para kananda, kag gintongtongan nanda andang mga alima bilang pagtaw awtoridad kananda.

⁷ Gani padayon nga naglapnag anang ambal ang Dios. Doro pa gid nga mga taga-Jerusalem kag doro ra nga mga pari ang nagtoo kay Jesus.

Ang Pagdakup kay Esteban

⁸ Ginkaloyan nga mayad ang Dios si Esteban kag gintawan gaum. Gani dorong mga milagro kag mga katingalaan anang ginpangimo nga nakita ang mga tao. ⁹ Piro may mga tao nga nagkontra kay Esteban. Dia nga mga tao mga Judio nga alin sa Cirene, sa Alejandria, sa Cilicia kag sa Asia. Mga mimbro dia anang simbaan ang mga Judio nga kon tawagun Simbaan ang mga Ginlibri sa Pagkaoripun. Sigi andang pakigdiskosyon kay Esteban. ¹⁰ Piro tungud nga si Esteban gintawan kaaram ang Ispirito Santo, indi sanda gid kadaug kanana. ¹¹ Gani andang ginimo, nagsool sanda pira ka tao nga magkoon nga nabatian nanda si Esteban nga nagaambal marimo kontra kay Moises kag sa Dios. ¹² Sa toladato nga paagi na-solsolan nanda ang mga tao, ang mga maulam-ulam ang mga Judio, kag ang mga manogtodlo ang Kasogoan. Gindakup nanda si Esteban kag gindara dayon sa konsilyo. ¹³ May ginpasulud sanda ra nga pira ka tao nga magatistigo ang botig kontra kay Esteban. Makon ang mga tistigo, “Dia nga tao pirmi gid nga nagaambal kontra sa atun sagrado nga timplo kag sa Kasogoan ni Moises. ¹⁴ Nabatian namun tana nga nagakoon nga atun timplo ranggaun ni Jesus nga taga-Nazaret kag ilisan na tanan ang mga kaogalian nga gintaw kanatun ni Moises!” ¹⁵ Ang tanan nga mimbro ang konsilyo nagsulung nga mayad kay Esteban, kag nakita nanda anang oyaun nga midyo anang oyaun ang angil.

Anang Ambal ni Esteban

¹ Karon, nagpamangkot ang pinakamataas nga pari kay Esteban, makon na, “Ano, matood anang ginasogid ang mga tao nga dia?” ² Makon ni Esteban, “Mga kabogto kag mga ginikanan, pamatii nindo ako. Ang ona nga mga tyimpo ang Dios nga makagagaum nagpakita sa atun kaolang-olangan nga si Abraham ang doto tana pa nagaoli sa Mesopotamia bago tana magsaylo sa Haran. ³ Makon ang Dios kay Abraham, ‘Magalin kaw sa imong banwa nga dia, bayaan mo imong mga parinti kag magayan kaw sa logar nga akun itodlo kanimo.’ ⁴ Gani nagalin si Abraham sa banwa nga dato ang Caldea kag doto tana nagoli sa Haran. Pagkapatay anang tatay ginpaayan tana ruman ang Dios sa logar nga dia nga atun ginaolian dadi. ⁵ Sa mga tyimpo nga dato si Abraham ara pa pagtawi ang Dios bisan maistan lang nga logta. Piro nagpangako ang Dios nga ang logar nga dia itaw na kanana kag sa anang mga kaliwat, bisan sa oras nga dato ara pa gid bata si Abraham. ⁶ Makon pa ang Dios kanana, ‘Imong mga kaapo-apoan sa ori magaoli sa ibang banwa, kag doto imoon sanda nga mga oripun kag pintasan sanda ang mga taga-doto sa sulud 400 ka toig. ⁷ Piro sisilotan ko ang nasyon nga magaoripun kananda. Pagkatapos magaalin sanda sa banwa nga dato kag magabalik sa logar nga dia kag digi sanda magasimba kanakun.’ ⁸ Kag bilang tanda sa anang pangako nagsogo ang Dios kay Abraham nga ang tanan nga mga lalaki dapat toriun. Gani pagkabata anang bata nga si Isaac, gintori na datong walo tana run ka adlaw nga nabata. Maman

da anang ginimo ni Isaac kay Jacob nga anang bata. Kag si Jacob maman da anang ginimo sa anang dosi ka mga bata nga maman atun ginalinan nga mga Judio.

⁹ “Si Jose nga isara sa dosi nga dato gininggitan anang mga kabogto, gani ginbaligya nanda tana. Gindara tana dayon sa Egipto kag naging oripun doto. Piro tungud nga ang Dios kaiban ni Jose, ¹⁰ ginboligan na tana sa tanan nga mga kalisud nga anang ginaagian. Gintawan tana ra ang Dios kaaram, gani nagostoan tana ang Faraon, anang ari ang Egipto. Ginimo tana ang ari nga manogdomara sa bilog nga Egipto kag sa tanan na nga pagkabutang. ¹¹ Ang ori nagabot ang tiggurutum sa bilog nga Egipto kag sa Canaan. Naglisud nga mayad ang mga tao, kag atun mga kaolang-olangan ara gid mabulan pagkaun. ¹² Gani pagkabati ni Jacob nga may pagkaun doto sa Egipto, ginpaayan na doto anang mga bata nga atun mga kaolang-olangan. Maman dato andang ona nga pagayan doto sa Egipto. ¹³ Datong ikarwa nanda nga pagayan doto, nagpakilala kananda si Jose nga tana andang kabogto, kag ginsogid na ra kay Faraon ang parti sa anang pamilya. ¹⁴ Nagbilin dayon si Jose nga anang tatay nga si Jacob magayan doto sa Egipto kag daraun na anang bilog nga pamilya. (Mga 75 sanda tanan.) ¹⁵ Gani si Jacob kag atun mga kaolang-olangan nagayan doto sa Egipto, kag doto sanda nagoli asta sanda nagkarapatay. ¹⁶ Andang mga bangkay gindara sa Siquem kag doto ginlubung sa rulubungan nga ginbakal ni Abraham ang ona sa anang mga bata ni Amor.

¹⁷ “Karon, datong marapit run matoman anang ginpangako ang Dios kay Abraham, nagraku run gid atun mga kaolang-olangan doto sa Egipto. ¹⁸ Nagabot ra ang adlaw nga iba run nga ari ang nagdomara sa Egipto. Tana ara kaulam parti kay Jose. ¹⁹ Ginloko ang ari nga dato atun mga kaolang-olangan kag ginpintasan. Ginpirit na sanda nga ipamilak andang mga lapsag agud makarapatay. ²⁰ Maman dato ang tyimpo nga nabata si Moises. Si Moises nga dia masadya nga bata kag nagostoan ang Dios. Ginsagod tana anang mga ginikanan sa andang balay sa sulud tatlo ka bolan. ²¹ Ang tana ginpapilak run, ginbuul tana anang bata nga babai ni Faraon kag ginsagod nga midyo anang bata gid. ²² Gintodloan si Moises ang tanan nga kinaaram sa Egipto, kag naging bantog tana sa anang mga inambalan kag sa anang mga inimoan.

²³ “Ang 40 run ka toig anang idad ni Moises naisipan na nga magbisita sa anang mga kapario nga mga Israelita. ²⁴ Kag doto nakita na ang isara kananda nga ginapintasan ang Egiptoanun. Gintabangan na anang kapario nga Israelita kag bilang balus ginpatay na ang Egiptoanun. ²⁵ Tungud sa anang ginimo nga dato anang kaisip ni Moises masasatuman ang mga Israelita nga tana maman anang gamitun ang Dios agud malibri sanda sa pagantos nga andang ginaagian. Garing ara sanda gali kasatum. ²⁶ Ang mada-son nga adlaw nagbalik si Moises kag nakita na ang darwa ka Israelita nga nagaaway. Gosto na andan nga osayun ang darwa, gani makon na

kananda, ‘Pario kamo kabay nga Israelita. Ta basi nagaaway kamo?’ ²⁷ Piro ginkaig tana ang tao nga nagapandaugdaug nga nagakoon, makon na, ‘Sino ang nagimo kanimo nga manogdomara kag manogosay kanamun?’ ²⁸ Ano, patayun mo ako ra pario imong pagpatay sa Egiptoanun nga dato kaapon?’ ²⁹ Pagkabati dato ni Moises nagpalagyaw tana sa Egipto kag nagayan sa Median, kag doto nagoli. Doto tana nakapangasawa kag doto ra nabata anang darwa ka bata nga lalaki.

³⁰ “Pagkalubas 40 ka toig may sangka angil nga nagpakita kay Moises ang doto tana sa logar nga ara ginaolii ang tao nga marapit sa Bokid ang Sinai. Nakita ni Moises ang angil sa palongpong nga nagadabadaba. ³¹ Natingala nga mayad si Moises sa anang nakita, gani ginparapitan na ang palongpong nga dato agud sulungun kon ano. Ang tana nagaparapit run nabatian na anang limug ang Ginoo nga nagambal kanana, makon na, ³² ‘Ako ang Dios nga ginsimba imong mga kaolang-olangan nga si Abraham, si Isaac, kag si Jacob.’ Pagkabati dato ni Moises nagkudug tana sa kaadluk kag ginadlukan tana run nga magsulung. ³³ Makon dayon ang Dios kanana, ‘Obaa imong sandalyas ay sagrado ang logar nga dia nga imong ginatindugan. ³⁴ Nakita ko gid ang mga kalisud nga ginaantos akun mga pinili nga mga tao doto sa Egipto, kag nabatian ko ra andang mga pagpanangis. Gani naglosong ako agud ilibri sanda. Dadi pagpripaparar run ay ikaw maman akun ipadara doto sa Egipto.’

³⁵ “Maman dia ang Moises nga ginsikway anay

anang mga kapario nga Israelita nga nagkoon, ‘Sino ang nagimo kanimo nga manogdomara kag manogosay kanamun?’ Maman da dia mismo ang Moises nga ginpadara ang Dios nga maging manogdomara kag manoglibri sa mga Israelita paagi sa bolig ang angil nga anang nakita doto sa nagadabadaba nga palongpong. ³⁶ Si Moises ang nagdara ang mga Israelita paggoa sa Egipto. Nagimo tana mga milagro kag mga katiringalaan sa Egipto kag sa Dagat nga Mapola kag pati sa logar nga ara ginaolii ang tao nga andang ginpanawan sa sulud 40 ka toig. ³⁷ Maman da dia nga Moises ang nagkoon sa mga Israelita nga kon paiwan nga tana ginpadara ang Dios kananda, magapadara pa gid ang Dios sangka propita nga alin ra kananda. ³⁸ Kag ang doto ron atun mga kaolang-olangan sa logar nga ara ginaolii ang tao, tana ra ang nagpatunga sa mga tao kag sa angil nga nagpakigambal kanana sa Bokid ang Sinai, kag doto tana nagbaton anang ambal ang Dios nga nagataw kaboi agud itaw na kanatun.

³⁹ “Garing bago makabalik si Moises alin sa bokid, atun mga kaolang-olangan ara nagtoman sa anang ginapaimo ni Moises kananda. Ginsikway nanda si Moises bilang andang manogdomara, kag gusto nanda nga mabalik sa Egipto. ⁴⁰ Makon nanda sa anang gorang ni Moises nga si Aaron, ‘Imoi kami mga ribolto agud may mga dios kami nga sonodon, tungud nga ara kami kaulam kon ano ron ang natabo kay Moises nga dato nga nagpagoa kanamun sa Egipto.’ ⁴¹ Kag nagimo sanda dayon ribolto nga anang itsora pario sa tinday nga baka. Nagalad sanda sa ribolto nga

dato kag nagpista sanda ra agud padungugan andang ginimo nga dios-dios. ⁴² Piro tungud sa andang ginimo nga dato, gintalikodan sanda ang Dios, kag ginpabayanan na sanda run lang nga magsimba sa mga bitoon sa langit. Toladato gid ang nakabutang sa mga ginsolat ang mga propita. Makon doto ang Dios,

‘Kamo nga mga Israelita, sa sulud 40 ka toig nga kamo doto sa logar nga ara ginaolii ang tao nagpatay kamo mga ayup kag indong ginalad.

Piro bukun ako indong ginaladan ang mga sapat nga dato.

⁴³ Gindara-dara nindo pa anang torda indong dios-dios nga si Moloc, kag anang boro-bitoon indong dios-dios nga si Refan.

Ang mga ribolto nga dato ginpangimo nindo agud simbaun.

Maman dia nga palayasun ko kamo asta doto sa loyo pa ang Babilonia.’ ”

⁴⁴ Makon pa ni Esteban sa konsilyo, “Ang doto sanda pa sa logar nga ara ginaolii ang tao, atun mga kaolang-olangan may torda nga doto anang prisinsya ang Dios. Ang torda nga dato ginimo sono sa anang sogo ang Dios kay Moises, sono sa plano nga ginpakita kanana. ⁴⁵ Ang ori, pagkapatay atun mga kaolang-olangan, andang mga bata maman ruman ang nagdara ang torda nga dato. Andang manogdomara dato si Josue run. Naangkun nanda ang mga logar nga ginpangako ang Dios pagkatapos nga palayasun ang Dios ang mga nagaoroli doto sa mga logar nga dato. Kag ang torda nga gindara ang mga

Israelita doto asta run sa tyimpo nga si David naging ari. ⁴⁶ Ginpangayo ni David sa Dios nga togotan tana nga magpatindug balay para kanana agud makasimba doto anang mga kaapo-apoan ni Jacob. Piro bisan nalipay nga mayad ang Dios kay David, ara na tana pagtogoti. ⁴⁷ Si Solomon maman ang nagimo ang balay nga sirimbaan sa Dios.

⁴⁸ “Garing ang Dios nga labaw sa tanan ara nagaistar sa mga balay nga ginimo lang ang tao. Ay sono sa propita ang ona pa, makon ang Dios,

⁴⁹ ‘Ang langit akun trono, kag ang logta anang torongtongan akun siki. Gani anong klasi nga balay indong imoon para kanakun? Ta diin ang logar nga akun mapawayan?

⁵⁰ Indi bala nga ako maman ang nagimo ang tanan nga butang!’ ”

⁵¹ Pagkatapos makon ni Esteban sa mga tao doto sa konsilyo, “Maturugas indong mga olo! Nagapabungul kamo sa anang minsai ang Dios ay indi nindo gosto nga magtoman sa anang mga ginakoon kanindo. Pirmi nindo nga ginakontra ang Ispirito Santo. Pario kamo gid sa indong mga kaolang-olangan. ⁵² Ara gid propita sa andang tyimpo nga ara nanda pagingabota. Pati ang mga nagsogid parti sa pagabot ang Matarung nga Sorogoon nga si Jesus ginpatay nanda ra. Kag pagabot digi ni Jesus, kamo roman ang nagtraidor kag nagpatay kanana. ⁵³ Nagbaton kamo ang kasogoon nga gintaw ang Dios paagi sa mga angil, piro ara nindo pagtomana.”

Ang Pagpasil kay Esteban

⁵⁴ Pagkabati dato anang mga mimbro ang konsilyo, nasilag sanda nga mayad kay Esteban. Nagpapasigut sanda andang mga ipun sa kasilag. ⁵⁵ Piro si Esteban nga gingauman ang Ispirito Santo nagtangra sa langit kag nakita na anang gaum ang Dios nga nagalanyag kag si Jesus nga nagatindug sa too ang Dios. ⁵⁶ Pagkakita na dato, makon na, “Sulunga nindo! Nakikita ko nga abri ang langit kag doto si Jesus nga Naging Tao nga nagatindug sa anang too ang Dios!” ⁵⁷ Nagsiringgit anang mga mimbro ang konsilyo kag gintakupan nanda andang mga talinga agud indi nanda mabatian anang ginaambal ni Esteban. Kag nagdaragoyon sanda dayon paayan kanana. ⁵⁸ Gindara nanda si Esteban sa goa ang siudad kag ginboroligan nanda pasil ang bato. Ginoba ang mga nagtistigo kontra kay Esteban andang mga panguslub nga lambong kag ginsala sa tao nga bataun pa nga anang aran si Saulo. ⁵⁹ Kag mintras ginaboroligan nanda pasil si Esteban, nagapangamoyo tana sa Ginoo, makon na, “Ginoong Jesus, batona akun ispirito.” ⁶⁰ Kag naglood tana dayon kag nagsiringgit ang mabaskug, makon na, “Ginoo, indi mo sanda pagpapanabatun sa sala nga dia nga andang ginaimo.” Pagkaambal na dia, napatay tana.

8

1-2 Ginlubung si Esteban ang mga diosnon nga mga tao, kag gintangisan nanda tana nga mayad.

Giningabot ni Saulo ang mga Tomoloo

Alin dato, nagompisa ang poirti nga pagingabot sa mga tomoloo sa Jerusalem. Gani nagrарapta

ang mga tomoloo sa bilog nga probinsya ang Judea kag Samaria. Ang mga apostolis lang ang ara nagaralin sa Jerusalem. Si Saulo nga nagkom-pormi sa pagpatay kay Esteban ³ nagimorat gid nga madora ang mga tomoloo kay Cristo. Gani ginpamalaybalay na sanda kag ginpandara sa prisoan, bukun lang ang mga lalaki, kondi pati ang mga babai.

Ang Mayad nga Barita Gintodlo sa Samaria

⁴ Pagrapta ang mga tomoloo, ginwali nanda ang Mayad nga Barita bisan diin sanda magayan. ⁵ Isara sa mga tomoloo nga dato si Felipe. Nagayan tana sa sangka siodad ang Samaria kag nagwali tana doto sa mga tao ang parti kay Cristo. ⁶ Pagkabati ang mga tao sa anang mga ginambal ni Felipe kag pagkakita nanda sa mga milagro nga anang ginapangimo, nagpamati sanda nga mayad. ⁷ Dorong mga tao nga may mga malain nga ispirito anang ginpangayad. Nagsinggit todo ang mga malain nga ispirito mintras nagagoa sanda sa mga tao. Doro ra nga mga paralitiko kag mga piang ang nagarayad. ⁸ Gani doro anang kalipay ang mga tao doto sa siodad nga dato.

⁹ May tao ra doto nga anang aran si Simon. Maboay run nga natitingala nga mayad kanana ang mga taga-Samaria tungud sa anang abilidad sa madyik. Nagapaadak tana pa kon sino tana gid. ¹⁰ Ang tanan nga tao doto sa siodad, pobri kag manggaranun, nagapamati nga mayad kanana. Makon nanda, “Ang tao nga dia maman run anang gaum ang Dios nga kon tawagun, ‘Mabaskug nga Gaum.’ ” ¹¹ Maboay na run nga nadara ang mga

tao sa anang abilidad, maman dato nga nagpati ang mga tao kanana. ¹² Piro pagwali ni Felipe kananda parti sa Mayad nga Barita anang Ginarian ang Dios kag parti kay Jesu-Cristo, nagtoo sanda kag nagparabunyang dayon, lalaki kag babai. ¹³ Pati si Simon nga dato nagtoo ra kag pagkatapos nga tana nabunyanan nagtawas tana dayon kay Felipe. Natingala tana nga mayad sa mga katiringalaan kag mga milagro nga ginimo ni Felipe.

¹⁴ Pagkabati ang mga apostolis sa Jerusalem nga ang mga taga-Samaria nagtoo ron sa anang ambal ang Dios, ginpadara nanda doto si Pedro kag si Juan. ¹⁵ Pagabot nanda sa Samaria nagpangamoyo sanda para sa mga tomoloo doto nga mabaton nanda ang Ispirito Santo. ¹⁶ Tungud nga bisan matood nga sanda nabunyanan run sa anang aran ni Ginoong Jesus, ara sanda pa gid nakabaton ang Ispirito Santo. ¹⁷ Gintongtongan sanda ni Pedro kag ni Juan andang mga alima, kag nabaton nanda dayon ang Ispirito Santo.

¹⁸ Nakita ni Simon nga pagtongtong ang mga apostolis andang alima sa mga tomoloo nabaton nanda ang Ispirito Santo. Gani ginpadoydoyan na koarta si Pedro kag si Juan kag magkoon, ¹⁹ “Tawi nindo ako ra ang gaum nga dan, agud ang bisan sino nga akun tongtongan akun alima magabaton da ang Ispirito Santo.” ²⁰ Makon ni Pedro kanana, “Kabay pa nga madora kaw kag imong koarta! Ay imong pagsarig mababakal mo anang rigalo ang Dios? ²¹ Ara kaw labut kag ara kaw parti sa anang ginapaimo kanamun ang Dios tungud nga

imong tagiposoon bukun osto sa anang panulung.
²² Gani inulsuli imong katoyoan nga malain kag magpangamoyo kaw sa Ginoo nga patawadun kaw sa imong ginaisip nga marimo. ²³ Tungud nga nakikita ko nga nainggit kaw nga mayad kag ginagapos kaw imong mga sala.” ²⁴ Makon ni Simon kay Pedro kag kay Juan, “Kon maimo ipangamoyo nindo ako ra sa Ginoo agud indi matabo kanakun ang silot nga indong ginakoon.”

²⁵ Pagkatapos nga sanda makapamatood kag makawali anang minsai ang Ginoo, nagbalik sanda sa Jerusalem. Kag ginwali nanda ra ang Mayad nga Barita sa mga bario sa probinsya ang Samaria nga andang naagian paoli.

Si Felipe kag ang Opisyal nga Taga-Etiopia

²⁶ Karon, may angil ang Ginoo nga nagambal kay Felipe, makon na, “Magayan kaw dadi nga lagi sa abagatnan kampi, kag osoyon mo ang dalan nga alin sa Jerusalem paayan sa Gaza.” (Dia nga dalan talagsa run lang nga ginaagian.) ²⁷ Gani pomanaw si Felipe kag mintras nagapanaw tana nakita na ang tao nga taga-Etiopia nga nagayan sa Jerusalem agud magsimba sa Dios. Dato nga tao mataas anang katungdanan tungud nga tana ang ginatogyanan anang manggad ang Candace. (Ang Candace nga dia Rayna ang Etiopia.) ²⁸ Ang tao nga dato nagaoli run nga nagasakay sa anang karo. Nagabasa tana anang libro ni Isaias nga propita. ²⁹ Makon ang Ispirito Santo kay Felipe, “Ayani doto kag magpadungan sa karo.” ³⁰ Gani nagdalagan si Felipe kag naabot na ang karo, kag nabatian na nga nagabasa ang opisyal

anang libro ni Isaias nga propita. Ginpamangkot tana ni Felipe kon naintindian na anang ginabasa. ³¹ Makon ang opisyal, “Indi gani. Ay paiwan akun pagkaintindi kon ara may magpasanag kanakun?” Kag ginkonan na dayon si Felipe nga magsakay sa anang karo kag magtupad kanana. ³² Kag maman dia ang parti sa Kasolatan nga anang ginabasa:

“Ara tana gid nagriklamo,
 Pario tana sa karniro nga ginadara sa iriyawan
 agud patayun,
 Okon sa karniro nga mintras ginabologan anang
 bolbol ara gid nagalimug-limug.

³³ Ginpakauyan tana kag ang pagsintinsya
 kanana bukun tama,
 Ara may makasogid parti sa anang mga irin-
 sia tungud nga anang pagpangaboi digi sa
 logta ginpatagud lang gid.”

³⁴ Makon ang opisyal kay Felipe, “Abi sogidi ako kon sino anang ginatomod digi ang propitaanang kaogalingun okon ibang tao?” ³⁵ Gani ompisa sa parti nga dato ang Kasolatan, ginsaysay kanana ni Felipe ang Mayad nga Barita parti kay Jesus. ³⁶ Mintras sigi andang paayan sa logar ang taga-Etiopia nakaabot sanda sa logar nga may tobig. Makon ang opisyal kay Felipe, “Way may tobig digi. Ano kabay, may kabangdanan pa nga indi ako mabunyagan?” ³⁷ [Makon ni Felipe kanana, “Poidi ka run mabunyagan kon imong pagtoo ugut gid sa imong tagiposoon.” Makon ang opisyal, “Uu, nagatoo ako nga si Jesu-Cristo maman anang Bata ang Dios”.] ³⁸ Ginpatadung ang opisyal ang karo kag naglosong sanda nga

darwa sa tobig kag ginbunyagan tana dayon ni Felipe. ³⁹ Pagkatakas nanda alin sa tobig, golpi nga gindara si Felipe anang Ispirito ang Ginoo. Ara tana run nakita ang opisyal, piro malipayun gid ang opisyal nga nagpadayon sa anang pagoli. ⁴⁰ Mamarasman ni Felipe, doto tana run sa logar ang Asdod. Kag nagpangwalian tana ang Mayad nga Barita sa mga banwa nga anang ginaagian asta nakaabot tana sa Cesarea.

9

Si Saulo Nakakilala sa Ginoo (Bin. 22:6-16; 26:12-18)

¹ Si Saulo tana sigi pa gid anang pagpamaug sa anang mga somolonod ni Ginoong Jesus nga papamatayun na sanda. Nagayan tana pa sa pinakamataas nga pari ² kag nagpangayo mga solat nga magataw awtoridad kag magapakilala kanana doto sa anang mga simbaan ang mga Judio sa Damasco. Toyo na nga pandakupun kag daraun pabalik sa Jerusalem anang makita doto nga mga somolonod ni Cristo, lalaki okon babai.

³ Datong si Saulo nagainamput run sa siodad ang Damasco, may sanag nga alin sa langit nga golpi lang nga naglanyag kanana. ⁴ Natomba tana dayon sa logta kag may nabatian tana nga limug nga nagakoon, “Saulo, Saulo! Basi ginaingabot mo ako?” ⁵ Makon ni Saulo, “Sino kaw, Ginoo?” Makon ang limug, “Ako si Jesus nga imong ginaingabot. ⁶ Pagtindug kag magdiritso sa siodad, ay doto may masogid kanimo kon ano imong dapat imoon.” ⁷ Ara gid may nakalimug sa anang mga kaiban ni Saulo kondi nagtirindug sanda lang

gid doto. Nakabati sanda ang limug, piro ara sanda may nakita. ⁸ Nagtindug si Saulo, piro pagmoklat na indi tana run makakita. Gani ginagobay tana anang mga kaiban asta sa Damasco. ⁹ Sa sulud tatlo ka adlaw indi tana makakita, kag ara tana magkaun okon maginum.

¹⁰ Karon, doto sa Damasco may sangka somolonod si Jesus nga anang aran si Ananias. Nagpakita kanana ang Ginoo nga nagatawag, makon, “Ananias!” Makon ni Ananias, “Ginoo, lagi ako.” ¹¹ Makon ang Ginoo kanana, “Dadi nga lagi magayan kaw sa dalan nga ginatawag Matadlung, kag doto sa anang balay ni Judas sagapun mo ang tao nga taga-Tarso nga anang aran si Saulo. Nagapangamoyo tana dadi, ¹² kag paagi sa akun gaum ginpakita ko kanana nga ikaw nagsulud kag nagtongtong imong alima kanana agud makakita tana ruman.” ¹³ Piro nagsabat si Ananias, makon na, “Ginoo, doro ron akun nabatian parti sa tao nga dan. Imong mga somolonod sa Jerusalem ginpangingabot na nga mayad. ¹⁴ Kag nagayan tana gani digi sa Damasco nga may paanogot alin sa mga manogdomara nga mga pari agud pandakupun na ang tanan nga nagapanawag kanimo.” ¹⁵ Piro makon ang Ginoo kay Ananias, “Panaw lang ay ginpili ko tana para magsirbi kanakun agud ipakilala na akun aran sa mga bukun Judio, sa mga ari, kag sa mga Israelita. ¹⁶ Kag ipakita ko ra kanana ang mga arantason nga dapat na nga agian para kanakun.”

¹⁷ Gani ginayanan ni Ananias si Saulo sa balay nga anang ginadayonan, kag pagsulud na doto

gintongtong na anang alima kay Saulo. Makon na dayon, “Saulo, kabogto ko sa Ginoo, ginsogo ako ni Ginoong Jesus digi kanimo. Tana ang nagpakita kanimo sa dalan ang nagapaayan kaw digi. Ginsogo na ako digi agud makakita kaw roman kag agud gauman kaw ang Ispirito Santo.”¹⁸ Lagi-lagi nagkaraolog alin sa anang mga mata ni Saulo ang midyo sa mga imbis ang isda kag nakakita tana ruman. Pagkatapos dato dayon tanang tindug kag nagpabunyag.¹⁹ Nagkaun tana kag nagbaraskug ruman anang lawas.

Si Saulo Nagwali sa Damasco

Sa sulud pira ka adlaw nga si Saulo doto sa Damasco nagtawas-tawas tana sa anang mga somolonod ni Jesus.²⁰ Nagayan tana sa anang mga simbaan ang mga Judio kag doto ginwali na ang parti kay Jesus nga tana maman anang Bata ang Dios.²¹ Ang tanan nga nakabati kanana natingala nga mayad. Makon nanda, “Indi bala nga maman dia ang tao nga nagapamatay ang mga tao nga nagatoo kay Jesus doto sa Jerusalem? Kabay nagayan tana gani digi agud pandakupun ang mga tao nga nagatoo sa aran nga dato kag daraun sa mga manogdomara nga mga pari?”

²² Nagdogang pa gid anang abilidad ni Saulo sa pagwali. Ginpamatodan na nga indi maimotig nga si Jesus maman ang Cristo, kag ang mga Judio sa Damasco indi makasabat kanana.

²³ Pagkalubas dorong mga inadlaw nagtiripon ang mga Judio kag nagplano nga patayun nanda si Saulo.²⁴ Adlaw-gabi ginbantayan nanda anang mga poirtaan ang siodad ay patayun nanda tana

kon andang makita. Garing may nakasogid kay Saulo parti sa andang plano. ²⁵ Gani may gabi nga ginpasulud tana anang mga somolonod sa tiklis kag gintonton sa goa anang padir ang siodad.

Si Saulo sa Jerusalem

²⁶ Pagabot ni Saulo sa Jerusalem, gosto na gid andan nga magpakigkaiban sa anang mga somolonod ni Jesus, garing naadlukan sanda kanana. Indi sanda magpati nga tana somolonod ron da ni Jesus. ²⁷ Piro ginboligan tana ni Bernabe. Gindara na tana sa mga apostolis kag ginpakilala. Ginsaysay ni Bernabe kananda kon paiwan nakita ni Saulo si Ginoong Jesus sa dalan kag kon ano anang ginambal kanana. Kag ginsogid na ra anang kaisug ni Saulo sa pagwali parti kay Jesus doto sa Damasco. ²⁸ Gani alin dato naging kaiban nanda run si Saulo, kag miski diin sa Jerusalem ara naadluki si Saulo nga magwali parti sa Ginoo. ²⁹ Nagambal tana ra kag nagpakigdiskosyon sa mga Judio nga andang ambal Griego, piro nasi-lag sanda kag nagplano sanda nga patayun tana. ³⁰ Pagkaulam ang mga kabogto kay Cristo sa plano nga dato, ginatud nanda si Saulo sa banwa ang Cesarea kag pinaoli dayon sa Tarso.

³¹ Pagkatapos dato, naging mataway anang kaboi ang mga tomoloo sa bilog nga Judea, sa Galilea, kag sa Samaria. Nagrigun pa gid anang pagtoo ang mga tomoloo kag nagtaod sanda sa Ginoo; kag tungud nga ginapabaskug sanda ang Ispirito Santo nagdogang sanda pa gid.

Si Pedro sa Lida kag sa Jope

³² Karon, si Pedro tana, sigi anang libot-libot sa iba-ibang logar agud bisitaun anang mga bata ang Dios. Kag nagayan tana ra sa mga tomoloo doto sa Lida. ³³ Doto sa logar nga dato nakita ni Pedro ang tao nga anang aran si Eneas. Dia nga tao paralitiko kag ara gid kabangon sa anang iringgaan sa sulud walo ka toig. ³⁴ Makon ni Pedro kanana, “Eneas, ginayad ka run ni Ginoong Jesu-Cristo. Gani pagbangon kag imusun imong iringgaan.” Kag nagbangon ra nga lagi si Eneas. ³⁵ Nakita ang tanan nga mga pomoloyo sa Lida kag sa Saron nga mayad run si Eneas. Kag nagtoo sanda ra sa Ginoo.

³⁶ Karon, doto sa Joep may tomoloo nga babai nga anang aran si Tabita. (Sa Griego anang aran Dorcas nga ang gostong ambalun osa.) Dia nga babai dorong anang mayad nga mga inimoan kapin pa sa mga malisud. ³⁷ Natabo ra dato nga nagmasakit ang babai nga dia kag napatay. Ginponasan nanda anang bangkay kag ginsulud sa koarto sa ibabaw. ³⁸ Ang Joep bukun ra gid marayu sa Lida. Gani pagkabati ang mga tomoloo nga si Pedro doto sa Lida, ginsogo nanda ang darwa ka tao nga ayanan tana doto kag pangabayun nga magayan doto sa Joep lagi-lagi. ³⁹ Pagkaabot ang mga ginsogo nga dia doto kay Pedro, lagi-lagi nagimus ra si Pedro kag nagtabid kananda. Pagabot nanda doto sa Joep gindara tana sa koarto nga ginabutangan ang patay. May mga balo doto nga nagaparanangis. Ginpakita nanda kay Pedro ang mga lambong nga ginpamudbud ni Docras ang boi tana pa. ⁴⁰ Pagkatapos, anang ginimo ni Pedro, pinagoa na sanda tanan

sa koarto. Naglood tana dayon kag nagpang-amoyo. Pagkatapos nagatobang tana sa bangkay kag magkoon, “Tabita, bangon!” Nagmoklat si Tabita kag pagkakita na kay Pedro nagpongko tana. ⁴¹ Kinaputan tana ni Pedro sa anang alima kag ginboligan nga magtindug. Pagkatapos gintawag na dayon ang mga balo kag ang iba nga mga tomoloo doto kag ginpakita kananda si Tabita nga boi run. ⁴² Dia nga itabo nabaritaan sa bilog nga Jope, kag doro ang nagtoo kay Ginoong Jesus. ⁴³ Maboay-boay pa ra anang tinir ni Pedro doto sa Jope sa anang balay ni Simon nga manog-bulad ang panit.

10

Si Pedro kag si Cornelio

¹ Doto sa Cesarea may tao nga anang aran si Cornelio. Dia nga tao isara sa mga kapitan ang mga soldado nga Romano sa batalion nga ginatawag Batalion Italiano. ² Si Cornelio riliyoso nga tao; tana kag anang bilog nga pamilya nagasimba sa Dios. Doro anang naimo nga bolig sa mga Judio nga pobri, kag pirmi tana nga nagapangamoyo sa Dios. ³ Karon, may sangka adlaw, mga alas tris ang apon, may nagpakita kanana nga angil ang Dios. Masanag gid anang panulung sa angil nga nagsulud sa anang balay kag nagtawag kanana. Makon na, “Cornelio!” ⁴ Pagkakita na sa angil ginadlukan tana, kag makon na, “Ano imong kinanglan?” Makon ang angil kanana, “Ginpamatian ang Dios imong mga pangamoyo kag nalilipay tana sa imong bolig sa mga malisud. Gani

ginadumdum kaw ang Dios. ⁵ Imong imoon dadi, magsogo kaw mga tao sa Jope kag ipasolang si Simon nga ginatawag ra nga Pedro. ⁶ Doto tana nagadayon kay Simon nga manogbulad ang panit. Anang balay sa binit ang baybay.” ⁷ Pagkaalin ang angil nga dato, tinawag ni Cornelio ang darwa sa anang mga sorogoon kag ang isara sa soldado nga anang ginasogo-sogo. Ang soldado nga dato riliyoso ra nga tao. ⁸ Ginsogidan sanda ni Cornelio ang tanan nga natabo kag pagkatapos ginsogo na sanda sa Jope.

⁹ Ang madason nga adlaw mintras nagarapit sanda run sa banwa ang Jope, nagsaka si Pedro sa parawaywayan doto sa borobongan nga tapan agud magpangamoyo. Nagaingogto gid dato ang adlaw. ¹⁰ Gingutum si Pedro kag gusto na andan nga magkaun. Piro mintras ginapriparar nanda pa ang pagkaun may ginpakita kanana ang Dios. ¹¹ Nakita na ang langit nga nagbokas kag may nagapaidalum sa logta nga midyo sa oslon nga malapad nga ginatonton sa anang apat ka posod. ¹² Kag doto sa oslon nga dato nakita na ang tanan nga klasi nga mga sapat'ang mga sapat nga nagaparanaw, ang mga nagakaramang, kag ang mga nagarulupad. ¹³ Kag may limug tana dayon nga nabatian nga nagakoon, “Pedro, pagtindug! Pagyaw kag magkaun!” ¹⁴ Makon ni Pedro, “Ginoo, indi maimo, tungud nga asta dadi ara ako pa gid kakaun ang mga sapat nga pario dan nga sono sa Kasogoan ginabilang nga marisna.” ¹⁵ Makon roman ang limug kay Pedro, “Ayaw pagkona nga marisna ang bisan ano nga butang nga ginlimpyo

ron ang Dios.” ¹⁶ Dia tatlo gid ka bisis nga ginolit, kag pagkatapos, ang gintonton nga dato ginbatak pabalik sa langit.

¹⁷ Mintras ginaisip pa ni Pedro kon ano anang kaologan anang nakita nga dato, nagabot ron ang mga tao nga ginsogo ni Cornelio. Ay pagkaulam nanda kon diin anang balay ni Simon, nagdiritso sanda doto; kag pagabot nanda sa may poirtaan ang kodal ¹⁸ nagpanawag sanda kag nagpamangkot kon may nagadayon doto nga tao nga anang aran si Simon Pedro. ¹⁹ Nagkoon ang Ispirito Santo kay Pedro nga nagapalibug pa kon ano anang kaologan anang nakita, makon na, “May tatlo ka tao dian nga nagapangita kanimo. ²⁰ Sigi, paglosong kag magtabid kananda, kag indi kaw magpangalangan tungud nga ako mismo ang nag-sogo kananda.” ²¹ Gani naglosong dayon si Pedro kag nagkoon sa mga tao, “Ako maman ang tao nga indong ginapangita. Ano indong kinanglan kanakun?” ²² Makon nanda, “Kami ginsogo digi ni Kapitan Cornelio. Mayad tana nga kag tao nagasimba sa Dios. Ginataod tana ang tanan nga mga Judio. Anang angil ang Dios nagkoon kanana nga agadun kaw doto sa anang balay agud mabastian na kon ano imong iambal.” ²³ Ginpasulud sanda ni Pedro kag doto sanda nagkatorog ang gabi nga dato.

Ang madason nga adlaw nagtabid si Pedro kananda. May pira ra ka mga tomoloo sa Jope nga nagtawas ra kanana. ²⁴ Pagkadason nga adlaw nagabot sanda sa Cesarea. Nagapaabot ron da si Cornelio kananda pati anang mga paryinti kag masuud nga mga amigo nga anang ginpanawag.

²⁵ Pagabot ni Pedro, ginsolang-solang tana ni Cornelio kag naglood agud simbaun tana. ²⁶ Piro ginpatindug tana ni Pedro kag magkoon, “Pagtindug, ay ako tao ra lang.” ²⁷ Kag padayon andang sogidanun mintras nagasulud sanda sa balay, kag doto sa sulud nakita ni Pedro nga dorong tao ang nagatiripon. ²⁸ Makon ni Pedro kananda, “Kamo mismo nakaulam nga kami nga mga Judio ginabawalan amun riliyon nga magbisita okon magpakigkaiban sa mga bukun Judio. Piro ginpasanag kanakun ang Dios nga indi ko dapat kabigun nga marisna ang bisan sino nga tao. ²⁹ Gani pagpasogo nindo kanakun nga magayan digi, ara ako magriklamo. Piro dadi gusto ko nga maula-man kon basi ginpatawag nindo ako.”

³⁰ Nagsabat si Cornelio, makon na, “Mga tatloron dadi ka adlaw ang nakalubas nga ako nagapangamoyo digi sa balay, kag midyo toladia ra nga oras dato, mga alas tris ang apon. Mintras nagapangamoyo ako, golpi lang nga nagpakita kanakun ang tao nga may masolaw nga lambong.

³¹ Kag makon na dayon kanakun, ‘Cornelio, ginpamatian ang Dios imong pangamoyo kag ginadumdum na imong pagbolig sa mga pobri. ³² Dadi, magsogo kaw mga tao sa Jope kag ipaabat ang tao nga anang aran si Simon Pedro. Doto tana nagadayon sa anang balay ni Simon nga manogbulad ang panit. Anang balay sa binit gid ang baybay.’

³³ Gani ginpasogoan ta kaw nga lagi, kag salamat ay nagabot ka ra. Ta, digi kami tanan sa prisinsya ang Dios agud pamatian kon ano anang ginsogo ang Dios kanimo nga isogid kanamun.”

Si Pedro Nagwali sa Balay ni Cornelio

³⁴ Gani nagambal si Pedro, makon na, “Dadi naulaman ko ron nga ang Dios ara pinilian. ³⁵ Kon ang tao gali may kaadluk sa Dios kag osto anang ginaimo, bisan ano anang lai batonon tana ang Dios. ³⁶ Nabatian nindo ra ang Mayad nga Barita nga ginsogid ang Dios kanamun nga mga Israelita nga ang tao makapasagoli run kanana paagi sa pagtoo kay Jesu-Cristo. Tana anang Ginoo ang tanan. ³⁷⁻³⁸ Naulaman nindo ra ang mga natabo sa bilog nga probinsya ang Judea parti kay Jesus nga taga-Nazaret. Kabay nagompisa dia sa Galilea pagkatapos nga makawali si Juan parti sa pagbunyag. Gintawan ang Dios si Jesus ang Ispirito Santo kag gaum. Kag tungud nga kaiban na ang Dios, nagayan tana sa iba-ibang logar nga nagaimo mayad. Kag ginaayad na ra ang tanan nga ginapaantos ang dimonyo. ³⁹ Kami mismo makapamatood sa tanan nga anang ginpangimo tungud nga nakita namun mismo anang mga ginpangimo sa Jerusalem kag sa ibang mga banwa ang mga Judio. Ginpatay tana ang mga Judio paagi sa paglansang kanana sa kros. ⁴⁰ Piro ginbanaw tana ang Dios sa ikatlo ka adlaw kag ginpakita kanamun nga tana boi. ⁴¹ Ara tana pagpakitaan ang Dios sa tanan kondi kanamun lang nga anang ginpili run nga lagi ang ona bilang mga tistigo para ibarita sa iba ang parti kanana. Pagkabanaw kanana, nakaiban namun tana nga nagkaun kag nagingum. ⁴² Kag ginsogo na kami nga magwali ang Mayad nga Barita sa mga tao. Ginkonan na kami ra nga pamatodan nga tana maman gid anang ginpili ang Dios nga maging manogukum

sa mga boi kag sa mga napatay run. ⁴³ Si Jesu-Cristo maman anang ginakoon ang tanan nga mga propita nga ang tanan nga nagatoo kanana patawadun andang mga sala paagi sa anang gaum anang aran.”

Ang Ispirito Santo Nagabot sa mga Bukun Judio

⁴⁴ Mintras nagawali pa si Pedro nagkunsad ang Ispirito Santo sa tanan nga nagaparamati doto. ⁴⁵ Ang mga tomoloo nga mga Judio nga nagtabid kay Pedro alin sa Jope natingala nga ang Dios nagtaw ra ang Ispirito Santo sa mga bukun Judio. ⁴⁶ Ay nabatian nanda sanda nga nagaambal sa iba-ibang mga ambal kag nagadayaw sa Dios. Gani makon ni Pedro, ⁴⁷ “Dia nga mga tao nakabaton ron ang Ispirito Santo nga pario atun nabaton bisan matood nga sanda bukun Judio. Gani ara run adlang para mabunyagan sanda sa tobig.” ⁴⁸ Nagsogo tana dayon nga dia sanda bunyagan agud ipakita nga sanda kay Jesu-Cristo ron. Pagkatapos dato ginpangabay nanda si Pedro nga magtinir anay pira ka adlaw doto kananda.

11

Anang Ginsaysay ni Pedro sa mga Tomoloo sa Jerusalem

¹ Karon, nabatian ang mga apostolis kag mga tomoloo sa Judea nga ang mga bukun Judio nagbaton ra anang ambal ang Dios. ² Gani pagbalik ni Pedro sa Jerusalem, ginbasol tana ang mga tomoloo nga mga Judio nga nagapati nga ang mga bukun Judio kinanglan magpatori anay bago makadapun kananda. ³ Makon nanda kay Pedro,

“Ikaw kabay Judio, ta basi nagayan kaw doto kag nagkaun pa sa anang balay ang mga bukun Judio nga ara matori?” ⁴ Gani ginsaysay ni Pedro kananda ang tanan nga natabo kanana alin sa ompisa.

⁵ Makon na, “Ang ako nagapangamoyo doto sa siodad ang Jope may ginpakita kanakun ang Dios. May nakita ako nga midyo sa malapad nga oslon nga nagapaidalum alin sa langit. Dia ginatonton sa anang apat ka pamosod, kag sa akun tupad mismo nagtadung. ⁶ Ginsulung ko nga mayad kag nakita ko nga anang sulud sari-sari nga klasi ang sapat. May doto nga may apat andang siki, may mga mapirintas, may mga nagakaramang, kag may mga nagarulupad. ⁷ Kag may nabatian ako nga limug nga nagkoon kanakun, makon, ‘Pedro, pagtindug! Pagyaw kag magkaun!’ ⁸ Piro nagsabat ako nga indi ko dato maimo tungud nga ako ara pa gid kakaun ang mga sapat nga toladato nga marisna kag ginabawal ang Kaso-goan. ⁹ Pagkatapos makon roman ang limug alin sa langit, ‘Ayaw pagkona nga marisna ang mga butang nga ginakoon ang Dios nga limpyo.’ ¹⁰ Tatlo gid ka bisis dia natabo, kag pagkatapos dato ginbatak ruman ang mga butang nga dato sa langit. ¹¹ Sa oras ra gid nga dato may tatlo ka tao alin sa Cesarea nga nagabot doto sa balay nga akun ginadayonan. Ang mga tao nga dato ginsogo doto agud pangitaun ako. ¹² Ang Ispirito Santo nagkoon kanakun nga indi ako magpangalangan nga magtabid kananda. Ang anum nga dia nga atun mga kabogto kay Cristo nga taga-Jope kaiban ko mismo pagayan ko doto sa anang balay

ni Cornelio sa Cesarea. ¹³ Pagabot namun doto ginsogidan kami ni Cornelio nga may nakita tana nga angil doto sa sulud anang balay. Nagkoon kono ang angil kanana nga magsogo tana mga tao nga ipasolang doto sa Jope si Simon nga kon tawagun Pedro. ¹⁴ Isogid na kanana kon paiwan tana malowas pati anang pamilya. ¹⁵ Pagkaambal dato ni Cornelio, nagompisa ako gani nga magambal kananda, kag mintras nagaambal ako pa nagabot ang Ispirito Santo kananda pario anang pagabot kanatun ang ona. ¹⁶ Kag nadumduman ko dayon anang koon ni Ginoong Jesus: ‘Ginbunyagan ni Juan ang mga tao sa tobig, piro kamo bunyagan sa Ispirito Santo.’ ¹⁷ Gani ang natabo nga dato nagapamatood nga anang gintaw ang Dios kanatun nga mga Judio pagtoo ta kay Ginoong Jesu-Cristo gintaw na ra sa mga bukun Judio. Ta kon maman dato anang gusto ang Dios, sino ako nga magkontra sa anang gusto?” ¹⁸ Pagkabati dato ang mga tomoloo nga Judio, ara sanda run magsari basol kay Pedro, kondi nagdayaw sanda sa Dios. Makon nanda, “Kon toladato, ang mga bukun Judio gali ginapainulsul ra ang Dios sa andang mga sala agud makabaton sanda ra kaboi nga ara kataposan.”

Ang mga Tomoloo sa Antioquia

¹⁹ Alin ang pagpatay kay Esteban nagraraпта ang mga tomoloo tungud sa pagingabot kananda. Ang iba kananda nagarabot sa logar ang Fenicia, sa isla ang Cipre, kag pati sa banwa ang Antioquia. Ginsogid nanda ang Mayad nga Barita miski sa diin sanda makaayan, garing sa mga Judio

lang. ²⁰ Piro ang iba nga mga tomoloo nga taga-Cipre kag taga-Cirene nagayan ra sa Antioquia kag pati ang mga bukun Judio ginasogidan nanda ang Mayad nga Barita parti kay Ginoong Jesu-Cristo. ²¹ Ginboligan sanda ang Ginoo, kag doro ang nagtoo kag nagliso sa Ginoo.

²² Ang natabo nga dia nabaritaan ang mga tomoloo sa Jerusalem, gani ginpadara nanda si Bernabe doto sa Antioquia. ²³ Pagabot na doto nalipay tana ay nakita na nga ginkaloyan gid matood ang Dios ang mga tao doto. Kag ginlaygayan na sanda nga magpakatutum kag magpakarigun sa andang pagtoo sa Ginoo. ²⁴ Si Bernabe nga dia mayad nga tao, ginagauman ang Ispirito Santo, kag ugut anang pagtoo sa Dios. Gani doro doto ang nagtoo sa Ginoo.

²⁵ Nagayan dayon si Bernabe sa Tarso agud pangitaun si Saulo. ²⁶ Pagkakita na kanana gindara na pabalik sa Antioquia. Sangka toig sanda gid nga naging kaiban ang mga tomoloo doto kag dorong tao andang gintodloan. Ang mga tomoloo doto sa Antioquia maman ang ona nga gintawag nga mga Kristiano.

²⁷ Ang mga adlaw nga dato may mga propita doto sa Jerusalem nga nagayan sa Antioquia. ²⁸ Ang isara kananda anang aran si Agabo. Nagtindug tana kag paagi sa anang gaum ang Ispirito Santo nagtagna tana nga may tiggurutum nga magaabot sa bilog nga kalibotan. (Ang tiggurutum nga dato natabo matood sa tyimpo nga si Claudio ang Impirador sa Roma.) ²⁹ Gani anang ginimo ang mga tomoloo doto sa Antioquia, nagkarasogot sanda nga kada isara kananda mapadara bolig sa

andang mga kabogto kay Cristo nga doto sa Judea sono sa andang masarangan. ³⁰ Kag ginpadara nanda dia kay Bernabe kag kay Saulo agud itaw sa mga maulam-ulam nga nagadomara sa mga tomoloo doto sa Jerusalem.

12

Giningabot ni Herodes ang mga Tomoloo

¹ Sa mga tyimpo nga dato ginompisaan ingabot ni Aring Herodes ang pira ka mga tomoloo kay Cristo. ² Ginpapatay na si Santiago nga anang kabogto ni Juan paagi sa ispada. ³ Pagkakita na nga nalipay ang mga Judio tungud sa anang ginimo nga dato, ginpadakup na ra si Pedro. Dia natabo ang nagapista ang mga Judio ang Pista ang Tinapay nga ara Pampaabok. ⁴ Ginpasulud na si Pedro sa prisoan kag ginpagoardyaan sa apat ka grupo nga mga soldado nga tag-apat. Sono sa anang plano ni Herodes, anang bista ni Pedro imoon na sa pobliko pagkatapos ang Pista anang Paglubas ang Angil. ⁵ Gani ginpabantayan na lang sa mga soldado si Pedro doto sa prisoan. Piro ang mga tomoloo tana padayon andang maugut nga pagpangamoyo sa Dios para kanana.

Ginpagoa si Pedro sa Prisoan

⁶ Ang gabi nga bago bistaun anang kaso ni Pedro, nagakatorog tana nga ginakadinaan darwa ka kadina sa tunga ang darwa ka soldado. May mga goardya pa nga nagabantay sa poirtaan ang prisoan. ⁷ Karon, golpi lang nga nagsanag sa sulud ang prisoan kag may nagpakita doto nga angil nga ginsogo ang Ginoo. Gintapik na anang kilid

ni Pedro agud pokawon, kag makon na dayon “Dali! Pagbangon!” Kag nagkaraukas ang mga kadina nga nagabugkus sa anang alima. ⁸ Makon ra ang angil, “Soksokan imong akus kag imong sandalyas.” Kag ginsonod ra dato ni Pedro. Pagkatapos makon dayon ang angil kanana, “Soksokan imong inogpangalikupkup kag magsonod kanakun.” ⁹ Kag nagsonod tana sa angil pagoa sa prisoan. Ara kaulam si Pedro kon matood ang nagakaratabo. Anang pagsarig tana taginup lang dato. ¹⁰ Ginlubasan nanda ang primiro kag ang ikarwa nga mga goardya. Pagabot nanda sa salsalun nga poirtaan nga nagaatobang sa siodad, ang poirtaan nagabri lang ang ana. Kag naggoa sanda dayon. Pagkalampas nanda sa sangka kalyi golpi tana lang nga ginbayaan ang angil. ¹¹ Bago na pa naulaman nga bukun gali taginup ang natabo kanana. Makon na, “Matood ra gid nga ginpadara ang Ginoo anang angil kag ginloas na ako kay Herodes kag sa tanan anang ginalauman ang mga Judio nga matabo kanakun.”

¹² Pagkaulam na nga tana libri run, nagayan tana doto sa anang balay ni Maria nga nanay ni Juan Marcos. Dorong tao ang nagtiripon doto kag nagaparangamoyo. ¹³ Nagpanoktok si Pedro sa poirtaan sa goa, kag naggoa ang sorogoon nga si Roda agud sulungun kon sino ang nagapanoktok. ¹⁴ Nakilala na anang limug ni Pedro kag sa anang kalipay sa baylo nga abrian na ang poirtaan, domalagan tana pasulud agud sogidan anang mga kaiban nga si Pedro doto sa goa. ¹⁵ Makon nanda kay Roda, “Nagomang ka run sigoro!” Piro ginapirit ni Roda nga doto gani si Pedro. Gani

makon nanda, “Basi kon anang angil ni Pedro dato.” ¹⁶ Si Pedro tana sigi pa ra gid anang panoktok. Gani ang ori ginbokasan nanda ang poirtaan kag aros indi sanda makapati tungud nga si Pedro ra gid gani. ¹⁷ Ginsinyasan sanda ni Pedro nga magipus, kag ginsaysay na dayon kananda kon paiwan tana ginpagoa ang Ginoo sa prisoan. Kag ginkonan na sanda nga sogidan nanda si Santiago kag ang iba pa nga mga tomoloo. Pagkatapos dato naggoa tana kag nagayan sa ibang logar.

¹⁸ Pagkasanag nagkagolo nga mayad ang mga goardya ay ara run si Pedro kag ara sanda kaulam kon ano ang natabo kanana. ¹⁹ Nagsogo si Herodes nga pangitaun tana, piro ara nanda gid makita. Gani ginpaimbistigar na ang mga goardya kag ginpapatay na dayon. Pagkatapos dato nagalin si Herodes sa Judea. Nagayan tana sa Cesarea kag doto nagtinir.

Anang Pagkapatay ni Herodes

²⁰ Karon, si Herodes nga dia, dorong gid anang kasilag sa mga tao sa Tiro kag Sidon. Piro ang mga taga-Tiro kag taga-Sidon nagabuul andang pagkaun sa anang banwa ang ari, gani nagkara-sogot sanda nga magpakigosay sa ari. Primiro ginamigo nanda anay si Blasto agud boligan sanda, ay tana maman anang ginasarigan ang ari sa palasyo. Pagkatapos, nagayan sanda dayon sa ari agud magpakigkita kanana. ²¹ Pagabot ang adlaw nga si Herodes magapakigkita run sa mga taga-Tiro kag taga-Sidon, ginsoksok na anang lambong nga para sa ari kag nagpongko tana dayon sa anang trono kag magdiskorso. ²² Nagsiringgit ang

mga tao, makon nanda, “Bukun tao ang nagaambal nga dan, kondi dios!” ²³ Kag dato ra nga lagi ginsilotan tana anang angil ang Ginoo, tungud nga ara na pagtawan ang padungug sa Dios. Ginolod tana kag napatay dayon.

²⁴ Gani anang ambal ang Dios padayon nga naglapnag kag nagdoro pa gid ang mga tomoloo.

²⁵ Karon, si Bernabe kag si Saulo tana, pagkaatud nanda anang bolig ang mga tomoloo sa mga tomoloo doto sa Jerusalem, nagbalik sanda sa Antioquia. Gindara nanda ra si Juan Marcos.

13

Si Bernabe kag si Saulo Ginsogo ang Ispirito Santo

¹ Doto sa Antioquia may mga propita kag mga manogtodlo nga kabilang sa mga tomoloo kay Cristo. Ang iba kananda si Bernabe, si Simeon nga ginatawag nga Nigro, si Lucio nga taga-Cirene, si Manaen nga nagbawal kaiban ni Herodes nga Gobirnadur, kag si Saulo. ² Mintras nagapoasa sanda kag nagasimba sa Ginoo, nagkoon kananda ang Ispirito Santo, makon, “Pabulagan nindo si Bernabe kag si Saulo ay ako may ipaimo nga obra kananda.” ³ Pagkatapos andang poasa kag pagpangamoyo, gintongtongan nanda si Bernabe kag si Saulo andang alima kag ginpapanaw dayon.

Si Bernabe kag si Saulo sa Cipre

⁴ Gani nagpa-Seleucia si Bernabe kag si Saulo nga ginpadara ang Ispirito Santo. Kag alin doto nagsakay sanda paayan sa isla ang Cipre.

⁵ Pagabot nanda doto sa banwa ang Salamina

ginwali nanda anang ambal ang Dios sa anang mga simbaan ang mga Judio. Kaiban nanda ra si Juan Marcos nga mabolig kananda sa andang obra. ⁶ Gintaris-taris nanda ang bilog nga isla asta nakaabot sanda sa banwa ang Pafos sa loyong baybay. May nakita sanda doto nga madyikiro nga si Bar-Jesus. Judio tana, kag nagapakonokono nga tana propita nga ginsogo ang Dios. ⁷ Amigo tana ni Sergio Paulo nga gobirnadador ang isla nga dato. Si Sergio Paulo nga dia maaram nga tao. Ginpatawag na si Bernabe kag si Saulo tungud nga gusto na nga magpamati anang ambal ang Dios. ⁸ Garing ginpamalabagan sanda ang madyikiro nga si Elimas. (Maman dia anang aran ni Bar-Jesus sa ambal nga Griego.) Gini-moratan na gid nga ipalikaw ang gobirnadador agud indi tana magtoo kay Jesus. ⁹ Piro si Saulo nga ginatawag ra nga Pablo gingauman ang Ispirito Santo. Ginsulung na nga mayad si Elimas kag magkoon, ¹⁰ “Bata kaw ni Satanas! Kaaway kaw ang tanan nga mayad! Poros pandaya kag panloko imong ginaimo. Ginabaliskad mo pirmi ang mga kamatoodan nga alin sa Ginoo. ¹¹ Dadi sisilotan na ikaw. Mabobolag kaw kag indi gid makakita sa sulud ang pira ka adlaw.” Lagi-lagi nagdulung anang panulung ni Elimas kag nabolag tana. Nagpangapakap tana run lang nga nagasagiap ang maagobay kanana. ¹² Pagkakita ang gobirnadador sa natabo kay Elimas nagtoo tana, ay natingala tana nga mayad sa mga panodlo parti sa Ginoo.

Sa Antioquia nga sa Pisidia

¹³ Pagalin nanday Pablo sa Pafos, nagsakay sanda sa sakayan nga pa Perga sa probinsya ang Panfilia. Pagabot nanda doto ginbayaan sanda ni Juan Marcos. Nagbalik tana sa Jerusalem.

¹⁴ Sanday Pablo tana nagdiritso sa Antioquia nga sa probinsya ang Pisidia. Pagabot ang Adlaw nga Inogpaway nagayan sanda sa anang simbaan ang mga Judio kag nagpongko doto. ¹⁵ May nagbasa sa anang Kasogoan ni Moises kag sa anang mga ginsolat ang mga propita. Pagkatapos may ginsogo ang mga opisyalis nga konon sanday Pablo kon may inogambal sanda nga makabolig sa mga tao.

¹⁶ Gani nagtindug si Pablo kag ginsinyasan na ang mga tao nga magpamati kanana. Makon na,

“Mga kapario ko nga mga Israelita, kag kamo nga bukun Israelita piro nagasimba ra sa Dios, pamatii nindo ako! ¹⁷ Ang Dios nga ginasimba ang mga Israelita maman ang nagpili atun mga kaolang-olang, kag ginpadoro na sanda mintras doto sanda pa nagaoli sa Egipto. Kag paagi sa anang gaum ginboligan na sanda agud makaalin sa Egipto. ¹⁸ Sa sulud 40 ka toig ang sanda doto ron sa logar nga ara ginaolii ang tao ginagoanta lang gid ang Dios andang kasotil.

¹⁹ Pagkatapos, ginpamirdi na ang pito ka nasyon sa Canaan, kag gintaw na dayon ang mga logar nga dato sa atun mga kaolang-olang. ²⁰ Dia tanan ginimo ang Dios sa sulud 450 anyos.

“Pagkatapos gintawan na sanda mga manogogar agud magdomara kananda asta sa anang tyimpo ni Samuel nga propita. ²¹ Ang ori nagpangayo sanda ari, gani gintaw ang Dios si Saulo nga bata ni Cis kag isara sa anang kaapo-apoan ni

Benjamin. Nagari si Saulo kananda sa sulud 40 ka toig. ²² Pagkatapos nga paalinun ang Dios si Saulo bilang ari, si David ruman anang ginpaari kananda. Kon parti kay David maman dia anang koon ang Dios, ‘Nagostoan ko si David nga bata ni Jesse. Tana ang magatoman ang tanan nga akun isogo kanana.’” ²³ Makon pa ni Pablo sa mga tao, “Kag digi sa anang kaliwat ni David nagalin si Jesus nga maman ang Manlolowas nga ginpangako ang Dios sa Israel. ²⁴ Bago magompisa todlo si Jesus, nagwali run nga lagi si Juan sa tanan nga mga Israelita nga maginulsul sanda andang mga sala kag magparabunyang. ²⁵ Kag datong matatapos ron ni Juan anang obra, makon na sa mga tao, ‘Sigoro indong kaisip ako ron indong ginapaabot. Bukun ako. Ako ginpaona lang. Tana masonod dayon kag miski maging anang sorogoon lang indi ako poidi.’”

²⁶ Makon dayon ni Pablo, “Mga kabogto, kamo nga mga kaliwat ni Abraham kag kamo nga mga bukun Judio piro nagasimba ra sa Dios, kita maman anang ginpadaraan ang Dios ang Mayad nga dia nga Barita parti sa kalowasan. ²⁷ Piro ang mga Judio nga nagaoroli sa Jerusalem pati andang mga manogdomara ara nagkilala nga si Jesus maman ang Manlolowas. Ara sanda ra kaintindi anang ginambal ang mga propita nga ginabasa nanda kada Adlaw nga Inogpaway sa andang mga simbaan; piro sanda run da mismo ang nakaimo anang mga gintagna ang mga propita pagkondinar nanda kay Jesus nga patayun. ²⁸ Bisan ara sanda marigun nga ibidinsya agud patayun tana, ginpangayo nanda pa gid kay Pilato nga ipapatay

si Jesus. ²⁹ Kag pagkatapos nga naimo nanda run ang tanan nga ginambal sa Kasolatan nga matatabo kanana, gintangtang nanda tana dayon sa kros kag ginbutang sa rulubungan. ³⁰ Piro ginbanaw tana ang Dios alin sa mga minatay. ³¹ Kag sa sulud doro nga mga adlaw kon kapira-pira tana lang nagpakita sa mga tao nga nagtarabid kanana anang pagalin sa Galilea nga nagaayan sa Jerusalem. Ang mga tao nga dato maman run ang nagapanogid dadi sa mga Israelita parti kay Jesus. ³² Kag kami dadi digi ra agud sogidan kamo ang mayad nga barita nga ginpangako ang Dios sa atun mga kaolang-olangan, ³³ nga natoman na run kanatun nga andang mga kaapo-apoan. Kag ginimo na dia pagbanaw na kay Jesus. Toladia ra gid ang nakabutang sa ikarwa nga Salmo. Makon doto,

‘Ikaw akun Bata kag dadi ipakita ko nga ako imong Tatay.’

³⁴ Ay ginpangako ra nga lagi ang Dios nga tana banawon na kag anang lawas indi maronot tungud nga makon na ra,

‘Ang mga pangako nga akun ginpangako kay David imoon ko kanindo.’

³⁵ Gani makon doto sa isara pa nga Salmo,

‘Indi kaw magtogot nga maronot anang lawas imong matutum nga sorogoon.’

³⁶ Karon, bukun si David anang ginakoon nga dato, tungud nga pagkatapos anang pagsirbi ni David sa mga tao sono sa anang ginapaimo ang Dios kanana, napatay tana kag ginlubung sa kilid ang ginlubungan anang mga kaolang-olangan kag anang lawas naronot. ³⁷ Piro si Jesus tana nga

ginbanaw ang Dios alin sa mga minatay ara gid maronot. ³⁸⁻³⁹ Gani mga kabogto, dapat nindo nga maulaman nga paagi kay Jesus ginasogid namun kanindo ang barita nga kita mapapatawad ang Dios sa atun mga sala; ang bisan sino nga nagatoo kay Jesus ginabilang ang Dios nga matarung. Dia indi maimo paagi sa pagsonod sa Kasogoon ni Moises. ⁴⁰ Gani magandam kamo agud indi matabo kanindo anang koon ang mga propita. Makon nanda,

⁴¹ ‘Kamo nga masyado magtoyatoya, Matitingala kamo nga mayad sa akun imoon. Magakarapatay kamo lang tungud nga may imoon ako sa indong tyimpo nga indi kamo gid magpati bisan may magsaysay kanindo.’ ”

⁴² Karon, datong nagagoa run si Pablo kag si Bernabe sa simbaan, ginkonan sanda ang mga tao nga magbalik sa madason nga Adlaw nga Inogpaway agud sogidan sanda pa gid parti sa mga butang nga dato. ⁴³ Pagburulag ang mga tao, doro nga mga Judio kag mga bukun Judio nga nadara sa riliyon ang mga Judio ang nagsonod kay Pablo kag kay Bernabe. Ginambalan sanda nanday Pablo kag ginlaygayan nga magpadayon sanda sarig sa anang kalooy ang Dios.

⁴⁴ Pagabot ang nagdason nga Adlaw nga Inogpaway aros ang tanan nga mga pomoloyo sa Antioquia nagtipon doto sa simbaan ang mga Judio agud pamatian anang ambal ang Ginoo. ⁴⁵ Pagkakita ang mga Judio sa doro nga mga tao nga nagtarambong, naakig sanda nga mayad kag ginkontra nanda anang mga ginpangambal

ni Pablo kag gininsolto nanda tana pa. ⁴⁶ Piro mas nagisug pa gid gani si Pablo kag si Bernabe. Makon nanda sa mga Judio, “Kinanglan gid nga iwali anay kanindo nga mga Judio anang ambal ang Dios. Piro tungud nga ginasikway nindo nagapakilala lang nga kamo indi bagay nga tawan kaboi nga ara kataposan. Gani alin dadi, sa mga bukun Judio kami run mawali ang Mayad nga Barita. ⁴⁷ Tungud nga maman dia anang sogo ang Ginoo kanamun ay may nasolat nga nagakoon:

‘Ginimo ko ikaw nga solo nga magataw kasanag sa mga bukun Judio, agud paagi kanimo ang kalowasan mapalapnag sa bilog nga kalibotan.’ ”

⁴⁸ Pagkabati dato ang mga bukun Judio nalipay sanda kag nagdayaw sanda sa anang ambal ang Ginoo. Kag ang tanan nga mga ginpili para sa kaboi nga ara kataposan naging tomoloo.

⁴⁹ Gani naglapnag anang ambal ang Ginoo sa logar nga dato. ⁵⁰ Garing ginsolsolan ang mga Judio ang mga nagadomara sa siodad pati ang mga riliyoso kag ginakilala nga mga babai nga kontraun sanday Pablo. Gani giningabot nanda si Pablo kag si Bernabe kag ginpalayes nanda sa andang logar nga dato. ⁵¹ Anang ginimo ni Pablo kag ni Bernabe, gintapokan nanda ang yabok andang mga siki bilang tanda nga ara sanda run sarabatun kon silotan ang Dios ang mga tao doto. Kag nagayan sanda dayon sa Iconio. ⁵² Doto tana sa Antioquia ang mga nagasonod kay Jesus nga nagkarabilin ginagauman ang Ispirito Santo, kag malipayun sanda gid.

14

Sa Iconio

¹ Ang natabo sa Iconio pario ra ang natabo sa Antioquia: si Pablo kag si Bernabe nagayan sa anang simbaan ang mga Judio kag tungud sa anang pagwali doro nga mga Judio kag mga bukun Judio ang nagtoo kay Jesus. ² Piro ang mga Judio nga ara nagtoo, ginpalain nanda anang buut ang mga bukun Judio sa mga tomoloo, kag ginsolsolan nanda pa nga kontraun sanda. ³ Maboay ra anang tinir doto ni Pablo kag ni Bernabe. Kag ara sanda ginaadluki magambal parti sa Ginoo. Ginpakita ang Ginoo nga matood andang ginatodlo parti sa anang kalooy, ay gintawan na sanda gaum nga magimo mga milagro kag mga katiringalaan. ⁴ Gani, ang mga tao doto sa siodad nga dato natunga; ang iba nagkampi sa mga Judio nga ara nagatoo, kag ang iba tana nagkampi sa mga apostolis.

⁵ Karon, ang mga Judio kag andang mga manogdomara, pati ang mga bukun Judio, nagplano nga sakitun nanda kag pasilun ang mga apostolis. ⁶ Pagkaulam ang mga apostolis nga toladato ang plano kananda nagpalagyaw sanda sa Listra kag sa Derbe, nga mga siodad nga sakup ang Licaonia, kag sa palibot nga logar. ⁷ Kag ginwali nanda doto ang Mayad nga Barita.

Sa Listra

⁸ Doto sa Listra may sangka tao nga indi kapanaw ay lopog tana alin pa anang pagkabata. ⁹ Mintras nagapongko tana doto nagpamati tana sa anang mga ginaambal ni Pablo. Ginsulung tana

nga mayad ni Pablo kag nakita na nga may pagtoo tana nga ang Ginoo makaayad kanana. ¹⁰ Gani sa mabaskug nga limug makon ni Pablo kanana, “Pagtindug tadlung!” Naggolpi ra tindug ang tao nga dato kag nagpanaw-panaw. ¹¹ Pagkakita ang mga tao sa anang ginimo ni Pablo, nagsiringgit sanda sa Licaonia nga ambal, makon nanda, “Ang mga dios nagpapario sa tao kag naglosong digi kanatun!” ¹² Gintawag nanda si Bernabe nga andang dios nga si Zeus, kag si Pablo tana andang dios nga si Hermes tungud nga tana maman ang manogambal. ¹³ Anang timplo andang dios nga si Zeus marapit lang sa goa ang siodad. Gani anang pari ni Zeus nagdara mga baka nga may kolintas nga bolak doto sa poirtaan ang siodad. Gosto na kag gosto ra ang mga tao nga ialad dato sa mga apostolis. ¹⁴ Pagkaulam ni Bernabe kag ni Pablo kon ano andang toyo nga imoon, ginisi nanda andang mga lambong tungud nga para kananda marimo gid anang ginaimo ang mga tao. Nagdalagan sanda sa tunga ang mga tao kag nagsinggit nga nagakoon, ¹⁵ “Mga amigo, basi maalad kamo kanamun? Kami mga tao ra lang nga pario kanindo. Ginawali namun kanindo ang Mayad nga Barita agud bayaan nindo ron ang mga ara polos nga dia nga mga butang kag magparapit sa Dios nga boi. Tana maman ang nagimo ang langit, ang logta, ang dagat, kag ang tanan nga mga butang sa mga logar nga dia. ¹⁶ Ang ona ginpabayanan lang ang Dios ang mga tao nga sonodon andang gosto. ¹⁷ Piro sa tanan nga oras ginapakilala ang Dios anang kaogalingun sa mga tao paagi sa anang mga ginaimo nga mayad. Gi-

natawan na kamo oran kag mga patubas pagabot ang tigarani; abonda nga pagkaun anang ginataw kanindo agud malipay kamo.” ¹⁸ Piro bisan toladato anang ginaambal ang mga apostolis, nalisudan sanda pa ra gid magpigiar sa mga tao nga magpatay andang mga baka agud ialad kananda.

¹⁹ Karon, may nagabot nga mga Judio nga alin sa Antioquia nga sa Pisidia kag sa Iconio. Ginkombinsi nanda ang mga tao nga magkampi kananda. Ginboroligan nanda pasil si Pablo kag gingoyod dayon sa goa ang banwa, ay andang pagsarig patay tana run. ²⁰ Piro pagtiripon ang mga tomoloo doto sa anang palibot, nagbangon tana kag magbalik sa banwa. Ang madason nga adlaw nagayan sanda nga darwa ni Bernabe sa Derbe.

Andang Pagbalik sa Antioquia nga sa Siria

²¹ Ginwali ni Pablo kag ni Bernabe ang Mayad nga Barita doto sa Derbe kag doro andang nadara nga maging somolonod ni Jesu-Cristo. Pagkatapos nagbalik sanda ruman sa Listra, sa Iconio, kag sa Antioquia nga sa Pisidia. ²² Ginparigun nanda ang mga tomoloo kag ginlaygayan nga magpa-dayon gid sa andang pagtoo. Makon nanda pa sa mga tomoloo, “Doro nga mga kalisud atun kinanglan nga maagian anay bago kita makasulud sa anang ginarian ang Dios.” ²³ Sa kada logar nga may mga tomoloo nga nagatiripon, nagpili sanda mga maulam-ulam nga magadomara kananda. Nagpoasa sanda kag nagpangamoyo para sa mga napili kag gintogyan nanda dayon sa Ginoo nga andang ginatooan.

²⁴ Pagkatapos nagagi sanda sa mga logar nga sakup ang probinsya ang Pisidia kag nagabot sanda sa Panfilia. ²⁵ Nagwali sanda doto sa Perga kag naglusub sanda dayon sa Atalia. ²⁶ Alin doto nagsakay sanda pabalik sa Antioquia. Maman dia ang logar nga andang ginalinan, kag digi ra sanda ginpangamoyo ang mga tomoloo nga kaloyan sanda ra gid ang Dios sa andang irimoon nga dadi natapos nanda run.

²⁷ Pagabot ni Pablo kag ni Bernabe sa Antioquia gintipon nanda ang tanan nga mga tomoloo kag ginsogid nanda dayon ang tanan nga anang ginimo ang Dios paagi kananda, kag kon paiwan nga ang Dios nagtaw kaigayonan agud makatoo ra ang mga bukun Judio. ²⁸ Kag maboay anang tinir ni Pablo kag ni Bernabe doto sa mga tomoloo sa Antioquia.

15

Ang Miting sa Jerusalem

¹ Karon, may mga tao alin sa probinsya ang Judea nga nagarayan sa Antioquia kag nagtodlo sa mga tomoloo doto nga sanda nga mga bukun Judio indi kono malowas kon indi sanda magpatori sono sa ginatodlo anang Kasogoan ni Moises. ² Piro ginkontra sanda nga mayad ni Pablo kag ni Bernabe kag naging mainit andang pagdiriskosyon. Gani nagkarasogot ang mga tomoloo doto nga si Pablo kag si Bernabe kag ang iba pa nga mga tomoloo sa Antioquia magarayan sa Jerusalem agud magpakigkita sa mga apostolis

kag sa mga maulam-ulam doto parti sa butang nga dia.

³ Kag ginpapanaw nanda dayon sanday Pablo. Mintras nagaagi sanda sa Fenicia kag sa Samaria, ginabarita nanda sa mga tomoloo doto nga may mga bukun Judio nga nagtoo ron da kay Cristo. Kag pagkabati nanda dato, nalipay sanda nga mayad. ⁴ Pagabot nanday Pablo sa Jerusalem ginbaton sanda ang mga apostolis, mga maulam-ulam, kag tanan nga mga tomoloo doto. Kag ginsaysay nanday Pablo ang tanan nga ginimo ang Dios paagi kananda. ⁵ Karon, may mga tomoloo doto nga mga mimbrow anang gropo ang mga Pariseo. Nagtindug sanda kag magkoon, “Kinanglan toriun ang mga bukun Judio kag konon sanda nga magtoman sa Kasogoan ni Moises.”

⁶ Gani nagmiting ang mga apostolis kag ang mga maulam-ulam agud ambalan ang butang nga dato. ⁷ Malawig andang diriskosyon. Ang ori nagtindug si Pedro kag nagkoon, “Mga kabogto, naulaman nindo ra nga ako ginpili ang Dios alin kanindo ang ona pa agud itodlo ko ang Mayad nga Barita sa mga bukun Judio, agud makabati sanda ra kag magtoo. ⁸ Naulaman ang Dios kon ano ang sa tagiposoon ang mga tao. Kag ginpakita na nga ginabaton na ra ang mga bukun Judio tungud nga gintaw na ra ang Ispirito Santo kananda pario anang ginimo kanatun ang ona. ⁹ Sa panulung ang Dios, kita nga mga Judio kag sanda nga bukun Judio pario lang. Ay ginlimpyoan na ra andang mga tagiposoon sa andang mga sala tungud nga nagtoo sanda. ¹⁰ Ta basi ginapaugut nindo ang Dios? Basi gusto nindo nga pasonodon atun kapario nga mga

tomoloo ang mga soronodon nga bisan gani atun mga kaolang-olangan pati kita ara ra kasonod?

¹¹ Kabay nagapati kita nga anang kalowasan ang mga bukun Judio pario ra ang kanatun nga mga Judio. Malowas sanda ra paagi lang gid sa anang kalooy ni Ginoong Jesu-Cristo.”

¹² Pagkabati nanda dato nagiripus sanda tanan. Kag ginpamatian nanda dayon anang ginsaysay ni Bernabe kag ni Pablo parti sa mga katiringalaan kag mga milagro nga ginimo ang Dios sa mga bukun Judio paagi kananda.

¹³ Pagkatapos nanda ambal, si Santiago ruman ang nagambal. Makon na, “Mga kabogto, pamatii nindo ako. ¹⁴ Ginsaysay kanatun ni Simon Pedro ang primiro nga pagtawag ang Dios sa mga bukun Judio agud may mga tao ra nga alin kananda nga maging ana. ¹⁵ Kag dia sono ra sa anang mga ginsolat ang mga propita ang ona, ay makon sa Kasolatan,

¹⁶ ‘Pagkatapos dia magabalik ako, Kag patindugun ko roman anang ginarian ni David nga nagbagsak.

Pabangonon ko roman sa anang pagkarompag,

¹⁷ Agud ang ibang mga tao makapangita kanakun, ang tanan nga bukun Judio nga akun gintawag nga maging akun.

¹⁸ Maman dia anang koon ang Ginoo, kag maboay na run dia ginpaulam.’”

¹⁹ “Gani,” makon ni Santiago, “kon sa kanakun indi ta run pagpabudlayan ang mga bukun Judio nga nagtoo sa Dios. ²⁰ Atun imoon, solatan ta sanda nga indi magkaun ang mga pagkaun nga ginalad sa mga ribolto tungud nga marimo dato

sa atun panulung. Konon ta sanda ra nga dapat indi sanda magolid sa bukun andang asawa. Indi sanda ra dapat magkaun ang dogo okon anang karni ang sapat nga anang dogo ara kagoa. ²¹ Maman lang dia anang mga sogo ni Moises nga dapat sonodon nanda agud indi marimoan ang mga Judio kananda, tungud nga alin pa ang ona ginabasa ang mga Judio kada Adlaw nga Inogp-away sa andang mga simbaan ang nasolat nga Kasogoan nga ginsala ni Moises. Kag dia ginatodlo nanda sa kada banwa.”

Ang Solat Para sa mga Bukun Judio nga Nagtoo kay Cristo

²² Kag nagkarasogot dayon ang mga apostolis kag ang mga maulam-ulam kag ang tanan nga mga tomoloo doto nga sanda mapili mga lalaki sa andang gropo nga andang patawasun kay Pablo kag kay Bernabe sa Antioquia. Si Judas nga kon tawagun Barsabas kag si Silas maman andang napili. Dia nga mga tao ginataod ang mga tomoloo. ²³ Ang solat nga ginpadara kananda nagakoon:

“Kami nga mga apostolis kag mga maulam-ulam digi nga indong mga kabogto kay Cristo nagapangomosta kanindo nga mga bukun Judio nga dian sa Antioquia, Siria, kag Cilicia. ²⁴ Nakabati kami nga may mga tao nga alin digi kanamun nga nagayan dian kanindo kag gingolo nanda indong mga isip tungud sa andang mga gintodlo dian. Ara kami nagsogo kananda nga magayan dian kag magtodlo toladato. ²⁵ Gani pagkabati namun dato nagtiripon kami digi kag nagkarasogot kami nga

magpili ang mga tao nga amun ipadara dian agud isaysay kanindo amun ginkasogtanan. Kaiban sanda ni Pablo kag ni Bernabe nga atun mga pinalangga nga mga kabogto kay Cristo. ²⁶ Si Bernabe nga dia kag si Pablo nagtaya andang kaboi sa pagsirbi sa atun Ginoong Jesu-Cristo. ²⁷ Si Judas kag si Silas nga amun ginapadara kanindo mag-asogid ra ang parti sa mga butang nga nasambit digi sa amun solat nga dia. ²⁸ Nagkarasogot kami sono sa toytoy ang Ispirito Santo nga indi run pagdogangan indong mga soronodon loas sa mga masonod nga kinanglan gid nga tomanun nindo. ²⁹ Indi kamo magkaun ang mga pagkaun nga ginalad sa mga ribolto; indi kamo magkaun ang dogo kag mga karni nga anang dogo ara kagoa; kag indi kamo magolid sa bukun indong asawa. Mayad kon likawan nindo ang mga butang nga dia. Asta digi run lang.”

³⁰ Kag nagpanaw dayon ang mga tao nga andang ginpadara. Pagabot nanda doto sa Antioquia gintipon nanda ang tanan nga mga tomoloo kag gintaw nanda dayon ang solat. ³¹ Pagkabasa ang mga tomoloo sa mga pagpabaskug kananda, nalipay sanda nga mayad. ³² Si Judas kag si Silas mga propita ra, kag doro andang mga gintodlo sa mga tomoloo agud pabaskugun sanda kag parigunun pa gid andang pagtoo. ³³ May mga pira ra ka adlaw andang tinir doto. Pagkatapos nagbalik sanda sa Jerusalem sa mga nagpadara kananda. Piro bago sanda magpanaw ginpangamoyo sanda ang mga tomoloo nga maging mayad ra gid andang pagparanawon. ³⁴ [Piro si Silas tana nagdisisyon

nga magpasala doto.] ³⁵ Maboay-boay ra anang tinir ni Pablo kag ni Bernabe doto sa Antioquia. Doro andang kaiban nga nagpanodlo kag nagwali anang ambal ang Ginoo.

Nagbulagan si Pablo kag si Bernabe

³⁶ Ang ori makon ni Pablo kay Bernabe, “Ta, mabalik kita sa tanan nga mga banwa nga atun ginwalian anang ambal ang Ginoo kag bistaan ta ang mga tomoloo agud maulaman ta kon paiwan andang kaimtangan.” ³⁷ Kompormi si Bernabe piro gosto na nga daraun si Juan nga ginatawag nga Marcos. ³⁸ Si Pablo tana indi maliag tungud nga ang ona naging kaiban nanda si Marcos nga dia, garing ang ori ara tana run nagbolig kananda kondi ginbayaan na sanda doto sa Panfilia. ³⁹ Naginit andang diskosyon, gani nagbulagan sanda. Gindara ni Bernabe si Marcos kag nagsakay sanda sa sakayan nga pa-Cipre. ⁴⁰ Si Pablo tana, si Silas anang gindara. Bago sanda magalin ginpangamoyo ang mga tomoloo sa Ginoo nga boligan na ang darwa nga dia sa andang pagpanaw. ⁴¹ Ginalid nanda anang probinsya ang Siria kag Cilicia. Ginayanan nanda ang mga tomoloo sa andang ginatiriponan kag ginpabaskug nanda andang pagtoo.

16

Si Timoteo nagtabid kay Pablo kag kay Silas

¹ Nagpadayon sanday Pablo asta sa Derbe kag sa Listra. Karon may tomoloo doto sa Listra nga si Timoteo. Anang nanay Judio kag tomoloo ra, piro anang tatay Griego. ² Sono sa mga tomoloo doto

sa Listra kag Iconio, si Timoteo nga dia mayad nga tao. ³ Gosto ni Pablo nga daraun si Timoteo, gani gintori na tana agud ara riklamo ang mga Judio kontra kay Timoteo, ay ang tanan nga mga Judio nga nagaoli sa logar nga dato nakaulam nga Griego anang tatay ni Timoteo. ⁴ Pagkatapos nagayan sanda dayon sa mga banwa kag ginsaysay nanda sa mga tomoloo ang mga soronodon nga ginkarasogotan ang mga apostolis kag mga maulam-ulam doto sa Jerusalem. Ginkonan nanda ang mga tomoloo nga kinanglan tomanun nanda ang mga soronodon nga dato. ⁵ Gani nagrigun pa gid anang pagtoo ang mga tomoloo, kag adlaw-adlaw nagdogang pa gid ang mga nagatoo.

Ang Lalaki nga Taga-Macedonia

⁶ Pagkatapos, nagayan sanda dayon sa mga logar nga sakup ang Frigia kag Galacia. Ay ara sanda pagtogoti ang Ispirito Santo nga magwali anang ambal ang Dios doto sa probinsya ang Asia. ⁷ Pagabot nanda sa dolonan ang Misia, gosto nanda andan nga magayan sa probinsya ang Bitinia, piro ara sanda ruman pagtogoti anang Ispirito ni Jesus. ⁸ Gani andang ginimo, nagagi sanda run lang sa probinsya ang Misia kag naglusub sa banwa ang Troas. ⁹ Ang gabi nga dato may ginpakita ang Dios kay Pablo. Nakita na ang sangka tao nga taga-Macedonia nga nagatindug kag nagapakitloy kanana, makon na, “Pagtabok ra digi sa Macedonia kag boligi kami.” ¹⁰ Gani lagi-lagi nagimus kami agud magayan sa Macedonia, tungud nga naisip namun nga ginatawag kami

ang Dios nga magwali ang Mayad nga Barita sa mga tao sa Macedonia.

Si Lydia Nagtoo kay Jesus

¹¹ Nagsakay kami sa sakayan alin sa Troas kag nagdiritso sa isla ang Samotracia, kag ang masonod nga adlaw nagabot kami doto sa banwa ang Neapolis. ¹² Alin sa Neapolis nagtakas kami sa Filipos. Ang Filipos nga dia maman ang pinakaimportanti nga siodad sa logar nga dato ang Macedonia. Kadoroan sa mga nagaoli doto pati anang mga manogdomara taga-Roma. Nagtinir kami sa Filipos pira ka adlaw. ¹³ Pagabot ang Adlaw nga Inogpaway, naggoa kami sa siodad kag nagayan sa binit ang soba tungud nga amun pagsarig may logar doto nga ginatiriponan ang mga Judio agud magpangamoyo. May mga babai doto nga nagtiripon, gani nagpongko kami kag magpakigsogidanun kananda. ¹⁴ Isara sa mga nagapamati kanamun si Lydia nga taga-Tiatira. Nigosyanti tana ang maraalun nga mga tila nga granati, kag nagasimba ra sa Dios. Gintandug ang Ginoo anang tagiposoon nga batonon anang mga ginaambal ni Pablo. ¹⁵ Nagpabunyag tana kag ang tanan nga nagaoli doto sa anang balay. Pagkatapos ginimbitar na kami sa anang balay. Makon na, “Kon kamo nagapati nga ako matood ron nga tomoloo sa Ginoo, abi doto kamo pagdayon sa balay.” Kag napiritan kami.

Si Pablo Ginpriso sa Filipos

¹⁶ May sangka adlaw ang kami nagapaayan sa logar nga ginatiriponan agud magpangamoyo, ginsolang-solang kami ang sangka oripun nga

dalagita. Dato nga dalagita ginagauman ang malain nga ispirito nga nagataw kanana abilidad nga magpinto ang mga matatabo sa paraaboton. Kag paagi sa anang abilidad nga dato nakokoartaan tana nga mayad anang mga agalun. ¹⁷ Karon nagsari run sonod-sonod kanamun ni Pablo ang babai nga dato, kag sigi anang singgit, makon na, “Dia nga mga tao anang mga sorogoon ang Dios nga Makagagaum! Ginawali nanda kanindo kon paiwan kamo malowas!” ¹⁸ Adlaw-adlaw maman dato anang ginaimo asta ginugutan si Pablo. Gani binalikid na ang babai nga dato kag magkoon sa malain nga ispirito nga nagaoli kanana, makon na, “Sa aran ni Jesu-Cristo ginamandaran ko ikaw nga maggoa sa babai nga dan!” Kag lagi-lagi naggoa kanana ang malain nga ispirito. ¹⁹ Pagkakita anang mga agalun nga ara sanda run paglaum nga makakita pa koarta paagi kanana, gindakup nanda si Pablo kag si Silas kag gingoyod sa plasa sa mga manogdomara ang logar nga dato. ²⁰ Makon nanda sa mga manogdomara, “Dia nga mga tao mga Judio kag nagagamo digi sa atun siodad. ²¹ Nagatodlo sanda mga pagogali nga kontra sa atun kasogoan. Mga Romano kita, gani indi kita makasonod andang mga ginatodlo!” ²² Kag ang mga tao doto nagborolig run da tigbak kanday Pablo. Pagkatapos ginpabukras ang mga opisyalis anang mga lambong ni Pablo kag ni Silas kag ginpaanot dayon. ²³ Datong naanot sanda run nga mayad, ginsulud sanda dayon sa prisoan. Ginbilinan nanda ang goardya doto nga bantayan sanda gid nga mayad. ²⁴ Gani ginsulud sanda ang bantay sa sulud gid nga koarto kag gingapos andang mga

siki.

²⁵ Karon, datong mga tungang gabi run, si Pablo kag si Silas nagapangamoyo kag nagakanta ang mga pagdayaw sa Dios. Andang mga kaiban nga mga priso nagapamati kananda. ²⁶ Lagat-lagat golpi lang nga naglinog mabaskug kag naguyug nga mayad ang prisoan. Nagkaraabrian anang mga poirtaan ang prisoan kag nagkaraukas anang mga kadina ang tanan nga priso. ²⁷ Nagbongkaras ang goardya, kag pagkakita na nga bokas run anang mga poirtaan ang prisoan, anang kaisip nakapalagyaw ron ang tanan nga priso. Gani ginabot na anang ispada agud magpanginmatay. ²⁸ Piro nagsinggit si Pablo, makon na, “Indi kaw magpanginmatay! Dagi kami tanan!” ²⁹ Nagpabuul solo ang goardya kag nagdali-dali tana sulud doto kag naglood sa anang atobangan nanday Pablo kag Silas nga nagakurudug. ³⁰ Pagkatapos, gindara na sanday Pablo sa goa kag nagpamangkot, makon na, “Ano akun imoon agud malowas ako?” ³¹ Nagsabat sanday Pablo, makon nanda, “Magtoo kaw kay Ginoong Jesus kag malowas kaw kag imong pamilya.” ³² Kag gintodlo dayon nanday Pablo anang ambal ang Dios kanana kag sa tanan nga doto sa anang balay. ³³ Ang gabi ra gid nga dato ginogasan ang goardya andang mga igad, kag nagpabun-yag tana nga lagi pati anang bilog nga pamilya. ³⁴ Pagkatapos gindara na sanday Pablo sa anang balay kag ginpakaun. Ang goardya kag anang bilog nga pamilya nalipay nga mayad nga sanda nagatoo ron sa Dios.

³⁵ Pagkaaga nagsogo ang mga opisyalis sa mga

polis nga pamolyawan run sanday Pablo. ³⁶ Kag dia ginbarita ang goardya kay Pablo, makon na, “Ang mga opisyalis nagpasogo nga bolyawan kamo ron. Gani paggoa kamo ron kag mayad lang nga pagpanaw.” ³⁷ Piro makon ni Pablo sa mga polis nga ginsogo, “Indi maimo nga kami basta maggoa lang, tungud nga kami mga pomoloyo ra ang Roma. Ginlapas nanda ang kaso-goan ang Roma tungud nga ara nanda anay kami pagimbistigara kondi ginpaanot nanda kami sa pobliko kag pagkatapos ginsulud nanda kami dayon sa prisoan. Piro dadi gusto nanda nga ipus-ipusan lang ang pagpagoa kanamun? Indi maimo! Kinanglan ang mga opisyalis mismo ang magayan digi kag sanda gid ang magpagoa kanamun.” ³⁸ Pagkasogid ang mga polis sa mga opisyalis anang ambal ni Pablo nga sanda mga pomoloyo ra nga sakup ang Roma, kinulbaan sanda. ³⁹ Gani nagayan ang mga opisyalis sa prisoan kag nagpangayo pasinsya kanday Pablo. Pagkatapos ginpagoa nanda dayon sanday Pablo kag ginpangabay nga magalin sanda doto sa siodad. ⁴⁰ Pagkagoa ni Pablo kag ni Silas doto sa prisoan, nagayan sanda dayon sa anang balay ni Lydia. Nagpakigkita sanda doto sa mga tomoloo, kag ginlaygan nanda agud pabaskugun andang pagtoo. Pagkatapos nagpanaw sanda dayon.

17

Sa Tesalonica

¹ Nagagi sanda sa Anfipolis kag sa Apolonia asta nakaabot sanda sa Tesalonica. Doto sa Tesalonica may simbaan ang mga Judio. ² Kag pario

anang ginaimo pirmi ni Pablo, nagsulud tana sa andang simbaan kag sa sulud tatlo ka Adlaw nga Inogpaway nagpakigdiskosyon tana sa mga tao doto. Ang Kasolatan maman anang ginamit³ agud pamatodan kananda nga ang Cristo kinanglan gid nga magantos kag pagkatapos kinanglan ra nga mabanaw alin sa mga minatay. Makon pa ni Pablo, “Ang Jesus nga dia nga akun ginasogid kanindo maman mismo ang Cristo.”⁴ Ang iba kananda nagpati sa anang ambal ni Pablo, kag nagsonod sanda kay Pablo kag kay Silas. Doro ra nga mga Griego nga nagasirimba sa Dios kag mga kilala nga mga babai ang nagirug kananda.

⁵ Karon, nainggit ang mga Judio. Gani andang ginimo, gintipon nanda ang mga orong nga mga istambay kag datong doro ron andang natipon ginpagolo nanda ang mga tao sa bilog nga siodad. Nagdaragoyon sanda paayan sa anang balay ni Jason ay ginapangita nanda si Pablo kag si Silas tungud nga gusto nanda nga pasabatun sa pobliko mismo.⁶ Piro datong indi nanda makita si Pablo kag si Silas, dinakup nanda si Jason kag ang iba pa nga mga tomoloo kag gingoyod nanda sanda dayon sa mga opisyalis ang siodad. Sa andang kasilag kanday Pablo nagsiringgit sanda nga nagakoon, “Ang mga tao nga dato nagadara gamo bisan diin sanda magayan tungud sa andang mga ginatodlo. Kag dadi digi sanda run sa atun siodad.”⁷ Ginpadayon sanda pa ni Jason sa anang balay. Dia sanda nga tanan nagakontra sa anang mga kasogoan ang Impirador tungud nga nagakoon sanda nga may ari pa gid nga anang aran si Jesus.”⁸ Pagkabati dato ang mga tao kag

ang mga opisyalis, nagkinagolo sanda. ⁹ Kag bago nanda bolyawan si Jason kag anang mga kaiban, ginpabayad sanda anay ang piansa.

Sa Berea

¹⁰ Pagkagabi ginpadara ang mga tomoloo si Pablo kag si Silas doto sa Berea. Pagabot nanda doto nagayan sanda sa anang simbaan ang mga Judio. ¹¹ Sa Berea tana ang mga Judio mas bokas andang isip kay sa mga taga-Tesalonica. Doro anang kaliag ang mga taga-Berea nga magpamati anang ginatodlo nanday Pablo. Kag adlaw-adlaw sigi andang osisa ang Kasolatan agud sulungun kon matood manda andang mga ginaambal. ¹² Doro kananda ang nagtoo pati ang mga kilala nga mga babai kag mga lalaki nga taga-Grecia. ¹³ Piro pagkabati ang mga Judio sa Tesalonica nga si Pablo nagwali ra anang ambal ang Dios doto sa Berea, nagayan sanda ra doto kag ginsolsolan nanda ruman ang mga tao nga magpanggolo. ¹⁴ Gani lagi-lagi ginpaatud ang mga tomoloo si Pablo doto sa baybay. Piro si Silas tana kag si Timoteo nagpasala sa Berea. ¹⁵ Ang mga tao nga nagatud kay Pablo nagtabid kanana asta sa Atenas. Pagkatapos, nagbalik sanda dayon sa Berea nga may bilin alin kay Pablo nga si Silas kag si Timoteo magsonod nga lagi kanana sa Atenas.

Si Pablo sa Atenas

¹⁶ Mintras nagaulat si Pablo kay Silas kag kay Timoteo doto sa Atenas, nakita na nga masyado ka raku doto andang mga ribolto nga dios-dios. Kag dato nakataw kasubu kanana. ¹⁷ Gani nagsulud tana sa anang simbaan ang mga Judio kag

magpakigdiskosyon kananda kag sa mga bukun Judio nga nagasimba ra sa Dios. Adlaw-adlaw doto tana ra sa plasa nga nagapakigdiskosyon sa mga tao nga anang mabagat. ¹⁸ Darwa ka klasi nga mga manogtodlo ang nagpakigdiskosyon kay Pablo. Ang isara kon tawagun mga Epicureo, kag ang isara mga Estoico. Makon ang iba kananda, “Ano kabay anang ginawakal ang asdakun nga dia?” Makon da ang iba, “Daw iba man nga dios anang ginawali nga dia.” Toladato andang koon tungud nga nagawali si Pablo parti kay Jesus kag sa anang pagkabanaw. ¹⁹ Gani gindara nanda si Pablo sa ginatiriponan ang mga manogdomara ang banwa, nga kon tawagun Areopago. Makon nanda kanana, “Gosto namun nga maulaman ang parti sa bago nga dia nga panodlo nga imong ginawali. ²⁰ Ay may iba kaw nga mga butang nga ginatodlo nga bago kanamun, gani gosto namun nga maulaman kon ano dato.” ²¹ (Toladato andang ambal tungud nga ang mga taga-Atenas kag ang mga taga-ibang banwa nga doto ron nagaoli ara sanda iba nga naliagan kondi ang magdiriskosyon parti sa mga bago nga mga panodlo.)

²² Gani tomindug si Pablo sa atobangan ang mga tao nga nagatiripon doto sa Areopago kag magkoon, “Mga taga-Atenas! Nakita ko nga kamo riliyoso gid nga mga tao. ²³ Ay sa akun pagporopasyar digi sa indong siodad nakita ko indong mga ginasimba. May nakita ako pa nga altar nga may nakasolat nga nagakoon, ‘Sa ara pa makilala nga Dios.’ Ang Dios nga dia nga indong ginasimba nga ara nindo pa makilala maman ang Dios nga

akun ginawali kanindo. ²⁴ Maman dia ang Dios nga nagimo ang kalibotan kag ang tanan nga digi sa kalibotan. Tana ang Ginoo nga tagya ang langit kag logta, gani ara tana nagaoli sa mga timplo nga ginimo ang mga tao. ²⁵ Ara tana ra nagakinanglan bolig nga alin sa mga tao tungud nga tana mismo ang nagataw kaboi kanatun, pati ang tanan ta nga mga kinanglanun. ²⁶ Alin lang sa sangka tao ginimo na ang tanan nga klasi nga mga tao kag ginparapta sa bilog nga kalibotan. Ginplano na run nga lagi ang ona ang mga dolonan kon diin maoli ang mga tao pati ang tyimpo nga sanda magkaboi digi. ²⁷ Dia tanan ginimo ang Dios agud kita nga mga tao magsagap kanana kag basi pa lang nga makita ta tana ra. Piro ang matood tana ang Dios bukun marayu kanatun, ²⁸ ay ‘tungud sa anang gaum naboboi kita kag nagao-lag.’

Pario ra bala anang koon ang iba nindong mga manogpamalaybay. Kabay makon nanda, ‘Kita anang mga bata ra manda.’

²⁹ Gani tungud nga kita anang mga bata ang Dios, indi kita dapat magisip nga ang Dios pario sa ribolto nga bolawan, okon pilak, okon bato, nga poros imbinto anang isip kag alima ang tao. ³⁰ Ang ona ang ara pa kakilala ang mga tao sa Dios, ara na pa pagsapaka andang mga sala. Piro dadi ginasogo ang Dios ang tanan nga tao sa tanan nga logar nga maginulsul run kag bayaan andang mga malain nga ginaimo. ³¹ Tungud nga may adlaw ron nga ginpili ang Dios nga sisintinsyaan na ang osto ang tanan nga mga tao digi sa kalibotan paagi sa tao nga anang ginpili. Ginpamatodan na dia

sa tanan pagbanaw na ang tao nga dato sa mga minatay.”

³² Pagkabati nanda nga si Pablo nagaambal parti sa pagkabanaw, ang iba kananda nagyagota kanana. Piro ang iba tana nagkoon, “Magbalik kaw digi tungud nga gusto namun nga magpamati pa gid kanimo parti sa mga butang nga dia.” ³³ Pagkatapos, nagalin si Pablo sa andang ginatiponan. ³⁴ Ang iba nga mga tao doto nagkampi kanana kag naging mga tomoloo kay Jesus. Anang aran ang iba kananda si Dionisio nga mimbrow ang Areopago kag ang babai nga si Damaris, kag may mga iba pa gid.

18

Sa Corinto

¹ Pagkatapos dato nagalin si Pablo sa Atenas kag nagayan sa Corinto. ² Doto na nakilala si Aquila nga Judio nga taga-Ponto kag anang asawa nga si Priscila. Bago sanda lang magabot doto alin sa Italia tungud nga may sogo ang Impirador nga si Claudio, nga ang tanan nga mga Judio magalin sa Roma. Ginbisita ni Pablo ang magasawa nga dia sa andang balay. ³ Kag tungud nga sanda pario kanana nga manogimo torda, doto tana nagdayon kananda kag nagkaiban sanda sa andang obra. ⁴ Kada Adlaw nga Inogpaway doto tana sa anang simbaan ang mga Judio nga nagapakigdiskosyon sa mga Judio kag mga Griego ay gusto na nga magtoo sanda kay Cristo.

⁵ Pagabot ni Silas kag ni Timoteo alin sa Macedonia, ara run iba nga ginaimo si Pablo kondi

ang magpangwalian anang ambal ang Dios. Gina-pamatodan na sa mga Judio nga si Jesus maman gid ang Cristo. ⁶ Piro ginkontra nanda si Pablo kag ginambalan ang maririmo. Gani gintapokan na yabok anang mga lambong bilang paandam kananda. Makon na, “Indong sala kon silotan kamo ang Dios. Ara ako ron sarabatun. Alin dadi ang mga bukun Judio ron akun walian.” ⁷ Gani ginbayaan na ang mga Judio kag doto tana nagdayon sa anang balay ni Tito Justo. Dia nga tao bukun Judio, piro nagasimba sa Dios, kag anang balay sa tupad lang gid anang simbaan ang mga Judio. ⁸ Si Crispo nga manogdomara anang simbaan ang mga Judio kag anang pamilya nagtoo ra kay Ginoong Jesus; kag doro pa gid nga mga taga-Corinto nga nakabati kay Pablo ang nagtoo kag nagparabunyang.

⁹ May gabi doto nga ang Ginoong nagpakita kay Pablo paagi sa panulungan kag nagkoon kanana, “Indi kaw magkaadluk. Sigia imong pagwali kag ayaw paguntati, ¹⁰ tungud nga ako kaiban mo. Doro akun mga pinili sa siodad nga dia, gani ara may magpangas nga magsakit kanimo.” ¹¹ Gani sangka toig kag tunga anang tinir ni Pablo doto sa Corinto kag gintodlo na sa mga tao anang ambal ang Dios.

¹² Piro ang si Galion ron ang gobirnadador sa Acaya, nagtiripon ang mga Judio kag gindakup nanda si Pablo kag gindara kay Galion agud sintinsyaan. ¹³ Makon nanda, “Dia nga tao naga-pangbinsir sa mga tao nga magsimba sa Dios sa paagi nga kontra sa atun kasogoan.” ¹⁴ Maambal

run andan si Pablo, garing nagkoon si Galion sa mga Judio, makon na, “Kon ang kaso nga dia nga indong ginadara digi kanakun parti sa naimo nga malain okon mabugat nga sala, pamatian ko kamo. ¹⁵ Piro dia parti lang sa mga ambal, mga aran, kag sa indong Kasogoan. Gani baala kamo dian. Indi ko gusto nga magosgar parti sa mga butang nga dan.” ¹⁶ Kag ginpagoa na sanda dayon sa korti. ¹⁷ Pagkatapos, anang ginimo ang mga Griego doto, gindakup nanda si Sostenes nga manogdomara anang simbaan ang mga Judio kag binogbog nanda doto mismo sa goa ang korti, piro ara gid nagsapak si Galion.

Si Pablo Nagbalik sa Antioquia

¹⁸ Naboy-booy pa anang tinir ni Pablo sa mga tomoloo doto sa Corinto. Pagkatapos nagayan tana dayon sa Cencrea kaiban ang magasawa nga si Priscila kag si Aquila, kag doto nagpabolog tana tungud nga may pinangako tana sa Dios kag natoman na run anang ginpangako nga dato. Alin sa Cencrea naglarga sanda pa Siria. ¹⁹⁻²¹ Nagagi sanda sa banwa ang Efeso kag doto nagayan si Pablo sa anang simbaan ang mga Judio kag nagpakigdiskosyon kananda. Ginkonan nanda tana nga magtinir ra anay doto kananda, garing indi si Pablo. Ang tana maalin run, makon na kananda, “Kon itogot ang Dios, mabalik ako ra digi kanindo.” Ginsala ni Pablo ang magasawa nga si Priscila kag si Aquila doto sa Efeso kag tana nagsakay pa Siria.

²² Pagsalta na sa Cesarea, nagayan tana sa Jerusalem kag ginbistaan na ang mga tomoloo

doto, pagkatapos nagdayon tana sa Antioquia. ²³ Pagkatapos nga nakatinir-tinir tana doto pira ka adlaw, nagpanaw tana ruman. Ginlibot na ang mga logar nga sakup ang probinsya ang Galacia kag Frigia kag ginparigun na anang pagtoo ang mga tomoloo doto.

Ang Tao nga si Apolos

²⁴ Karon may sangka Judio nga taga-Alejandria nga nagabot sa Efeso. Anang aran si Apolos. Mayad tana magambal kag doro anang naulaman sa Kasolatan. ²⁵ Natodloan tana nga lagi parti sa anang patakaran ang Ginoo. Matandus tana magwali kag osto anang mga ginatodlo parti kay Ginoong Jesus. Piro ang bunyag nga gintodlo ni Juan nga manogbunyag maman lang anang naulaman sa oras nga dato, ²⁶ Ara tana naadluhi nga magambal sa anang simbaan ang mga Judio. Pagkabati ni Priscila kag ni Aquila sa anang ginapanodlo, ginimbitar nanda tana sa andang balay kag ginpasanag nanda kanana anang patakaran ang Dios parti sa kalowasan. ²⁷ Kag pagkoon ni Apolos nga gusto na magayan sa Acaya, ginboligan tana ang mga tomoloo sa Efeso. Nagsolat sanda sa mga tomoloo sa Acaya nga batonon nanda si Apolos. Pagabot na doto, mabaul anang nabolig sa mga naging tomoloo tungud sa kalooy ang Dios. ²⁸ Ay mapagun anang mga rason nga alin sa Kasolatan nga si Jesus ra gid ang Cristo. Gani ara maimo ang mga Judio sa andang pagpakigdiskosyon kanana doto mismo sa mga tao.

19

Si Pablo sa Efeso

¹ Mintras doto pa si Apolos sa Corinto, si Pablo tana nagpangayan-ayan sa mga bokid-bokid ang probinsya asta nakaabot tana sa Efeso. Kag doto may nagkarabagat tana nga mga nagasonod sa Ginoo. ² Ginpamangkot na sanda kon nabaton nanda run ang Ispirito Santo pagtoo nanda. Kag sono sa andang sabat, ara sanda gani kabati nga may ginatawag nga Ispirito Santo. ³ Gani nagpamangkot si Pablo kon anong klasi nga bunyag ang ginbunyag kananda. Makon nanda, “Bunyag ni Juan.” ⁴ Gani makon ni Pablo kananda, “Anang bunyag ni Juan para sa mga nagainulsul sa andang mga sala. Piro nagkoon ra si Juan sa mga tao nga sanda dapat magtoo sa nagasonod kanana, nga ara iba kondi si Jesus.” ⁵ Pagkabati nanda dato, dayon sandang parabunyag agud ipakilala nga sanda somolonod ni Ginoong Jesus. ⁶ Kag pagtongtong ni Pablo anang alima kananda nagabot kananda ang Ispirito Santo. Nagambal sanda dayon sa ibang mga ambal nga ara nanda natoni, kag may ginsogid sanda ra nga mga ginapasogid kananda ang Dios. ⁷ Mga dosi sanda tanan ka lalaki.

⁸ Sa sulud tatlo ka bolan sigi anang ayan ni Pablo sa anang simbaan ang mga Judio. Ara tana naadluki nga magambal sa mga tao. Nagpakigdiskosyon tana nagpasanag kananda parti sa anang Ginarian ang Dios. ⁹ Piro ang iba kananda matugas ra gid andang olo kag indi magpati, kag mismo sa kadoroan ginpakalain nanda

pa anang patakaran ang Ginoo. Gani nagalin si Pablo sa andang simbaan kaiban ang mga somolonod ni Jesus, kag kada adlaw doto tana sa iskwilaan ni Tirano nga nagapadayon sa pagpakigdiskosyon sa mga tao. ¹⁰ Sa sulud darwa ka toig toladato anang ginimo, gani ang tanan nga nagaoli doto sa probinsya ang Asia, Judio kag bukun, nakabati anang ambal ang Ginoo.

Anang mga Bata ni Esceva

¹¹ Doro nga mga milagro nga katiringala gid anang ginpangimo ang Dios paagi kay Pablo.

¹² Bisan ang mga panyo kag ang mga pangapin nga panaptun nga anang nagamit gindara sa mga masakitun kag nagarayad sanda, kag naggoroa ra ang mga malain nga ispirito. ¹³ Karon, may mga Judio doto nga nagasari pangalid-alid nga nagapalayas ang mga malain nga ispirito sa mga tao nga andang ginasuludan. Gintirawan nanda nga gamitun anang aran ni Ginoong Jesus agud pagoaun ang mga malain nga ispirito. Makon nanda sa mga malain nga mga ispirito, “Sa aran ni Jesus nga ginawali ni Pablo, ginasogo ko kamo nga maggoa!” ¹⁴ Kabilang sa mga nagaimo dia ang pito ka mga bata nga lalaki ni Esceva. Si Esceva nga dia isara sa mga manogdomara ang mga pari.

¹⁵ Anang sabat ang malain nga ispirito sa anang mga bata ni Esceva toladia, makon, “Si Jesus kilala ko, kag si Pablo kilala ko ra, piro sino kamo?”

¹⁶ Kag gindalandan sanda dayon ang tao nga may malain nga ispirito. Ginsakit na anang mga bata ni Esceva kag ara sanda gid may naimo. Gani nagparalagyaw sanda sa balay nga dato nga oblas kag

may mga igad. ¹⁷ Ang natabo nga dia nabaritaan ang tanan nga mga Judio kag mga bukun Judio nga nagaoli doto sa Efeso kag ginpangadlukan sanda, kag napadungugan pa gid anang aran ni Ginoong Jesus. ¹⁸ Dorong mga tomoloo doto ang nagparapit, kag ginako nanda kag ginsogid ang mga malain nga andang naimo. ¹⁹ Kag gindara ra ang mga salamangkiro andang mga libro kag ginsonog nanda mismo sa atobangan ang tanan. Anang kantidad ang tanan nga mga libro nga dato nga ginsonog nagabot sa mga 50,000. ²⁰ Sa toladia nga paagi naglapnag pa gid anang gaum anang ambal ang Dios sa mga tao sa logar nga dato.

Ang Pagginamo sa Efeso

²¹ Pagkatapos nga magkaratabo dato nagdisidir si Pablo nga magagi sa Macedonia kag sa Acaya bago magdayon sa Jerusalem. Kag sono kanana, alin sa Jerusalem kinanglan maayan tana ra sa Roma. ²² Ginpaona na sa Macedonia ang darwa sa anang mga kabolig nga si Timoteo kag si Erasto, kag tana tana nagpaboay-boay pa doto sa probinsya ang Asia.

²³ Sa mga tyimpo nga dato may natabo nga mabaul nga pagkinagolo sa Efeso tungud nga ang iba indi gusto nga magtodlo doto ang mga tomoloo parti sa patakaran ang Ginoo. ²⁴ May sangka tao doto nga platiro nga anang aran si Demetrio. Tana kag anang mga tinao nagapangimo ang mga mairintuk nga mga timplo-timplo nga pilak nga ginwad sa anang timplo ni Artemis nga andang diosdios, kag dato nakokoartaan nanda nga mayad. ²⁵ Gani ginpatawag na anang mga manogobra kag

ang iba pa nga mga platiro. Pagkatapos makon na dayon kananda, “Mga amigo, kamo mismo nakaulam nga atun pagasinso sa atun pangaboi nagaalin sa atun pangita nga dia. ²⁶ Nakita nindo ra kag nabatian anang ginaimo ang tao nga kon tawagun nanda si Pablo. Nagakoon tana nga ang mga dios nga ginaimo ang tao bukun mga dios nga matood. Doro ang nagpati kanana, digi sa Efeso kag sa bilog nga probinsya ang Asia. ²⁷ Gani dilikado atun pangita nga dia, ay basi kon pakalainun ang mga tao. Kag bukun lang dan, kondi dilikado ra anang timplo atun bantog nga diosa nga si Artemis, ay sabun maging ara run polos, kag indi run pagkilalaun ang mga tao atun diosa nga dia nga ginasimba bukun lang digi sa Asia kondi sa bilog nga kalibotan!”

²⁸ Pagkabati dato ang mga tao nasilag sanda nga mayad kag nagompisa sanda run siringgit, makon nanda, “Gamanan si Artemis nga ginasimba ang mga taga-Efeso!” ²⁹ Kag ang gamo nga dato naglapnag sa bilog nga siodad. Dinakup nanda anang mga kaiban ni Pablo nga si Gayo kag si Aristarco nga mga taga-Macedonia. Pagkatapos nagdaralagan sanda nga tanan sa andang tiriponan nga ginagoyod ang darwa. ³⁰ Gosto andan ni Pablo nga magambal sa mga tao, garing ginpugungan tana ang mga tomoloo. ³¹ May mga amigo si Pablo nga mga opisyalis sa probinsya ang Asia. Dia sanda nagpasogo doto kay Pablo nga kon maimo indi tana gid magayan doto sa andang ginatiriponan. ³² Karon, ang mga tao doto nagkinagolo ron gid. Ang iba kananda may ginasinggit nga sangka butang, piro ang iba tana

iba ra andang ginasinggit, tungud nga kalabanan kananda ara gid gani kaulam kon basi nagtiripon sanda. ³³ May tao doto nga si Alejandro nga gintolod ang mga Judio sa onaan agud magpasanag nga sanda nga mga Judio ara labut sa ginaimo nanday Pablo. Ginalsa na anang alima agud pai-pusun ang mga tao. ³⁴ Piro pagkaulam ang mga tao nga tana Judio, sigi run andang siringgit nga nagakoon, “Gamanan si Artemis nga ginasimba ang mga taga-Efeso!” Kag sa sulud darwa ka oras maman lang dato andang ginasinggit.

³⁵ Ang ori, ang mga tao napaipus ra gid ang manogdomara ang siodad. Pagkatapos makon na, “Mga kasimanwa nga mga taga-Efeso, ang tanan nga mga tao nakaulam nga kita nga taga-Efeso maman ang manogasikaso anang timplo ni Artemis nga gamanan kag ang sagrado nga bato nga naolog alin sa langit. ³⁶ Ara may makapang-inwara sa mga butang nga dia. Gani, abi pagpat-away kamo, kag indi kamo magsari dinaso-daso. ³⁷ Gindara nindo digi ang mga tao nga dia, piro dia sanda ara magpanakaw sa atun timplo kag ara sanda ra nagpakalain sa atun diosa. ³⁸ Kon si Demetrio kag anang mga kaiban nga mga panday may kaso kontra sa kon kino man, may mga korti kag may mga manogukum kita. Doto nanda dapat daraun andang mga kaso. ³⁹ Piro kon kamo may iba pa gid nga riklamo, dan kinanglan ariglaun sa anang rigolar nga pagtiripon ang mga pomoloyo. ⁴⁰ Dadi dilikado kita sa atun ginaimo nga dia nga pagginamo, ay basi kon iakosar kita ang mga manogdomara ang Roma. Ara kita gid rason nga

itaw kon basi ginimo ta dia.” ⁴¹ Pagkaambal na dia, ginpaoli na dayon ang mga tao.

20

Si Pablo sa Macedonia kag sa Grecia

¹ Pagkatapos ang pagaramo, ginpatawag ni Pablo ang mga tomoloo. Ginlaygayan na sanda nga dapat magpakarigun sanda, kag pagkatapos dayon tanang lisinsia nga tana mapa-Macedonia.

² Dorong logar anang ginpangayanan doto sa Macedonia kag ginparigun na ra ang mga tomoloo paagi sa anang mga ambal kananda. Pagkatapos nagdiritso tana sa Grecia, ³ kag nagtinir tana doto tatlo ka bolan. Ang tana malayag run andan pa Siria, nasapoan na anang plano ang mga Judío nga kon paiwan tana patayun, gani naisip na nga mas mayad pa nga mapanaw tana run lang kag sa Macedonia tana ruman maagi. ⁴ Nagtabid kanana si Sopater nga taga-Berea nga bata ni Pirro, si Aristarco kag si Segundo nga mga taga-Tesalonica, si Gayo nga taga-Derbe, si Timoteo, kag ang mga taga-Asia nga si Tiquico kag si Trofimo. ⁵ Pagabot namun sa Filipos, nagona sanda kanamun sa Troas kag doto nanda kami ginulat. ⁶ Ginpalapas namun ang Pista ang Tinapay nga ara Pampaabok bago kami naglarga alin sa Filipos. Lima ka adlaw amun biyai bago kami nakaabot kananda sa Troas. Kag nagtinir kami doto pito ka adlaw.

Ginbanaw si Eutico sa Troas

⁷ Ang sabado gabi nagtiripon kami agud magkomonion, kag tungud nga si Pablo malarga sa madason nga adlaw nagwali tana asta tungang

gabi. ⁸ Doro ang mga solo doto sa ibabaw nga koarto nga amun ginatiponan. ⁹ May soltiro doto nga anang aran si Eutico nga nagapongko sa bintana. Kag tungud nga anang wali ni Pablo malabug gindoyog tana kag ang ori namuukan kag naolog sa bintana alin sa pangatlo nga panalugan. Gani pagakoat nanda patay tana run. ¹⁰ Piro naglosong si Pablo, kag pagabot na kay Eutico gindapaan na kag akusun. Makon na dayon sa mga tao, “Indi kamo magpakulba. Boi tana run!” ¹¹ Kag nagbalik tana sa ibabaw, nagpamiak-piak ang tinapay kag nagkaun. Pagkakaun na nagambal tana pa gid kananda asta masanag. Pagkatapos nagpanaw tana. ¹² Ang soltiro tana nga naolog gindara nanda paoli nga boi, kag nalipay sanda nga mayad.

Alin sa Troas pa-Mileto

¹³ Nagsakay kami sa sakayan pa-Ason, ay nagkoon si Pablo nga apitun tana sa Ason tungud nga tana sa takas maagi paayan doto. ¹⁴ Gani pagkiritita namun sa Ason, ginpasakay namun tana kag nagdiritso kami sa Mitilene. ¹⁵ Alin sa Mitilene, nagdiritso kami pa gid sa Quio kag pagdason nga adlaw nakaabot kami doto. Maoman nga adlaw sa Samos kami, kag maoman pa gid nga adlaw sa Mileto kami run. ¹⁶ Ara kami magapit sa Efeso ay indi gosto ni Pablo nga maatraso tana sa probinsya ang Asia, tungud nga nagadali tana nga makaabot sa Jerusalem bago magabot ang adlaw ang Pentecostes.

Anang Pamilin-bilin ni Pablo sa mga Maulam-ulam sa Efeso

¹⁷ Doto sa Mileto nagpasogo si Pablo sa Efeso nga magayan kanana ang mga maulam-ulam ang mga tomoloo doto. ¹⁸ Pagabot nanda, makon ni Pablo kananda, “Naulaman nindo kon paiwan akun paginawi ang ako kaiban nindo pa, alin gid akun pagabot sa probinsya ang Asia. ¹⁹ Nagsirbi ako sa Ginoo nga may pagpaubus kag pirmi akun panangis. Doru ra nga mga kalisud akun ginantos tungud sa mga malain nga mga paito ang mga Judio kontra kanakun. ²⁰ Naulaman nindo ra nga ara ako gid nagawid-awid sa akun pag-sogid kanindo ang mga butang nga para sa indong karaayadan, nga akun ginatodlo sa pobliko kag sa indong mga balay. ²¹ Pario ko nga ginpaandaman ang mga Judio kag bukun mga Judio nga kinanglan maginulsul sanda run sa andang mga sala kag magliso sa Dios, kag kinanglan ra nga magtoo sa atun Ginoong Jesus. ²² Dadi, maayan ako sa Jerusalem tungud nga maman anang sogo ang Ispirito Santo kanakun. Ara ako kaulam kon ano ang matatabo kanakun doto. ²³ Akun naulaman lang nga sa bisan diin nga siodad akun ginayanan, ang Ispirito Santo nagpaandam kanakun nga ang prisoan kag ang pagingabot nagaulat kanakun. ²⁴ Piro abir kon ano ang matabo kanakun, basta matapos ko ang obra nga ginapaobra kanakun ni Ginoong Jesus, nga itodlo ko ang Mayad nga Barita parti sa anang kalooy ang Dios.

²⁵ “Nalibot ko kamo tanan sa akun pagpang-walian anang ginarian ang Dios, kag dadi naulaman ko nga indi kita run magkirita. ²⁶ Gani

sogidan ko kamo dadi, nga kon may dian kanindo nga indi malowas ara ako ron sarabatun sa Dios. ²⁷ Ay ara ako gid may gintago kanindo parti sa anang kabubutun ang Dios. ²⁸ Bantayi nindo nga mayad indong kaogalingun kag bantayi nindo ra ang tanan anang mga tao ang Dios nga ginapabantayan kanindo ang Ispirito Santo. Asikasoon nindo gid nga mayad ay gintobos sanda ang Dios paagi sa anang dogo anang Bata mismo. ²⁹ Ay naulaman ko nga kon makaalin ako ron may mga mapintas nga mga manogtodlo nga magadapun kanindo kag magarangga indong gropo. ³⁰ Magaabot ra ang oras nga mismo sa indong gropo may mga tao nga magasogid ang binotig agud patalangun ang mga tomoloo kag agud sanda andang sonodon. ³¹ Gani magandam kamo, kag dumdumun nindo nga sa sulud tatlo ka toig, adlaw-gabi, ginlaygayan ko kamo nga tanan nga may mga pagtangis pa.

³² “Kag dadi ginaintriga ko kamo sa Dios kag sa anang ambal parti sa anang kalooy. Dia ang makaparigun indong pagtoo kag makataw kanindo ang tanan nga kaarayadan nga anang gintigana para sa tanan nga naging anang mga bata. ³³ Ara ko pangintrisa indong mga koarta kag mga lambong. ³⁴ Kamo mismo nakaulam nga nagobra ako agud may gastoson ako kag akun mga kaiban. ³⁵ Ginimo ko dato agud ipakita ko kanindo nga paagi sa osto nga pagpangabudlay dapat maboboligan ta ang mga malisud. Dumdumun ta pirmi anang koon ni Ginoong Jesus nga mas mabaul atun kalipay kon kita ang nagataw

kaysa kon kita ang ginatawan.”

³⁶ Pagkatapos ambal ni Pablo naglood tana kaiban ang tanan kag nagpangamoyo. ³⁷ Nagtangis sanda nga tanan, kag ginakus nanda si Pablo kag ginarukan. ³⁸ Nagkasubu sanda nga mayad tungud nga nagkoon si Pablo nga indi sanda run gid magkirita. Pagkatapos, ginatud nanda si Pablo sa sakayan.

21

Anang Pagayan ni Pablo sa Jerusalem

¹ Naglisinsya kami kananda kag maglarga. Gindiritso namun lang amun rombo asta nakaabot kami sa Cos. Pagdason nga adlaw nagdiritso kami sa isla ang Rodas. Kag alin doto nagdayon kami sa Patara. ² Doto sa Patara may nakita kami nga sakayan nga mapaayan sa Fenicia, gani nagsakay kami. ³ Nagparapit kami sa isla ang Cipre, piro ara kami nagpondo doto kondi naglubas kami sa too kampi kag nagdiritso sa probinsya ang Siria. Doto kami nagpondo sa banwa ang Tiro ay nagdiskarga doto ang sakayan. ⁴ Ginpangita namun ang mga tomoloo doto, kag nagdayon kami kananda sa sulud sangka simana. Paagi sa anang gaum ang Ispirito Santo, ginpaandaman nanda si Pablo nga indi tana magayan sa Jerusalem. ⁵ Piro pagkatapos sangka simana nagpadayon kami pa ra gid sa amun biyai. Tanan sanda, pati andang asawa kag mga bata nagatud kanamun sa goa ang siodad. Naglood kami tanan doto sa baybay kag nagpangamoyo.

⁶ Pagkatapos nga kami nakalisinsya kananda nagsakay kami sa sakayan kag sanda tana nagoli.

⁷ Pagalin namun sa Tiro nagpadayon kami sa amun biyai paayan sa Tolemaida. Pagabot namun doto nagpakigkita kami sa mga tomoloo kag nagtinir kami doto kananda sangka adlaw.

⁸ Pagkatapos naglarga kami ruman pa Cesarea. Pagabot namun doto nagayan kami sa anang balay ni Felipe nga manogwali ang Mayad nga Barita, kag doto kami nagdayon. Si Felipe nga dia isara sa pito ka tao nga ginpili ang ona sa Jerusalem nga magbolig sa mga apostolis. ⁹ Apat anang mga bata nga daraga nga poros propita.

¹⁰ Pagkatapos pira ka adlaw may nagabot ra nga propita alin sa Judea. Anang aran si Agabo.

¹¹ Ginayanan na kami, kag ginbuul na anang akus ni Pablo kag gingapos na dayon anang kaogalin-gun nga mga siki kag alima. Makon na dayon, “Sono sa ambal ang Ispirito Santo, toladia anang imoon ang mga Judio sa Jerusalem sa anang tagya ang akus nga dia, kag iintriga tana dayon sa mga bukun Judio.” ¹² Pagkabati namun dato,

kami kag ang mga tomoloo doto nagpangabay kay Pablo nga kon maimo indi tana run magayan sa Jerusalem. ¹³ Piro anang sabat ni Pablo toladia,

makon na, “Basi nagaparanangis kamo? Gina-paroya nindo ako lang. Priparado ako nga magpagapos, kag bisan mapatay pa gani sa Jerusalem para kay Ginoong Jesus.” ¹⁴ Indi namun gid mapi-garan si Pablo, gani nagkoon kami run lang nga, “Kabay pa nga matoman anang kabubutun ang Ginoo.”

¹⁵ Pagkatapos nga makatinir kami doto pira

ka adlaw, ginimus namun amun mga dara kag nagpa-Jerusalem. ¹⁶ May mga somolonod ra ang Ginoo nga alin sa Cesarea nga nagtabid kanamun sa Jerusalem. Gindara nanda kami sa anang balay ni Mnason nga taga-Cipre kag doto kami nagdayon. Si Mnason nga dia isara sa mga ona nga mga somolonod ni Jesus.

Ginbisita ni Pablo si Santiago

¹⁷ Pagabot namun sa Jerusalem, malipayun nga ginbaton kami ang mga tomoloo. ¹⁸ Ang madason nga adlaw, kami kag si Pablo nagbisita kay Santiago. Doto ra ang mga maulam-ulam ang mga tomoloo. ¹⁹ Ginkomosta sanda ni Pablo kag ginsogidan na sanda dayon ang tanan nga anang ginimo ang Dios sa mga bukun Judio paagi kanana.

²⁰ Pagkabati nanda sa anang mga ginsogid nagdayaw sanda tanan sa Dios. Makon nanda dayon kay Pablo, “Ulam mo kabogto, linibo ron ang mga Judio nga nagatoo kay Jesus kag sanda tanan nagonod gid sa Kasogoan ni Moises. ²¹ Nakabati sanda nga ikaw kono nagatodlo sa mga Judio nga nagaoli sa anang logar ang mga bukun Judio nga indi sanda run dapat magsonod sa anang Kasogoan ni Moises. Nagakoon kaw kono nga indi nanda run pagtoriun andang mga bata kag indi run da magsonod sa iba pa nga mga soronodon ang mga Judio. ²² Ano kabay dadi ang mayad nga imoon? Tungud nga sigorado gid nga mababatan nanda nga digi kaw run. ²³ Mayad sigoro sonodon mo amun ipaimo kanimo. May apat digi ka lalaki nga may pinangako sa Dios. ²⁴ Magtabid kaw kananda kag imoon nindo anang

ginakoon ang Kasogoan parti sa pagtoman ang may pinangako sa Dios agud maging limpyo. Bayadan mo ra andang mga kinanglan sa pagalad sa Dios agud sarang sanda run kapabolog. Maman dia ang paagi nga ang tanan makaulam nga ang mga barita nga andang nabati parti kanimo bukun matood, tungud nga makikita nanda nga ikaw nagatoman pa ra anang Kasogoan ni Moises. ²⁵ Karon, kon parti sa mga bukun Judio nga nagatoo kay Jesus, nakapadara kami run solat kananda parti sa amun ginkasogtanan nga dapat indi sanda magkaun ang mga pagkaun nga ginalad sa mga dios-dios, okon dogo, okon ang mga ginpatay nga ara makadogo. Kag dapat indi sanda magolid sa bukun andang asawa.” ²⁶ Gani ang madason nga adlaw gindara ni Pablo ang apat nga dato ka lalaki kag nagintra tana sa andang pagpakalimpyo sono sa andang pinangako. Pagkatapos nagayan dayon si Pablo sa timplo agud isogid kon sano matatapos andang pagpakalimpyo, ay pagkatapos may ialad nga mga sapat para sa kada isara kananda.

Si Pablo Gindakup sa Timplo

²⁷ Datong madali run lang matapos ang ikapito ka adlaw sa andang pagpakalimpyo, may mga Judio nga alin sa probinsya ang Asia nga nakakita kay Pablo sa Timplo. Ginsolsolan nanda ang tanan nga mga tao doto sa timplo nga dakupun si Pablo. ²⁸ Nagsinggit sanda, makon, “Mga taga-Israel, bolig kamo! Maman dia ang tao nga nagapanodlo bisan diin tana magayan kontra kanatun nga mga Judio, kontra sa Kasogoan ni

Moises, kag kontra sa timplo nga dia. Bukun lang dan, kondi gindara na pa digi sa sulud ang timplo ang mga tao nga bukun Judio, gani ginparisna na pa ang sagrado nga dia nga logar!”²⁹ (Toladia andang koon tungud nga nakita nanda si Trofimo nga taga-Efeso nga nagtabid kay Pablo doto sa Jerusalem kag andang kaisip gindara tana ni Pablo sa timplo.)³⁰ Gani nagkinagolo ang mga tao sa bilog nga Jerusalem kag nagdina-gusu sanda paayan sa timplo agud dakupun si Pablo. Pagkadakup nanda kanana doto sa sulud, gingoyod nanda tana pagoa, kag ginsiradoan nanda nga lagi ang poirtaan.³¹ Patayun nanda run andan si Pablo, garing may nagsogid sa komandir nga Romano nga ang mga tao sa bilog nga Jerusalem nagaginamo.³² Gani nagdara nga lagi ang komandir mga kapitan kag mga soldado doto sa mga tao nga nagatiripon. Pagkakita ang mga tao sa komandir kag sa mga soldado ginuntatan nanda bogbog si Pablo.³³ Ginayanan ang komandir si Pablo kag ginpadakup, kag nag-sogo tana nga gaposon si Pablo darwa ka kadina. Pagkatapos nagpamangkot dayon ang komandir sa mga tao, makon na, “Sino ang tao nga dia kag ano anang ginimo?”³⁴ Piro iba-iba ang sabat nga anang nabatian, kag tungud sa sobra nga pagkinagolo ang mga tao indi maulaman ang komandir kon ano gid ang natabo. Gani ginmandaran na anang mga soldado nga daraun si Pablo sa koartil.³⁵ Pagabot nanda sa may agdanan ang koartil, ginakwat nanda run lang si Pablo tungud nga nagagorolo ang mga tao³⁶ kag sigi andang sonod

nga nagasiringgit nga patayun tana.

Ginsabat ni Pablo ang mga Akosasyon

³⁷ Datong masulud sanda run gid sa koartil makon ni Pablo sa komandir, “May iambal ako andan kanimo.” Makon ang komandir, “Antigo kaw gali magambal Griego?” ³⁸ Akun pagsarig ikaw ang lalaki nga taga-Egipto nga kano lang daya nagdomara sa pagribildi sa gobyirno. 4,000 ka tao nga mairisug kag poros armado anang nadara sa naligwin nga logar.” ³⁹ Nagsabat si Pablo, makon na, “Ako Judio nga taga-Tarso sa probinsya ang Cilicia. Ang Tarso bukun basta-basta nga siudad. Gani kon maimo, abi paambala ako ra anay sa mga tao.” ⁴⁰ Gintogotan tana ang komandir nga magambal, gani nagtindug si Pablo sa agdanan kag nagsinyas tana sa mga tao nga may iambal tana. Datong nagipus sanda run, nagambal tana sa Hebreo nga ambal, makon na,

22

¹ “Mga kabogto kag mga ginikanan, abi pamatii nindo anay akun mga rason sa pagdipinsa akun kaogalingun!” ² Pagkabati ang mga tao nga tana nagaambal sa andang ambal nga Hebreo, nagipus sanda pa gid. Kag nagpadayon ambal si Pablo, makon na, ³ “Ako Judio nga nabata sa Tarso sa probinsya ang Cilicia, piro digi ako nagbaul sa Jerusalem. Nagiskwila ako digi kag naging maistro ko si Gamaliel. Natoman ko nga mayad ang Kasogoan nga ginsonod atun mga kaolang-olangan. Kag pario kanindo dadi, maukud ako sa pagsirbi sa Dios. ⁴ Ginpangingabot ko kag

ginpamatay ang mga nagasonod sa anang panodlo ni Jesus. Bukun lang ang mga lalaki kondi pati ang mga babai akun ginpangdakup kag ginpapriso. ⁵ Ang pinakamataas nga pari kag ang tanan nga mimburo ang Konsilyo makapamatood sa akun ginaambal nga dia. Sanda mismo ang nagtaw kanakun ang mga solat nga para sa atun kapario nga Judio doto sa Damasco. Kag tungud sa awtoridad nga gintaw kanakun sa mga solat nga dato, nagayan ako sa Damasco agud pandakupun ang mga tao nga nagatoo kay Jesus kag daraun pabalik digi sa Jerusalem agud silotan.

Ginsaysay ni Pablo kon Paiwan na Nakilala si Jesus

(Bin. 9:1-19; 26:12-18)

⁶ “Nagaingogto gid dato ang adlaw kag nagaingabot kami run sa Damasco. Golpi lang nga may masolaw nga sanag alin sa langit nga naglanyag sa akun palibot. ⁷ Natomba ako sa logta kag may nabatian ako nga limug nga nagakoon kanakun, makon, ‘Saulo, Saulo! Basi ginaingabot mo ako?’ ⁸ Nagpamangkot ako, makon ko, ‘Sino kaw, Ginoo?’ Makon ang limug kanakun, ‘Ako si Jesus nga taga-Nazaret nga imong ginaingabot.’ ⁹ Nakita ra akun mga kaiban ang sanag nga dato, piro ara sanda kabati anang ginakoon ang nagambal kanakun. ¹⁰ Kag nagpamangkot ako pa gid, makon ko, ‘Ginoo, ano akun imoon?’ Makon na, ‘Pagtindug kag magdiritso sa Damasco. Doto may masogid kanimo kon ano anang ginapaimo ang Dios kanimo.’ ¹¹ Nabolag ako tungud sa kasolaw

ang sanag nga dato. Gani ginagobay ako ron lang akun mga kaiban paayan sa Damasco.

¹² “Doto sa Damasco may tao nga anang aran si Ananias. Dia nga tao matinomanun gid sa atun Kasogoan kag ginataod ang tanan nga mga Judio nga nagaistar doto. ¹³ Nagayan tana kanakun kag magkoon, makon na, ‘Kabogto, makakikita ka run.’ Kag dato nga lagi nagbalik akun panulung kag nakita ko si Ananias. ¹⁴ Makon na kanakun, ‘Ginpili kaw anang Dios atun kaolang-olangan agud maulaman mo anang kabubutun, kag agud makita mo si Jesus nga Matarung kag mabatian mo anang limug mismo. ¹⁵ Ay magasogid kaw sa tanan kon ano imong nakita kag nabatian. ¹⁶ Gani indi ka run magpabayabaya. Pagtindug kag magpangamoyo sa Ginoo kag magpabunyang, kag mapatawad dayon imong mga sala.’ ”

Si Pablo Ginsogo nga Magwali sa mga Bukun Judio

¹⁷ “Pagkatapos dato nagbalik ako sa Jerusalem kag mintras nagapangamoyo ako sa timplo may ginpakita kanakun ang Dios. ¹⁸ Nakita ko si Ginoo nga Jesus kag nagkoon tana kanakun, makon na, ‘Magdali-dali kaw alin digi sa Jerusalem, ay ang mga tao digi indi magbaton sa imong ginasogid parti kanakun.’ ¹⁹ Makon ko kanana, ‘Piro, Ginoo, basi indi sanda magpati ay sanda mismo kaulam nga dato anay nagpangayan-ayan ako sa mga simbaan ang mga Judio agud pandakupun kag pamalbalun ang mga tao nga nagtoo kanimo. ²⁰ Kag pagpatay kay Esteban nga imong manogbarita parti kanimo, isara ako ra doto sa

mga nagakompormi nga patayun tana, kag ako pa gani ang nagbantay anang mga lambong ang mga nagpatay kanana.’ ²¹ Piro makon roman ang Ginoo kanakun, ‘Magalin kaw digi, tungud nga ipadara ta kaw sa marayu nga logar agud iwali mo akun mga ambal sa mga bukun Judio.’ ”

²² Pagkaambal dia ni Pablo, ara run nagpamati kanana ang mga tao. Nagsiringgit sanda run nga todo, makon nanda, “Pataya nindo tana! Dapat madora digi sa kalibotan ang toladan nga mga tao!” ²³ Sigi andang siringgit, kag ginabuul nanda andang mga lambong nga panguslub kag nagasaboag ang yabok paibabaw. ²⁴ Gani nagmandar ang komandir nga Romano sa anang mga soldado nga pasuludun run si Pablo sa koartil kag anoton agud masogid tana kon ano nga sala anang naimo nga basi ang mga tao nagasiringgit toladato kontra kanana. ²⁵ Piro mintras ginagapos nanda run si Pablo agud anoton, nagpamangkot si Pablo sa kapitan nga nagatindug doto sa anang marapit, makon na, “Ginatogot bala sa kasogoan nga anoton nindo ang tao nga pomoloyo ang Roma bisan ara nindo pa maimbistigar kon may sala okon ara?” ²⁶ Pagkabati dato ang kapitan, ginayanan na ang komandir kag magkoon, makon na, “Ano imong ginapaimo nga dia, ay Romano gali ang tao nga dan!” ²⁷ Gani, nagayan ang komandir kay Pablo kag ginpamangkot na tana kon tana pomoloyo manda ang Roma. Makon ni Pablo, “Uu.” ²⁸ Makon dayon ang komandir, “Ako naging pomoloyo ang Roma tungud nga nagbayad ako mabaul nga kantidad.” Makon ni Pablo, “Piro ako tana anang pomoloyo ang Roma alin pa akun

pagkabata.” ²⁹ Nagatras nga lagi ang mga soldado nga magaanot ron andan kay Pablo. Pati ang komandir ginadlukan ra tungud nga ginpagapos na si Pablo nga pomoloyo gali ang Roma.

Si Pablo Gindara sa Konsilyo

³⁰ Gosto pa gid masigoro ang komandir kon basi ginaakosar ang mga Judio si Pablo; gani ang nagdason nga adlaw ginpaobad na anang mga kadina ni Pablo kag nagpatawag tana miting sa mga manogdomara nga mga pari kag ang bilog ang Konsilyo. Gindara na dayon si Pablo doto kananda.

23

¹ Ginsulong nga mayad ni Pablo ang mga mimbro ang Konsilyo kag magkoon, “Mga kasimanwa, kon parti sa akun kaboi, limpyo akun konsinsya sa Dios, bisan dadi.” ² Pagkaambal dato ni Pablo ginsogo ang pinakamataas nga pari nga si Ananias ang mga nagatirindug marapit kay Pablo nga sampalun anang baba. ³ Makon ni Pablo kanana, “Sampalun ka ra ang Dios, ikaw nga salimpapaw! Nagapongko kaw dian agud osgaran ako sono sa Kasogoan, piro ginalapas mo ra ang Kasogoan sa imong pagsogo nga sampalun ako!” ⁴ Makon ang mga tao nga nagatirindug marapit kay Pablo, “Ginainsolto mo anang pinakamataas nga pari ang Dios!” ⁵ Makon ni Pablo, “Ara ako kaulam nga tana gali ang pinakamataas nga pari. Tungud nga nagakoon ang Kasolatan nga indi kita dapat magambal malain kontra sa nagadomara kanatun.”

⁶ Pagkakita ni Pablo nga may mga Saduceo kag mga Pariseo nga nagatambong doto, nagambal

tana mabaskug sa mga mimbrow ang Konsilyo, makon na, “Mga kabogto, ako sangka Pariseo, kag Pariseo ra akun tatay asta sa akun mga kaolang-olangan. Ako ginaakosar digi dadi tungud nga nagasarig ako nga may pagkabanaw.”

⁷ Pagkaambal na dato, nagginamo ang mga Pariseo kag ang mga Saduceo kag nagturinga-tunga ang Konsilyo. ⁸ Nagtoladato tungud nga sono sa mga Saduceo ang mga patay indi run mabanaw. Ara sanda ra nagapati nga may mga angil okon mga ispirito. Piro dia tanan ginapatian ang mga Pariseo. ⁹ Gani ang risolta, nagamatamat sanda rilingaw doto. Ang ori may mga manogtodlo ang Kasogoan nga mga Pariseo nga nagtindug kag nagsinggit, makon nanda, “Ara kami nakikita nga sala sa tao nga dia. Sabun manda may ispirito okon angil nga nagpakigambal kanana!”

¹⁰ Gani nagdogang pa gid andang pagdiriskosyon, asta ang komandir ginadlukan ay basi kon orognitun ang mga tao si Pablo. Gani nagmandar tana sa anang mga soldado nga maglosong kag bulun si Pablo doto sa mga tao kag daraun sa koartil.

¹¹ Pagkagabi nagpakita ang Ginoo kay Pablo kag magkoon, makon na, “Indi kaw magkaadluk! Ay kon paiwan kaw nagsogid parti kanakun digi sa Jerusalem, kinanglan nga toladan ra imong imoon doto sa Roma.”

May Plano nga Patayun si Pablo

¹² Pagkaaga nagmiting ang mga Judio kag nagplano sanda kon ano andang imoon. Nagpanompa sanda nga indi sanda magkaun kag indi

maginum mintras indi nanda mapatay si Pablo. ¹³ Sobra 40 ang nagkarasogot nga toladato andang imoon. ¹⁴ Pagkatapos nagayan sanda sa manogdomara nga mga pari kag mga maulamulam ang mga Judio kag magkoon, “Nagpanompa kami nga indi kami magkaun bisan ano mintras indi namun mapatay si Pablo. ¹⁵ Gani kamo kag ang Konsilyo magpaulam sa komandir ang mga soldado nga Romano nga gusto nindo nga ipadara na ruman digi kanindo si Pablo. Konon nindo nga gusto nindo nga maimbistigar tana gid nga mayad. Piro bago tana makaabot digi patayun namun tana.”

¹⁶ Garing dia nga plano nabatian anang inablus nga lalaki ni Pablo, nga bata anang kabogto nga babai. Gani nagayan tana sa koartil kag ginsogidan na si Pablo. ¹⁷ Gintawag dayon ni Pablo ang isara sa mga kapitan doto kag magkoon, “Dara ra ang soltiro nga dia doto sa komandir ay may isogid tana kanana.” ¹⁸ Gani gindara tana ang kapitan doto sa komandir. Pagabot nanda doto makon na, “Gintawag ako ang priso nga si Pablo kag nagpangabay tana nga daraun ko digi kanimo ang soltiro nga dia ay may isogid tana kono kanimo.” ¹⁹ Ginkaputan ang komandir anang alima ang soltiro kag gindara na sa logar nga indi sanda mabatian ang iba. Pagkatapos ginpamangkot na tana dayon kon ano anang inogsogid kanana. ²⁰ Makon ang soltiro, “Nagkarasogot ang mga Judio nga pangabayun kaw nanda nga si Pablo daraun sa Konsilyo aruman ay kono imbistigarun nanda gid nga mayad si Pablo. ²¹ Piro indi kaw magpati kananda, ay sobra 40 ka tao ang mabantay kag

malambay kay Pablo. Nagpanompa sanda nga indi sanda magkaun kag indi maginum mintras indi nanda mapatay si Pablo. Priparado sanda run dadi kag nagaulat run lang kon togotan mo.”

²² Makon ang komandir kanana, “Indi kaw gid magsogid bisan kino nga ginsogidan mo ako.” Pagkatapos ginpaoli na dayon ang soltiro.

Si Pablo Ginatud kay Gobirnadador Felix

²³ Ginpatawag nga lagi ang komandir ang darwa sa anang mga kapitan kag makon na kananda, “Magpriparar kamo 200 ka soldado ay ipadara ko kamo sa banwa ang Cesarea. Magdara kamo ra 70 ka mga manogkabayo kag 200 ra ka soldado nga manogbangkaw. Karon sa gabi mga alas noibi indong panaw. ²⁴ Magpriparar kamo ra mga kabayo nga sarakayan ni Pablo. Bantayan nindo tana gid nga mayad agud indi tana maiwan asta makaabot tana kay Gobirnadador Felix.” ²⁵ Kag nagsolat dayon ang komandir sa Gobirnadador, makon anang solat:

²⁶ “Taraodon nga Gobirnadador Felix, ako si Claudio Lisias. Nagapangomosta ako kanimo. ²⁷ Ang tao nga dia nga akun ginapadara kanimo gindakup ang mga Judio kag patayun nanda run andan. Piro pagkaulam ko nga tana Romano, nagdara ako mga soldado agud lowasun tana. ²⁸ Gosto ko andan nga maulaman kon ano andang riklamo kontra sa tao nga dia, gani gindara ko tana sa andang Konsilyo. ²⁹ Kag sono sa akun pagpangosisa ara gid may naimo nga malain ang tao nga dia agud patayun tana okon prisoon. Andang akosasyon kontra kanana parti lang gid sa andang

kaogalingun nga kasogoan. ³⁰ Gani pagkaulam ko nga dia tana ginplanoan run ang mga Judio nga patayun, naisipan ko nga mas mayad pa ipadara ko tana dian kanimo. Kag ginkonan ko ron da ang mga may riklamo kontra kanana nga kanimo nanda daraun andang akosasyon.”

³¹ Ginsonod ang mga soldado ang ginpaimo kananda. Kag ang gabi nga dato ginbuul nanda si Pablo kag gindara sa Antipatris. ³² Pagkaaga, ang mga soldado nga nagaparanaw lang nagbalik sa koartil. Ang mga nagasakay tana sa kabayo man run lang anang kaiban ni Pablo. ³³ Pagabot nanda sa Cesarea gintaw nanda ang solat kag ginintriga si Pablo sa Gobirnadador. ³⁴ Pagkabasa na ang solat, ginpamangkot na si Pablo kon tagadiin tana nga probinsya. Pagkaulam na nga taga-Cilicia, ³⁵ makon na, “Bistaun ko imong kaso pagabot ang mga tao nga nagaakosar kanimo.” Kag ginpabantayan na si Pablo doto sa palasyo nga ginpatindug ni Herodes.

24

Si Pablo Ginakosar ang mga Judio

¹ Pagkalubas lima ka adlaw, nagpa-Cesarea si Ananias nga pinakamataas nga pari. Kaiban na ang pira ka mga maulam-ulam ang mga Judio kag ang abogado nga si Tertulo. Nagayan sanda kay Gobirnadador Felix kag ginsogid nanda kanana andang kaso kontra kay Pablo. ² Pagkatawag kay Pablo, si Tertulo nagompisa run saysay anang kaso kontra kay Pablo. Makon na, “Taraodon

nga Gobirnadur, tungud sa imong mayad nga pagdomara naging malawig ang kalinung sa amun banwa. Kag bukun lang dan kondi doro imong naimo nga kaarayadan para sa amun banwa. ³ Gani mabaul gid amun pagpasalamat kanimo kag indi namun gid dia malipatan. ⁴ Karon, tungud nga indi namun gosto nga maatraso imong oras, ginapangabay ko lang nga kon maimo, pamatian mo ra anay amun matagud nga ingogsay. ⁵ Nakita namun nga ang tao nga dia masyado kapiwisyo. Nagadara tana golo sa mga Judio sa bilog nga kalibotan, kag nagadomara tana sa sikta nga kon tawagun Nazareno. ⁶ Pati sa amun timplo gosto na nga magimo mga butang nga ara ginatogotan amun Kasogoan. Gani man dan nga gindakup namun tana. [Sintinsyaan namun tana run andan sono sa amun Kasogoan, ⁷ piro nagabot ang komandir nga si Lisias kag ginpoirsa na buul kanamun si Pablo. ⁸ Pagkatapos nagkoon tana nga kon sino ang may kaso kontra kay Pablo kinanglan magayan kanimo.] Kon pamangkoton mo ang tao nga dia maalaman mo mismo kanana kon basi ginaakosar namun tana.” ⁹ Kag makon da ang mga Judio, “Matood gid ang tanan nga dan nga anang ginsigid.”

Ginsabat ni Pablo ang Kaso Kontra kanana

¹⁰ Pagkatapos dato, ginsinyasan ang Gobirnadur si Pablo nga tana run ang magambal. Kag makon dayon ni Pablo, “Naulaman ko nga maboay run imong pagwis digi sa nasyon nga dia. Gani nalilipay ako nga magdipinsa akun kaogalin-gun digi kanimo. ¹¹ Kon imong osisaun, maula-

man mo nga dosi pa lang ka adlaw ang naglubas nga ako nagabot sa Jerusalem agud magsimba.

¹² Ang mga Judio nga dia ara gid kakita nga nagpakigdiskosyon ako bisan kino okon nagagolo ang mga tao doto sa timplo okon sa anang mga simbaan ang mga Judio, okon sa diin man nga logar sa siodad. ¹³ Indi nanda gani maproibaan kanimo nga matood andang mga akosasyon kanakun.

¹⁴ Piro ang mga butang nga akun ginaako kanimo maman dia: ang Dios nga ginsimba amun mga kaolang-olangan ginasimba ko sa matood nga paagi, nga sono sa mga tao nga dia, sala kono nga sikta. Piro nagapati ako ra sa tanan nga nasolat sa anang Kasogoan ni Moises kag sa tanan nga ginsolat ang mga propita. ¹⁵ Kag akun pagsarig sa Dios pario ra kananda, nga tanan nga mga tao, mayad kag malain, babanawon na. ¹⁶ Gani ginaimoratan ko nga magimo ang mayad agud limpyo pirmi akun konsinsya sa Dios kag sa akun isigkatao.

¹⁷ “Pagkalubas ang pira ka toig nga ara ako sa Jerusalem, nagbalik ako doto agud magdara koarta nga inogbolig sa akun mga kasimanwa kag agud makaalad ako ra sa Dios doto sa timplo. ¹⁸ Kag doto nanda ako gani naabotan sa timplo nga nagaalad pagkatapos nga akun natoman anang ginakoon ang Kasogoan parti sa pagpalimpyo sa panulung ang Dios. Malaka lang ang mga tao doto ang oras nga dato; kag ara golo. ¹⁹ Garing may mga Judio doto nga alin sa probinsya ang Asia. Sanda maman andan ang magatobang kanimo kon may riklamo sanda gid man

kontra kanakun. ²⁰ Piro tungud nga ara sanda digi, mayad pa kon magsogid ang mga tao nga dia digi nga nagaakosar kanakun kon ano nga sala andang nakita kanakun ang pagimbistigar kanakun ang Konsilyo. ²¹ Ay ara iba akun ginambal ang nagatindug ako doto kondi dia, ‘Ginaakosar nindo ako dadi tungud nga nagapati ako nga ang mga patay banawon.’ ”

²² Tungud nga doro ron ang dati nga naulaman ni Felix parti sa anang pagpati anang mga somolonod ni Jesus ginpuut na ang bista. Makon na, “Sintinsyaan ko garing ang kaso nga dia kon magabot ron digi si komandir Lisias.” ²³ Pagkatapos ginbilinan na ang kapitan nga pabantayan si Pablo, piro indi pagigpitan, kag togotan anang mga amigo nga magbolig kanana sa anang mga kinanglanun.

Si Pablo sa Atobangan ni Felix kag ni Drusila

²⁴ Pagkalubas mga pira ka adlaw nagbalik si Felix kag gindara na anang asawa nga si Drusila nga Judia. Ginpatawag na si Pablo kag nagpamati tana sa anang ginsaysay parti sa pagtoo kay Cristo Jesus. ²⁵ Piro datong nagaambal run si Pablo parti sa matadlung nga kaboi, sa pagpugung sa kaogalingun, kag parti sa paraaboton nga adlaw ang pagukum, ginadlukan si Felix kag makon na kay Pablo, “Tama run dan! Ipatawag ta kaw ruman lang garing kon may tyimpo ako.” ²⁶ Pirmi na gid nga ginapatawag si Pablo kag magpakigambal kanana ay nagapaabot-abot tana ra nga tawan koarta. ²⁷ Pagkalubas darwa ka toig si Felix gintulusan ni Porcio Festo bilang gobirnadur. Kag

tungud nga gusto ni Felix nga maliagan tana ang mga Judio, ginsalaan na si Pablo sa prisoan.

25

Si Pablo Nagapilar sa Impirador

¹ Karon, nagabot si Festo sa probinsya ang Judea bilang gobirnadador, kag pagkalubas ang tatlo ka adlaw nagalin tana sa Cesarea kag nagayan sa Jerusalem. ² Doto ginsogid kanana ang mga manogdomara nga pari kag anang mga opisyalis ang mga Judio andang kaso kontra kay Pablo. Kag ginpangabay nanda si Festo nga kon maimo tawan sanda ra pabor, ³ nga paayanun na si Pablo sa Jerusalem. (Piro andang plano gali babantayan nanda si Pablo sa dalan kag patayun.) ⁴ Makon ni Festo, “Doto ron lang si Pablo sa prisoan sa Cesarea. Ako indi ra lang boay digi kondi mabalik ako ron da doto. ⁵ Gani patabida nindo kanakun indong mga manogdomara kag doto nanda tana iakosar kon may malain tana nga naimo.”

⁶ Sobra pa sangka simana anang tinir ni Festo sa Jerusalem bago tana nagbalik sa Cesarea. Pagabot na doto, ang madason nga adlaw nagpongko tana sa urukuman kag nagsogo nga pasuludun si Pablo. ⁷ Pagsulud ni Pablo ginlibotan tana nga lagi ang mga Judio nga alin sa Jerusalem, kag dorong andang ginsogid nga mga maburugat nga mga akosasyon kontra kanana nga indi nanda ra gani maproibaan. ⁸ Gindipindian ni Pablo anang kaogalingun. Makon na, “Ara ako naimo nga sala kontra sa Kasogoon ang mga Judio okon kontra sa timplo. Kag ara ako ra naimo nga kontra sa

Impirador ang Roma.” ⁹ Tungud nga gusto ni Festo nga maliagan tana ang mga Judio ginpa-mangkot na si Pablo, makon na, “Ta gusto mo nga magayan sa Jerusalem kag doto ko bistaun imong kaso nga dia?” ¹⁰ Makon anang sabat ni Pablo, “Digi ako nagatindug sa korti ang Impirador, kag digi mo ako dapat sintinsyaan. Ara ako naimo nga sala sa mga Judio kag dan naulaman mo ra nga mayad. ¹¹ Kon may nalapas gid man ako nga kasogoan kag dapat ako silotan kamatayun, batonon ko ang sintinsya kanakun. Piro kon ara kamatoodan andang mga akosasyon kontra kanakun, indi ako dapat itogyan kananda. Gani maapilar ako ron lang sa Impirador ang Roma!” ¹² Nagpagkigsogidanun dayon si Festo sa anang mga mimbro ang konsilyo doto, kag pagkatapos makon na kay Pablo, “Tungud nga nagapilar kaw sa Impirador, ipadara ta kaw sa Impirador.”

Si Pablo Ginpaatobang kay Aring Agripa

¹³ May pira ka adlaw nagabot sa Cesarea si Aring Agripa kag anang asawa nga si Bernice tungud nga gusto nanda nga bisitaun si Festo nga gobir-nador. ¹⁴ Datong makatinir sanda doto pira ka ad-law, ginbarita ni Festo sa ari anang kaso ni Pablo. Makon na, “May prisong digi nga ara pagosgari ang gobir-nador anay nga si Felix. ¹⁵ Pagayan ko sa Jerusalem ang tao nga dia ginakosar kanakun ang mga manogdomara nga pari kag anang mga maulam-ulam ang mga Judio. Ginpangayo nanda gid kanakun nga tana silotan. ¹⁶ Nagkoon ako kananda nga bukun ogali ang mga Romano nga silotan ang bisan sino nga ara pa mapaatobang

sa mga nagaakosar kanana, kag ara pa matawi kaigayonan nga masabat na ang mga akosasyon kontra kanana. ¹⁷ Gani nagtabid sanda kanakun pagbalik ko digi sa Cesarea. Ara ko ron pagatrasoa ang butang nga dia, kondi pagdason nga adlaw nagpongko ako sa ukuman kag ginpatawag ko ang tao nga dato. ¹⁸ Akun pagsarig may mabugat sanda nga akosasyon kontra kanana, piro datong nagaaratobang sanda run, ara sanda ra gali may ginsogid nga malain kontra kanana. ¹⁹ Ang mga butang nga andang gindiskosyonan ara iba kondi parti lang gid sa andang mga pagtoo kag parti sa tao nga anang aran si Jesus. Patay run ang tao nga dia, piro sono kay Pablo boi tana. ²⁰ Indi ko maulaman kon ano akun imoon sa kaso nga dia, gani ginpamangkot ko si Pablo kon gusto na nga magayan sa Jerusalem kag doto mismo bistaun anang kaso. ²¹ Piro si Pablo nagkoon nga maapilar tana run lang anang kaso sa Impirador agud ang Impirador mismo ang maosgar. Gani nagsogo ako nga bantayan tana asta makapadara ko tana sa Impirador.” ²² Makon ni Agripa kay Festo, “Gosto ko ra nga mabatian ang tao nga imong ginakoon.” Makon ni Festo, “Sigi, aruman mababatian mo tana.”

²³ Pagdason nga adlaw nagayan sa korti si Agripa kag si Bernice nga poirti ang pagpadayaw sa andang pagkaarianun. Dorong opisyalis ang mga soldado kag mga kilala nga mga tao sa siodad ang nagtabid kananda. Pagkatapos nagsogo si Festo nga daraun sa sulud si Pablo. Ang si Pablo doto ron sa sulud ²⁴ makon ni Festo, “Aring Agripa kag tanan kamo nga digi dadi, dagi ang

tao nga ginakosar kanakun ang mga Judio digi sa Cesarea asta sa Jerusalem. Nagsiringgit sanda nga dia nga tao dapat patayun. ²⁵ Piro sono sa akun pagimbistigar ara ako gid may nakita nga malain nga naimo ang tao nga dia agud sintinsyaan tana kamatayun. Kag tungud nga tana nagapilar sa Impirador, nagdisidir ako nga ipadara tana sa Impirador. ²⁶ Piro ara ako inogsolat sa Impirador kon basi ginapadara ko tana doto. Gani ginapaa-tobang ko tana kanindo, kag labi run gid kanimo aring Agripa, agud pagkatapos nga maosisa ta anang kaso, may isolat ako ron. ²⁷ Tungud nga daw indi poidi nga ipadara ko sa Impirador ang sangka priso nga ara gid maatag nga kaso kontra kanana.”

26

Nagdipinsa si Pablo sa Anang Kaogalingun kay Agripa

¹ Makon dayon ni Agripa kay Pablo, “Sigi, ginatogotan ka run nga magambal agud magdipinsa imong kaogalingun.” Gani nagsinyas si Pablo nga maambal tana run. Makon na,

² “Aring Agripa, masoirti ako tungud nga makakasaysay ko kanimo mismo dadi akun pagdipinsa parti sa tanan nga mga akosasyon ang mga Judio kontra kanakun. ³ Nagkoon ako nga masoirti ako tungud nga naulaman mo nga mayad ang tanan nga mga ogali kag mga pagaraway-away ang mga Judio. Gani nagapangabay ako nga kon maimo pamatian mo akun iambal.

⁴ “Naulaman ang mga Judio kon paiwan akun kaboi sa akun banwa kag sa Jerusalem ompisa ang ako maistan pa. ⁵ Kon sanda magsogid lang gid ang matood, sanda mismo ang makapamatood nga alin pa ang ona mimbrow ako nga lagi ang mga Pariseo nga maman ang pinakaistrikto nga sikta sa riliyon ang mga Judio. ⁶ Kag dadi digi ako sa korti tungud nga nagapaabot ako nga imoon ang Dios anang ginpangako sa amun mga kaolang-olangan. ⁷ Kami nga bali dosi ka tribo nagapaabot nga dia matatabo gid. Gani adlaw-gabi ginasimba namun ang Dios. Kag Aring Agripa, tungud sa akun pagpati sa butang nga dia ginaakosar ako ang mga Judio. ⁸ Kag kamo nga mga Judio, basi indi kamo makapati nga ang Dios sarang makabanaw ang mga patay?

⁹ “Ako mismo ang ona nagaisip nga dapat ko imoon akun masarangan agud kontraun anang aran ni Jesus nga taga-Nazaret. ¹⁰ Kag maman gani dato akun ginimo anay doto sa Jerusalem. Paagi sa awtoridad nga gintaw kanakun ang mga manogdomara nga mga pari dorong mga bata ang Dios akun ginpapriso. Kag pagkatapos nga sanda ginsintinsyaan nga patayun kompormi akon ra. ¹¹ Doron nga bisis ginlibot ko anang mga simbaan ang mga Judio agud pangitaun sanda, kag ginpasilotan ko agud magambal sanda kontra kay Jesus. Sa sobra akun kasilag kananda nagarabot ako sa mga siudad sa marayu nga logar agud ingaboton sanda.”

Ginsogid ni Pablo kon Paiwan Tana Nakakilala

*sa Ginoo**(Bin. 9:1-19; 22:6-16)*

¹² “Maman dan ang kabangdanan kon basi nagayan ako sa Damasco nga may dara nga solat alin sa mga manogdomara nga mga pari. Dato nga solat nagtaw kanakun awtoridad kag nagakoon kon ano akun imoon doto. ¹³ Nagaingogto gid dato ang adlaw, Aring Agripa, kag mintras nagapanaw ako may sanag alin sa langit nga masanag pa sa adlaw nga naglanyag kanakun pati sa akun mga kaiban. ¹⁴ Natomba kami tanan sa logta. Pagkatapos may nabatian ako dayon nga limug nga nagambal kanakun sa Hebreo nga ambal. Makon, ‘Saulo, Saulo! Basi ginaingabot mo ako? Ginasilotan mo lang imong kaogalingun ay sa imong ginaimo nga dan pario lang sa nagasipa kaw sa matarawis nga kaoy.’ ¹⁵ Nagpamangkot ako, makon ko, ‘Sino kaw, Ginoo?’ Makon ang Ginoo, ‘Ako si Jesus nga imong ginaingabot. ¹⁶ Pagbangon kag magtindug. Nagpakita ako kanimo tungud nga ginpili ta kaw nga maging akun sorogoon. Sogidan mo ang iba parti sa akun pagpakita kanimo dadi, kag sogidan mo sanda ra ang mga butang nga akun ipakita kanimo sa paraaboton. ¹⁷ Sogoon ta kaw sa mga Judio kag sa mga bukun Judio kag ilibri ta kaw sa malain nga gusto nanda nga imoon kanimo. ¹⁸ Paagi sa imong pagtodlo kananda magamoklat andang mga mata kag magaliso sanda alin sa madulum paayan sa masanag, kag alin sa anang gaum ni Satanas paayan sa Dios. Kag paagi sa andang pagtoo kanakun patawadun sanda sa andang mga sala kag mabibilang sanda ra sa anang mga pinili nga mga tao ang Dios.’ ”

Ginsaysay ni Pablo anang Obra

¹⁹ “Gani, Aring Agripa, ginsonod ko ang ginpakita kanakun nga alin sa langit. ²⁰ Primiro nagwali ako sa Damasco kag pagkatapos sa Jerusalem dayon. Alin sa Jerusalem ginalid ko ang bilog nga probinsya ang Judea, kag ginayanan ko ra ang mga bukun Judio. Ginwalian ko sanda nga dapat maginulsul sanda sa andang mga sala kag magparapit sa Dios, kag ipakita paagi sa andang mga inimoan nga sanda nagingulsul manda. ²¹ Maman dia ang kabangdanan nga gindakup ako ang mga Judio doto sa timplo kag ginimoratan nanda gid nga patayun ako. ²² Piro ginboligan ako ang Dios asta dadi. Gani digi ako dadi agud isogid sa tanan, sa mga dungganun kag bukun, kag akun isogid maman da anang ginsogid anay ang mga propita kag ni Moises kon ano ang magakaratabo: ²³ nga si Cristo dapat magantos kag mapatay, kag pagkatapos maging pinakaona nga mabanaw alin sa mga minatay agud magtaw kalowasan sa mga Judio kag bukun.”

²⁴ Mintras nagaambal pa si Pablo, nagsinggit si Festo, makon na, “Pablo, nagaomang ka run! Imong sobra nga tinonan maman ang nagapao-mang kanim!” ²⁵ Makon anang sabat ni Pablo, “Taraodon nga Festo, ara ako nagaomang. Matood akun mga ginaambal kag osto akun isip. ²⁶ Dia nga mga butang naulaman ni Aring Agripa. Gani ara ako ginaadluki nga magambal kanana. Nasisigoro ko gid nga dia tanan nga mga butang naulaman na run, tungud nga dia ara natabo sa sikrito. ²⁷ Aring Agripa, nagapati kaw bala sa anang mga

ginkoon ang mga propita? Naulaman ko nga nagapati kaw.” ²⁸ Nagsabat si Agripa, makon na, “Sigoro imong kaisip madali-dali mo ako nga mapatoo kay Cristo, ano?” ²⁹ Makon ni Pablo, “Sa madali okon sa maboay, akun pangamoyo sa Dios nga bukun lang ikaw kondi ang tanan nga nagapamati kanakun dadi maging Kristiano pario kanakun, poira lang sa mga kadina nga dia.”

³⁰ Nagtindug dayon ang ari, ang gobirnadador, si Bernice, kag ang tanan nga nagaporongko doto. ³¹ Kag pagkagoa nanda, makon nanda sa isara kag isara, “Ara may naimo nga malain ang tao nga dan nga dapat sintinsyaan nga patayun okon prisoon.” ³² Makon ni Agripa kay Festo, “Kon ara tana magapilar anang kaso sa Impirador, poidi tana run andan nga bolyawan.”

27

Anang Pagbiyai ni Pablo Paayan sa Roma

¹ Pagkatapos nga sanda makadisisyon nga kami palargaun pa-Italia, ginintriga nanda si Pablo kag ang iba pa gid nga mga priso kay Julio. Si Julio nga dia sangka kapitan sa mga soldado nga Romano nga kon tawagun “Batalion ang Impirador.” ² Karon, doto sa Cesarea may sakayan nga alin sa Adramitio nga paralargaun paayan sa mga porondoan sa probinsya ang Asia. Gani nagsakay kami sa sakayan nga dato. Nagtawas kanamun si Aristarco nga taga-Tesalonica sa probinsya ang Macedonia. ³ Pagdason nga adlaw nakaabot kami sa Sidon. Mayad anang pagtratar ni Julio kay Pablo. Gintogotan na si Pablo nga magbisita

sa anang mga amigo doto agud maboligan tana. ⁴ Pagalin namun sa Sidon nagpalayag kami sa ubungan ang Cipre tungud nga ang angin song-song kanamun. ⁵ Gintabok namun ang dagat nga nagaatobang sa Cilicia kag Panfilia kag nagpondo kami sa Mira sa probinsya ang Licia. ⁶ Nakakita doto ang kapitan nga si Julio sangka sakayan nga nagalin sa Alejandria nga mapaayan sa Italia, gani ginpasaylo na kami doto.

⁷ Sa sulud pira ka adlaw mainay amun padalagan, kag ginlisudan kami nga mayad bago kami makaabot marapit sa banwa ang Gnido. Tungud nga songsong pa ra gid ang angin indi kami makarombo sa amun paarayanan. Gani nagpalayag kami sa loyo ang isla ang Creta agud lipud sa angin kag doto kami dayon nagagi marapit sa Salmon. ⁸ Nagpangobay kami lang piro ginlisudan kami pa ra gid bago kami makaabot sa logar nga kon tawagun Mayad nga Porondoan. Dia marapit sa banwa ang Lasea.

⁹ Nagboay kami, gani ginabot kami ang tyimpo nga dilikado ang pagpanakayun ay nakalubas run ang Adlaw ang Pagpoasa kag nagabagyo-bagyo ron pirmi. Gani makon ni Pablo sa amun mga kaiban, ¹⁰ “Ginakarkolo ko nga dilikado ron kon magdiritso kita, kag bukun lang ang mga karga kag ang sakayan ang madodora kondi basi kon pati atun kaboi.” ¹¹ Piro mas mabaul anang pagsarig anang kapitan ang mga soldado sa anang ambal ang kapitan kag tagya ang sakayan kaysa anang paandam ni Pablo. ¹² Kag tungud nga ang porondoan doto bukun mayad nga paralim-

bungan kon tigdururus, kadoroan sa amun mga kaiban nagkompormi nga maglarga ay andang koon nga basi pa kon makaabot kami sa Fenice. Ang Fenice nga dia sangka porondoan sa Creta nga may masadya nga paralimbungan kon tigdururus.

Ang Bagyo sa Laod

¹³ Paguyup mainay ang abagat anang pagsarig amun mga kaiban poidi run makabiyai. Gani ginbatak nanda ang pondo kag nagpalayag kami nga nagapangobay sa isla ang Creta. ¹⁴ Maboay-boay nagbaskug ang amian nga nagaalin sa diriksyon ang isla ang Creta. ¹⁵ Pagabot kanamun ang mabaskug nga angin indi kami run makapanongsong, gani nagpatorot kami run lang. ¹⁶ Pagtungud namun sa abagatnan kampi ang maistan nga isla ang Cauda nakapalipudlipud kami maistan. Bisan nalisudan kami, nabatak namun ra gid ang boti agud indi maiwan. ¹⁷ Pagkabatak ang boti, ginlabagan nanda kabli ang sakayan. Kag tungud nga naadlukan sanda nga mabara marapit sa Libia, ginarian nanda layag kag nagpaanod. ¹⁸ Sigi pa ra gid ang mabaskug nga bagyo, gani pagdason nga adlaw nagompisa sanda magpamilak sa dagat anang mga kargaminto ang sakayan. ¹⁹ Pagdason pa gid nga adlaw anang mga kagamitan run ang sakayan andang ginpamilak. ²⁰ Sa sulud pira ka adlaw ara kami kakita adlaw okon mga bitoon kag sigi pa ra gid ang bagyo. Ang ori midyo nadoraan kami run paglaum nga makalibri pa.

²¹ Kon pira run ka adlaw nga ang mga tao ara run kakaun, gani makon ni Pablo kananda, “Mga amigo, kon kamo nagpati lang kanakun nga indi kita dapat magalin sa Creta, ara andan matabo dia nga mga kalisud kag mga kapidian. ²² Piro dadi nagapangabay ako kanindo nga magpatutum kamo tungud nga ara may mapatay kanatun. Ang sakayan lang ang mararangga. ²³ Ay kagabi ang Dios nga nagatagya kanakun kag akun ginasirbian nagsogo anang angil digi kanakun. ²⁴ Makon na, ‘Pablo, indi kaw magkaadluk. Dapat makaatobang kaw sa Impirador doto sa Roma. Kag sa kalooy ang Dios tanan imong kaiban digi sa sakayan malilibri tungud kanimo.’ ²⁵ Gani indi kamo ron magkaadluk, tungud nga ako nagasarig sa Dios nga matotoman anang ginambal kanakun. ²⁶ Garing idadagsa kita sa sangka isla.”

²⁷ Ika-14 run ka gabi nga kami ginpalis ang bagyo sa Dagat ang Mediteraneo, kag datong mga tungang gabi run, sono sa panilag ang mga gormiti midyo sa marapit kami sa unasan. ²⁸ Gani ginsonda nanda kag nasapoan nanda nga mga 20 lang ka dupa anang dalum ang dagat. Boay-boay ginsonda nanda ruman kag mga 15 run lang ka dupa. ²⁹ Kag tungud nga naadlukan sanda nga makasonggab kami sa baora, ginpondoan nanda apat ka angkla sa boli ang sakayan. Kag nagpangamoyo sanda nga magaga. ³⁰ Gosto andan ang mga gormiti nga magpalagyaw sa sakayan. Gani ginpalosong nanda ang boti sa dagat nga midyo sa magaolog sanda lang ang mga angkla sa dolong. ³¹ Piro makon ni Pablo sa kapitan kag sa anang

mga soldado, “Kon bayaan kita ang mga gormiti nga dia indi kamo makalibri.” ³² Gani ginotod ang mga soldado ang mga kalat nga nagaigot sa boti kag ginpabayanan nanda run lang nga ianod.

³³ Datong madali run gid masanag ginsugyut sanda tanan ni Pablo nga magkaun. Makon na, “Darwa run dia ka simana indong ulat-ulat nga magpoas ang bagyo, kag ara kamo kakaun. ³⁴ Gani pagkaun kamo anay agud magbaskug kamo kag makalibri sa piligro nga dia. Ara gid may mapatay kanindo bisan sangka tao.” ³⁵ Pagkaambal dia ni Pablo, nagbuul tana ang tinapay kag mismo sa atobangan ang tanan nagpasalamat tana sa Dios. Pagkatapos dayon na ipiak-piakun ang tinapay kag magkaun. ³⁶ Naolian andang kulba kag nagkaun sanda tanan. ³⁷ (276 kami tanan nga nagasakay doto sa sakayan.) ³⁸ Pagkakaun ang tanan kag bosog ron, ginpangolog nanda sa dagat andang mga dara nga trigo agud magugan ang sakayan.

Nabagbag ang Sakayan

³⁹ Pagkaaga, indi maulaman ang mga sakayanun kon diin kami nga isla, piro may nakita sanda nga rikodo, gani nagkarasogot sanda nga doto nanda ipasaksak ang sakayan. ⁴⁰ Gani ginpanabtab nanda ang mga kabli nga nagaigot sa mga angkla. Ginpangobad nanda ra ang mga kalat nga nagaigot sa timon. Pagkatapos, gimbatak nanda ang layag sa dolong agud ipalid sanda pa baybay. ⁴¹ Piro mintras nagapadalagan sanda bomonggo ang sakayan sa baora kag ara run kaalin tungud nga nagungut anang dolong.

Anang boli amat-amat nga nawasak tungud sa mabaskug nga mga daloyon nga nagalampus.

⁴² Gosto andan ang mga soldado nga pamatayun ang tanan nga mga priso agud indi sanda makalangoy kag makapalagyaw. ⁴³ Piro ginpugungan sanda andang kapitan tungud nga gusto na nga ilibri si Pablo. Nagmandar tana nga ang tanan nga antigo maglangoy, magsogbo kag maglangoy pa-baybay. ⁴⁴ Ang indi tana kaulam, magsonod lang nga nagakupkup sa mga tabla kag mga parti ang sakayan nga nagarolotaw. Kag maman dato amun ginimo, kag tanan kami nakaabot sa baybay kag ara maiwan.

28

Sa Malta

¹ Ang kami doto ron sa takas kag libri run sa piligro bago namun pa naulaman nga ang isla gali nga dato ginatawag nga Malta. ² Mayad anang kabubutun ang mga pomoloyo doto kanamun. Tungud nga nagaoran kag ginapanramigan kami nagdabok sanda ang kalayo kag ginasikaso kami nga mayad. ³ Nagtipon ra si Pablo sangka bugkus nga kaoy nga inoggatong. Piro pagbutang na sa kalayo, naggoa nga lagi ang madalit nga magkal sa gatong nga dato tungud sa init ang kalayo, kag kinagat dayon anang alima. ⁴ Pagkakita ang mga pomoloyo doto sa magkal nga nagakabit sa anang alima ni Pablo makon nanda, “Sigorado nga kriminal ra gid ang lalaki nga dia. Nakalibri tana matood sa dagat piro indi ra magtogot ang langit nga maboi tana pa.” ⁵ Piro ginwaslik lang ni Pablo ang magkal doto sa kalayo kag ara tana

ra naiwan. ⁶ Nagapaabot-abot ang mga tao nga magbanug anang alima ni Pablo okon matomba tana kag mapatay dayon. Piro maboay run andang ulat-ulat kag ara ra gid naiwan si Pablo. Gani nagbaylo andang isip, makon nanda, “Ang tao nga dia dios gali!”

⁷ Anang aran ang manogdomara ang logar nga dato si Publio. Anang logta marapit lang gid doto sa amun gintakasan. Mayad anang pagbaton kanamun kag sa sulud tatlo ka adlaw doto kami kanana nagdayon. ⁸ Natabo ra dato nga anang tatay ni Publio nagamasakit. May ragnat tana kag ginadisintiria. Gani nagsulud si Pablo sa anang koarto kag nagpangamoyo. Gintongtong na dayon anang alima sa nagamasakit kag ngayad tana. ⁹ Tungud sa natabo nga dato, ang tanan nga nagamarasakit doto sa isla nga dato nagarayan kanamun kag nagarayad sanda ra. ¹⁰ Doro andang gintaw kanamun nga mga rigalo, kag datong malarga kami run ginatud nanda pa sa sakayan andang itataw kanamun nga amun mga kinanglanun.

Alin sa Malta pa-Roma

¹¹ Tatlo kami ka bulan doto sa isla ang Malta bago kami nagsakay sa sakayan nga nagpalimbung doto ang tigdururus. Ang sakayan nga dato alin sa Alejandria. Anang marka sa dolong anang litrato ang mga kapid nga dios. ¹² Pagalin namun sa Malta nagagi kami sa siodad ang Siracusa kag tatlo kami ka adlaw doto. ¹³ Alin doto nagbordo kami asta makabot kami sa siodad ang Regio. Ang madason nga adlaw naguyup run ang abagat, kag

sa sulud darwa ka adlaw nakaabot kami sa banwa ang Puteoli. ¹⁴ Doto may nagkarabagat kami nga mga tomoloo. Nagpangabay sanda kanamun nga magtinir doto kananda sangka simana. Pagkatapos, nagdiritso kami sa Roma. ¹⁵ Pagkabarita ang mga tomoloo sa Roma nga kami nagabot ron, ginsolang nanda kami sa Foro de Apio kag sa Tris Tabirnas. Pagkakita ni Pablo sa mga tomoloo nagpasalamat tana sa Dios kag nagbaskug anang buut.

Sa Roma

¹⁶ Pagabot namun sa Roma, si Pablo gintogotan nga magistar kon diin na gusto, piro kaiban ang soldado nga nagabantay kanana.

¹⁷ Pagkalubas tatlo ka adlaw ginpatawag ni Pablo anang mga manogdomara ang mga Judio sa Roma. Ang sanda nagatiripon ron, makon na, “Mga kabogto, bisan ako ara gid may naimo nga kontra sa atun banwa okon kontra sa anang mga soronodon atun mga kaolang-olangan, gindakup nanda ako sa Jerusalem kag ginakosar sa gobyirno ang Roma. ¹⁸ Ginimbistigar ako ang mga opisyalis nga Romano kag pagkatapos nga maulaman nanda nga ara ako gid may naimo nga malain agud sintinsyaan nga patayun, bolyawan nanda ako andan. ¹⁹ Piro ginpamalabagan ang mga Judio, gani napiritan ako nga daraun akun kaso sa Impirador, bisan ako tana ara kaso kontra sa akun mga kasimanwa nga Judio. ²⁰ Maman dia nga ginpatawag ko kamo, agud makaambal ako kanindo, ay ginakadinaan ako dadi tungud nga nagapati ako sa anang ginaandum ang mga Judio.”

²¹ Makon nanda kay Pablo, “Ara kami kabaton solat alin sa Judea parti kanimo. Kag atun mga kapario nga Judio nga nagabot digi alin sa Jerusalem ara ra dara nga barita okon malain nga inogambal kontra kanimo. ²² Piro gusto namun ra nga mabatian kon ano imong isogid, ay naulaman namun nga bisan diin nga logar ginamolay ang mga tao imong sikta nga dia.”

²³ Gani nagkarasogot sanda kon sano nga adlaw sanda matiripon. Pagabot ang adlaw ngaandang ginkarasogtanan mas doro pa gid kaysa dati ang nagtiripon doto sa balay nga ginadayonan ni Pablo. Alin ang aga asta maggabi anang saysay ni Pablo. Ginpamatodan na kananda ang parti sa anang Ginarian ang Dios, kag ginpasanag na kananda ang parti kay Jesus sa anang ginsolat ni Moises sa Kasogoan kag sa anang mga ginsolat ang mga propita agud magtoo sanda kanana.

²⁴ Ang iba nagpati sa anang ginambal, piro ang iba tana indi magpati. ²⁵ Kag tungud nga indi sanda magkarasogot, nagoroli sanda. Piro bago sanda nagoroli may ginambal pa si Pablo kananda. Makon na, “Ara gid matood nagsala anang koon ang Ispirito Santo sa atun mga kaolang-olangan paagi kay propita Isaias. ²⁶ Ay makon na,

‘Ayani ang mga tao nga dia kag konon mo sanda
nga maski magiwan sanda pamati indi
sanda makaintindi,
kag maski magiwan sanda sulung indi sanda
makakita.

²⁷ Tungud nga matugas anang olo ang mga tao nga dia,

Ginatakupan nanda andang mga talinga,

Kag ginpuyung nanda andang mga mata.
Ay kon indi, makakikita sanda ra andan kag mak-
ababati,
Kag maiintidian nanda kon ano ang osto,
Kag magaliso kanakun,
Kag ayadun ko sanda.’ ”

²⁸ Makon pa ni Pablo, “Gosto ko ra isogid kanindo nga anang ambal ang Dios parti sa kalowasan ginbarita run sa mga bukun Judio; kag sanda tana magapamati gid.” [²⁹ Pagkaambal dato ni Pablo nagoroli ang mga Judio nga mainit andang pagdiriskosyon.]

³⁰ Sa sulud darwa ka toig nagtinir si Pablo sa balay nga dato nga anang ginaplitan. Kag ginbaton na ang tanan nga nagbisita kanana.

³¹ Gintodloan na sanda parti sa anang Ginarian ang Dios kag parti kay Ginoong Jesu-Cristo. Ara tana gid naadluhi sa anang mga pagtodlo kag ara ra gid may nagbawal kanana.

Anang ambal ang Dios: Magandang balita Biblia

New Testament in Caluyanun

copyright © 1990 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Caluyanun

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Caluyanun

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
a785ac52-a767-5414-8c04-dd00eeefe02c